大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬七千八百三十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
今日出紙三張半 零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

在我外交部提出強烈抗議同一天

越軍昨再侵廣西
我部隊奮起還擊

敵人倉皇潰逃 我繳獲武器彈藥一批

【新華社凭祥五日電】今晨，越軍入侵我廣西寧明縣夏石公社法卡山地區。我邊防部隊還擊後，敵人潰逃。

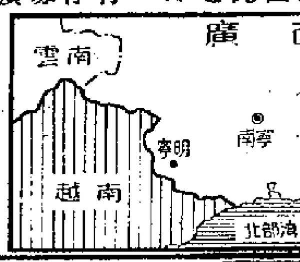
我對越自衛還擊作戰之後，越軍憑借有利地形，經常向我法卡山地區開槍開砲、派遣特工人員，曾打死打傷我邊防軍民多人。今晨六時許，越軍在砲火掩護下，悍然入侵我法卡山一帶，襲擊我邊境村寨，屠殺我邊民，搶劫財物。我邊防部隊迅即還擊，敵人倉皇逃竄。

我繳獲越軍武器、彈藥一批。

【據新華社北京五日電】中國外交部五月五日照會越南駐華大使館，強烈抗議越南方面今年以來有組織、有計劃地對中國邊境地區進行軍事挑釁和入侵活動，給中國邊境居民和邊防人員造成了嚴重的生命和財產損失。

照會列舉了一些嚴重的事件，並指出：「特別嚴重的是，近日來越南當局又出動大批武裝人員向中國廣西、雲南許多邊境地段進行襲擊和騷擾，給中國邊境居民的正常生產和生活帶來嚴重危害。越南當局一方面繼續製造中越邊境的緊張局勢，另一方面又偽善地說什麼願意改善兩國關係，這是越南方面慣用的兩面手法。事實充分說明，越南當局通過這些行動完全暴露了它蓄意製造邊境緊張、威脅中國邊境居民的卑鄙用心。」

照會說：「中國政府對越南當局的上述行徑提出強烈抗議，並嚴正要求越南當局立即停止一切侵犯中國領土和在中越邊境地區的挑釁、破壞活動，並保留要求越南當局賠償全部損失的權利。」



鄧小平會見霍爾布魯克
進行友好交談 討論雙邊及國際問題

【新華社北京五日電】中共中央副主席鄧小平今天上午會見了美國前負責東亞和太平洋事務的助理國務卿理查德·霍爾布魯克及其一行，同他們進行了友好的交談。

霍爾布魯克一行，是應中國人民外交學會邀請於五月二日抵達北京的。他們除在北京同我國有關方面負責人會晤外，還將到我國各地參觀訪問。

【法新社北京五日電】到訪的前美國負責東亞和太平洋事務助理國務卿霍爾布魯克，對中國領袖鄧小平進行了「禮貌上的拜訪」，全面討論雙邊關係和國際關係。

霍爾布魯克在卡特政府任下在國務院工作時，曾對中國進行多次訪問。他這次到中國是進行私人訪問，明天將離京到各地旅行。

【美聯社北京五日電】中國高層領袖鄧小平星期二和美國前東亞事務助理國務卿霍爾布魯克討論中美關係問題和台灣問題。

霍爾布魯克事後拒絕談及討論的詳情，只是說，鄧小平強調台灣問題對中國的重要性。他說，他沒有討論到戰略關係問題和中國的內部政治局面。

鄧小平會見霍爾布魯克（新華社傳真）

出席濟南部隊幹部大會
胡耀邦贈言解放軍 保衛祖國義不容辭

【據新華社濟南四日電】「人民解放軍要成為保衛偉大祖國的鋼鐵長城，要成為建設社會主義精神文明的光榮標兵。」這番話是中共中央總書記胡耀邦五月三日對人民解放軍濟南部隊幹部講話時談到的。

胡耀邦來山東視察工作時，聽取了濟南部隊領導人的匯報。三日下午，他在部隊舉行的幹部大會上講了話。

胡耀邦說，人民解放軍要成為保衛偉大祖國的鋼鐵長城，要成為建設社會主義精神文明的光榮標兵。他說，「這是我贈給解放軍指戰員的兩句話。第一句話講的是人民解放軍是祖國的保衛者，這是軍隊光榮的、義不容辭的責任。第二句話是講軍隊在建設社會主義精神文明中應起的作用。我認為軍隊在這點上能夠起很大的作用，也應該起很大的作用。」

荷蘭違背中荷聯合公報原則
我外交部照會荷政府 駐荷使館降為代辦處
並期待荷亦將駐華大使館降格

【新華社北京五日電】中國外交部部長助理宋之光今天下午召見荷蘭駐華大使館臨時代辦遲伯托，向他遞交了一份照會。照會說，中國政府決定自即日（五月五日）起，將中華人民共和國駐荷蘭王國大使館降為代辦處，並期待荷蘭王國政府也採取同樣措施。

照會內容如下：

「一、鑒於荷蘭政府堅持其批准向台灣出售潛艇的錯誤決定，違背了一九七二年中荷關於外交關係升格的聯合公報原則，從而破壞了兩國賴以建立大使級外交關係的基礎，中國政府為了維護國家主權和國際關係的基本準則，不得不向荷方提出要求，把中荷兩國外交關係從大使級降為代辦級，並退回到一九七二年之前的外交關係水平。

二、自四月七日以來，中荷兩國政府通過各自的代表在北京就外交關係降格事宜舉行了會談。雙方並已同意兩國外交關係降為代辦級，並同意雙方將任命各自的常駐代辦。同時，荷蘭政府於一九八一年四月十五日通過其駐華使館臨時代辦向中方遞交的兩國外交關係降格公報稿中還明確表示，『荷蘭王國政府同意在兩國政府代辦處級水平上繼續履行外交關係』。

三、荷蘭方面在後來的談判中卻提出，兩國外交關係降格後，其駐華代表機構將使用『外交使團』這一名稱，並在一九八一年四月三十日的來照中又提出要求保留目前大使館的名稱。顯然，這是出爾反爾，自相矛盾，是節外生枝。中國政府一貫認為，中荷雙方既然同意將兩國外交關係降為代辦級，雙方外交機構從大使館改為代辦處是理所當然的。一九七二年以前，雙方互設的外交機構所使用的，就是這一名稱。據此，中國政府決定自即日起將中華人民共和國駐荷蘭王國大使館降為代辦處，恢復其原來的名稱，即中華人民共和國駐荷蘭王國代辦處，並將重新任命其派駐荷蘭王國的代辦。中國政府期待荷蘭王國政府也採取同樣措施，將其駐華大使館降為代辦處，恢復其升格為大使館前原來的名稱，即荷蘭王國駐中華人民共和國代辦處。」

巴布亞新幾內亞副總理 昨在京設答謝宴

【據新華社北京五日電】巴布亞新幾內亞副總理艾姆巴基·帕爾馬·奧庫克在他舉行的答謝宴會上說，他和他的夫人這次對中國的訪問在各方面都是成功的。他同中國領導人舉行的會談一定會使兩國的關係得到加強。

國務院副總理兼外交部長黃華在講話中說，中國政府和人民將不遺餘力地為發展和加強中國同巴新的友好關係而努力。黃華表示，他愉快地接受奧庫克副總理的邀請，在雙方認為適當的時候前往巴新訪問。

新華社自華盛頓報道
美國對華兩種態度
國務院發言人強調恪守各項協議 財長卻表示支持台灣「作為國家」重入世銀

【新華社華盛頓四日電】美國國務院發言人戴維·帕塞奇今天在新聞發布會上強調，里根政府打算恪守美中之間的各項協議。

帕塞奇是在記者問及路透社最近的一則涉及中美關係的報道時作這一表示的。路透社的報道說，美國財政部長唐納德·里甘四月二十八日在參議院撥款委員會的一個小組委員會作證時曾表示，他支持台灣「作為一個單獨的國家」重新加入世界銀行。里甘的這種言論顯然違背了中美建交聯合公報的基本原則：美國承認中華人民共和國政府是中國的唯一合法政府，承認只有一個中國，台灣是中國的一部分。

當記者問帕塞奇對里甘的話有何看法時，他說：「我們已經對台灣問題和我們同中國的關係公開表明了我們的態度，我沒有什麼要補充的。我們在上星期已經指出，我們打算恪守我們同中國簽署的各項協議。」

當問到里甘的話是否代表里根政府的立場時，帕塞奇說：「我想我們接受業已記錄在案的白宮和國務院的聲明，那就是我們的立場。」他還強調指出，「就我所知，本屆政府所採取的政策沒有變化。這一點也沒有。」

加大學校長抵京 授宋慶齡博士位
王炳南昨宴加拿大客人

【新華社北京五日電】對外友協會長王炳南今天晚上舉行宴會，歡迎由加拿大維多利亞大學校長霍華德·佩奇率領的維多利亞大學代表團。

加拿大客人是為了向人大常委會副委員長、對外友協名譽會長宋慶齡贈授維多利亞大學名譽法學博士學位前來我國的。贈授儀式將於近期舉行。

王炳南在宴會上祝酒時感謝維多利亞大學授予我國傑出的女政治家宋慶齡名譽法學博士學位。他說，這象徵着中加兩國人民的深厚情誼。王炳南回顧了加拿大國際主義戰士諾爾曼·白求恩大夫對中國人民的友誼和援助。他說，中國人民尊敬白求恩大夫也就是向加拿大人民表示尊敬。

王炳南表示相信，維多利亞大學代表團對我國的訪問必將增進兩國人民的友好關係。

佩奇博士在祝酒時讚揚歷史上華僑在建設加拿大的過程中所作出的貢獻。他着重提到了中國民主主義革命家孫中山先生和宋慶齡女士同加拿大，特別是同維多利亞市的深厚淵源。他說，今天我們來到中國，把維多利亞大學的最高榮譽贈給中國著名的政治家宋慶齡女士，也是對中國人民表示尊敬。

加拿大駐中國大使高文和夫人應邀出席了宴會。

全國攝影展覽延至年底舉行
亞洲展國際影展將如期進行

【本報北京專訊】一九八一年第十二屆全國攝影藝術展覽延期至今年年底舉行，送選作品的截稿期改為十月十五日。

這是中國攝影家協會四月上旬召開的全國攝影工作會議上作出的決定，目的是讓更多更好的作品有機會參加展出。

由我國舉辦的第一屆國際攝影藝術展覽（亞洲）仍按原定日期舉行。

汎美中美航線 維持每周兩班

【美聯社北京五日電】由於中國方面提出抗議，汎美航空公司星期二推遲開辦其每周第三班的中美航線。

汎美目前每周有兩次班機，並希望採用較小型的飛機，開辦第三班。

中澳簽訂文化協定

【新華社堪培拉五日電】以對外文化聯絡委員會主任黃鎮為首的中國政府文化代表團今天結束了對澳大利亞為期十二天的訪問，離開墨爾本前往新西蘭。

中國代表團先後訪問了悉尼、堪培拉和墨爾本，參觀了維多利亞國家藝術博物館、澳大利亞芭蕾舞學校和維多利亞藝術學院等文化單位。訪問期間，黃鎮主任還同澳大利亞外長斯特里特簽署了中澳文化合作協定。

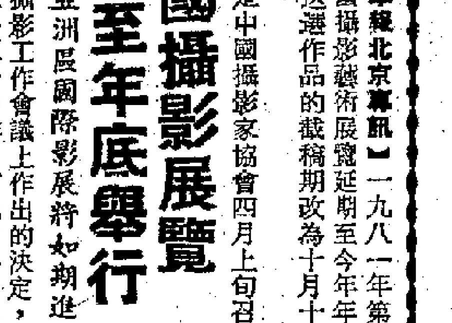
杭州西湖春光好 每日迎賓逾兩千
貴陽著名瀑布風景區亦已開放

【中國新聞社杭州五日電】春到西湖，著名的風景城市杭州進入了旅遊旺季。四月以來，每天都有二千多名外國遊客、海外華僑、港澳同胞到杭州遊覽觀光。國內的遊客更是絡繹不絕。據不完全統計，今年第一季度來杭州的旅遊者比去年同期增加兩倍多，其中海外遊客達一萬五千人，比去年同期增加百分之五十。

【中國新聞社貴陽五日電】以著名的黃果樹瀑布和花溪、黔靈山、紅楓湖、南郊溶洞等風景名勝組成為遊覽區的貴州省貴陽旅遊區，本月開始對外開放，接待海外旅遊者。

目前，設備完善的花溪賓館已撥給貴州省中國旅行社管理使用，紅楓湖的雙體遊覽船正在組裝中。

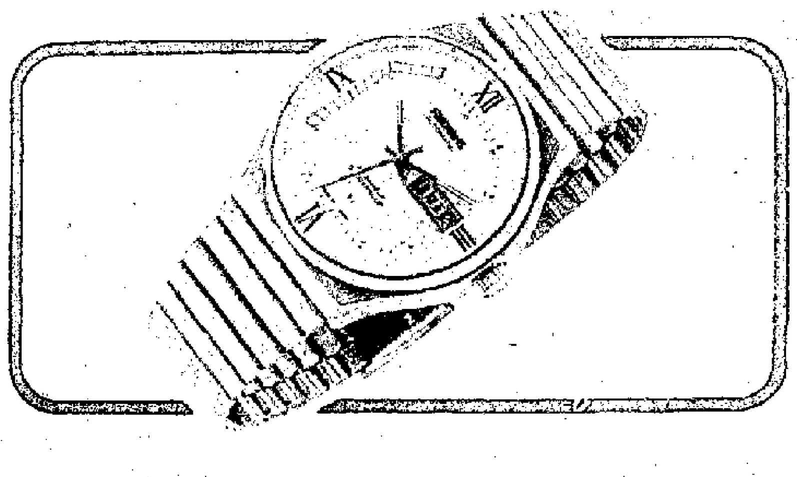
伊諾 珍珠爽身粉



內含珍珠末。浴後使用，清爽舒服，吸汗留香，常用保持全身皮膚健康，實為夏天護膚佳品，最合嬰孩使用
國貨公司、藥行有售
總經銷：國軒貿易有限公司
3-845579 3-884680 3-841641

中國名表 人見人愛

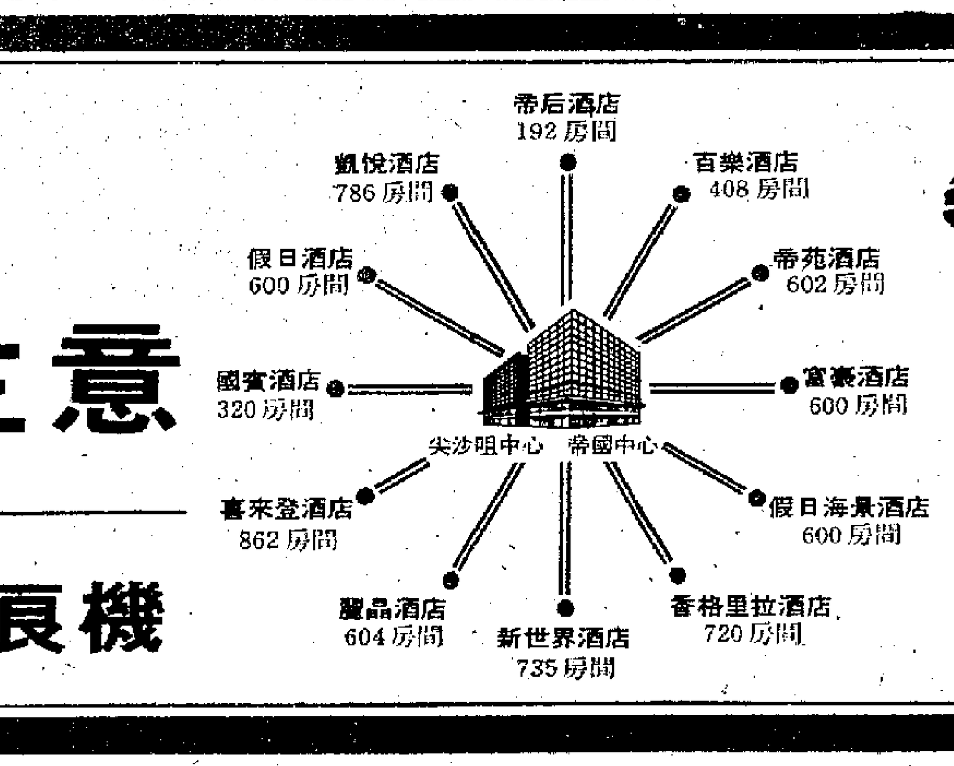
FIVE RAMS
五羊表
代購郵寄·不限數量
保證快捷妥當寄達全國任何地方送給親友
港九、澳門國貨公司、表行有售



五羊牌手表係由中國與香港合作，引進外國先進技術及名廠出品之精緻機件配裝而成，集世界名表的一切優點：全鋼、防水、防震、防磁、自動、日曆、星期、質優型美、準確耐用。
五羊表保用三年，尚有半年之內若有機芯損壞可予換新的保證。
保用三年
總經銷：中國五羊表（鉅富）有限公司
地址：香港中環文咸東街93號文樂商業大廈三樓A室
電話：5-456151—456165

上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大厦百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

二百萬遊客及
十五萬工商界的生意
尖沙咀酒店遊客區創業發展良機



尖沙咀新世界中心對面
尖沙咀中心 帝國中心
全海景高級寫字樓 遊客購物商場旺舖
出租／即可入伙
雄視中環海港與康樂大廈一水之隔
酒店區商業旅遊購物消遣飲宴中心
中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路
寫字樓天花地毯花崗石裝飾完善
地庫為廣大停車場，泊車方便
尖沙咀置業 信和地產
香港皇后大道中29號華人行十樓·電話：5-210311（18線）
租務部：尖沙咀中心（尖沙咀香格里拉酒店隔鄰）十一字東翼11.12室
電話：3-687281（假日照常）

桑茲絕食兩月終去世 北愛昨爆發廣泛暴動

示威者焚燒八幢建築物並與英軍衝突

【合衆國際社貝爾法斯特五日電】愛爾蘭共和軍犯人桑茲星期二早上在第六十六天毫不妥協的絕食行動中喪生，死時雙手握着一個金十字架，另方面，數以千計天主教徒爆發幾乎是自發性的怒潮，焚燒建築物，並向警察投扔汽油彈。

在桑茲死訊公布後幾小時內，一輛警車在西貝爾法斯特天主教徒地區拍回無線電說：「這裏有數以千百人，我們無法控制他們。」二十七歲的桑茲在梅茲監獄去世，他的父母親和兄弟姊妹陪伴於床沿。

桑茲死後，在黑夜中三個小時，天主教徒貧民區掀起怒潮，向保安軍隊投扔汽油彈和石塊，在街道橫設路障，焚燒建築物和劫走汽車。

但這種激動只是短時間，而且沒有釀成死亡。警方說，沒有受傷報告。

【法新社貝爾法斯特五日電】絕食抗議的愛爾蘭共和軍桑茲死亡所引發的暴動，經過一晚的衝突後，貝爾法斯特街道今天早上回復平靜。

警方一位發言人說，在羅馬天主教徒聚居的阿多因區和新居住區，英國保安部隊與一羣羣青年示威者仍繼續衝突。

但警方說，經過一夜的抗議後，其他地方的局勢是平靜的。暴動中有若干人受傷，數架汽車被推翻砸毀。

【路透社貝爾法斯特五日電】愛爾蘭共和軍游擊隊員桑茲今早在其絕食第六十六天去世，引起他的支持者在北愛爾蘭暴動。

警方說，在貝爾法斯特北部和西部，即主要是同情共和軍的愛爾蘭天主教徒聚居的地方，示威者放火焚燒至少八幢建築物，其中包括商店、工廠和一間銀行，並劫走多部汽車和貨車去架設路障。

警方發言人說，青年人用汽油彈和石頭襲擊英軍，但只有三人受傷。

另三名愛爾蘭共和軍犯人仍然絕食，據說其中一人情況嚴重。儘管桑茲死去，但他們的絕食今天繼續進行。

【美聯社貝爾法斯特五日電】絕食抗議的愛爾蘭共和軍游擊隊員桑茲的死訊傳出後，許多全家老少的婦女，星期二早上在西貝爾法斯特羅馬天主教徒區，上街與警察和軍隊衝突。

桑茲的死訊，像野火般傳遍被暴動弄得滿目瘡痍的街道。口哨聲、汽車響號聲、敲打垃圾桶蓋聲，提醒人們戒備。這種警號，曾用作警告英軍撲向天主教徒聚居區的訊號。

在一連串集中在騷動降臨的街道附近的衝突中，青少年投擲汽油彈和裝有腐蝕性液體的牛奶瓶。該處是桑茲所屬的愛爾蘭共和軍的堅強據點。

戴卓爾夫人重申 不給予政治待遇

【法新社倫敦五日電】英國首相戴卓爾夫人今天重申，她的政府永不給予北愛爾蘭的囚犯政治待遇，「無論可能有多少絕食行動」。

愛爾蘭共和軍人員桑茲絕食而死數小時之後，她在下議院發表演說，作以上聲明。她對議員說：「恐怖主義是犯罪，永遠是犯罪。」

桑茲葬禮明舉行 共和軍哀悼三天

【法新社貝爾法斯特五日電】愛爾蘭共和軍絕食者桑茲的葬禮，可能於星期四以愛爾蘭共和軍正式「軍禮」舉行。

共和軍運動聲稱，將舉行三天哀悼，預料屍體將於較晚時移出監獄，安放在桑茲的雙溪寓所，供人瞻仰，直至下葬為止。

桑茲將與那些為「事業」而死亡的其他人士一道，被葬在潑布路米爾頓墳場的共和軍墳地。葬禮肯定會吸引在共和軍貝爾法斯特多年來所見到的最龐大的葬禮場面。

北愛暴動傳真

（右上）當絕食者桑茲在梅茲監獄死去的消息公布後，示威者焚燒一輛被推翻貨車。（右下）在貝爾法斯特街頭，一名持着汽油彈的暴動者，正準備向裝甲車扔投過去。（上）兩名蒙面的青年，手持汽油彈，準備有所行動。（合衆國際社照片）

桑茲事件引起怒潮 歐美各地反英示威

紐約碼頭工人拒絕為英輪卸貨 澳洲示威者灑血在英國旗上以表示抗議

【合衆國際社紐約五日電】國際碼頭工人協會周二說，由於桑茲之死，協會將於本周對從波多黎各到大湖的各港口的英國船隻進行杯葛。

【合衆國際社紐約五月五日電】美籍愛爾蘭人譴責絕食致死的桑茲事件，斥為這是英國在北愛爾蘭所採取的「令人難以置信的僵硬立場」，英國必須中止這種做法以防止更多的流血。

桑茲在愛爾蘭死後數小時，大批人羣在舊金山和紐約的英國領事館前示威，紐約的工人宣佈要杯葛英國貨，東岸的碼頭工人聲稱拒絕為英國貨船卸貨。

愛德華·肯尼迪敦促英國政府「在此緊急關頭，結束其僵硬立場，實行合乎情理的改革，以求人道地解決其他絕食者的問題，使桑茲的悲劇不再發生」。

在華盛頓，國務院發言人說：「我們對桑茲之死深感遺憾。我們對另外三名在梅茲監獄的絕食者，不願看到同樣悲慘的結果。」

【路透社倫敦五日電】愛爾蘭共和軍絕食者桑茲死亡，今天在若干世界城市引起反英抗議，並譴責英國表現出毫不讓步。對首相戴卓爾夫人政府的其中一些最嚴厲的譴責是來自美國。美國有一個龐大的愛爾蘭共和軍的游說團。

紐約民主黨人馬里奧·比亞吉說，英國在北愛爾蘭的政策在道德上已經破產。他又說：「他們表現出狂妄自大，漠視世界，包括教皇在內，提出（對絕食）採取人道解決辦法的呼籲。」

據報澳大利亞和希臘都發生反英示威，一千名左翼分子在雅典遊行前往英國大使館。

在澳洲布里斯班，示威者將假血淋在英國國旗上，然後將英國國旗奉往英國高級專員公署當地辦事處。

蘇聯評桑茲之死 歸咎於英國政府

【法新社莫斯科五日電】蘇聯政府報紙《消息報》今天把桑茲之死，北愛爾蘭「越來越多的恐怖和鎮壓」，歸咎於英國政府。

日本首相抵美訪問

日本首相鈴木善幸和夫人五月四日抵達美國肯尼迪國際機場，受到穿上和服的少女的歡迎。鈴木定於五月七日在華盛頓與里根總統舉行會談。（合衆國際社照片）

瑞典國際法庭裁定 蘇侵阿違聯國憲章

並將調查蘇在阿違反人權行為

【美聯社斯德哥爾摩五日電】一個國際法庭星期二裁定，蘇聯干預阿富汗是一種侵略行動，違反聯合國憲章。

但這個常設人民法庭，並沒有證實蘇軍在阿富汗違反戰時保護平民的國際法。

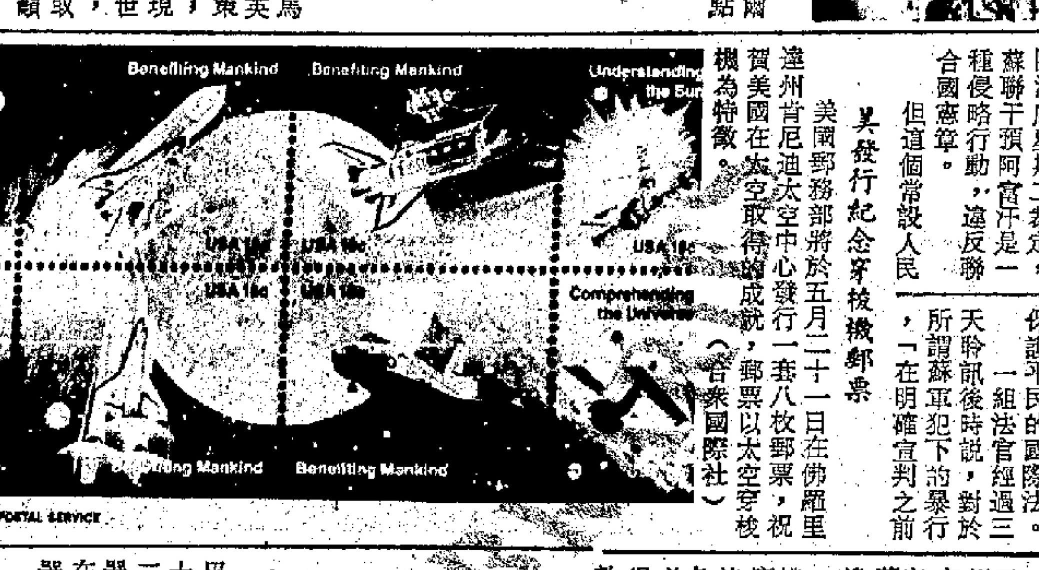
一組法官經過三天聆訊後說，對於所謂蘇軍犯下的暴行，「在明確宣判之前，「需要更全面和詳盡的資料」。

法官小組在一份三十頁的「判詞」中說，它將設立一個事實調查委員會，到阿富汗進一步調查所謂蘇軍在阿富汗作戰時違反人權的行為。

蘇聯和喀布爾政權沒有答覆派代表出席法庭的邀請。這個法庭由十四位國際知名人士領導，其中有美籍的諾貝爾醫學獎得主、哈佛大學名譽教授佐治·沃爾。在上周末的公開聆訊中，法官小組聆聽了十七名阿富汗知識分子和起義軍領袖的證詞，以及其他關於蘇聯在阿富汗的軍事活動的報告。

美發行紀念穿梭機郵票

美國郵務部將於五月二十一日在佛羅里達州肯尼迪太空中心發行一套八枚郵票，祝賀美國在太空取得的成就，郵票以太空穿梭機為特徵。（合衆國際社）



就延緩部署核武器問題 北約拒絕蘇聯要求

認為在西歐部署核武器現時更加有必要 一致接納美承諾於年底前恢復與美談判

【合衆國際社羅馬五日電】北約組織十五國外交部長星期二宣稱，由於蘇聯武器日益擴張，因而使在西歐部署現代核武器的需要性比任何時候更加必要」。

北約組織盟國拒絕了在歐洲延緩部署核武器的蘇聯要求，但一致接納美國的承諾，於年底之前恢復與蘇聯舉行談判。

在結束北約組織理事會兩天春季會議的公報上，部長們宣布，他們對防衛政策得出一致意見。

【路透社羅馬五日電】美國國務卿黑格今天說，美國願意與莫斯科討論在歐洲部署導彈問題，並不意味里根總統準備恢復談判已陷僵局的戰略武器限制條約。

當北約組織理事會第一次會議結束時，黑格在記者招待會上說：「我並不預見近在眼前會恢復這類會談。」黑格以國務卿身份出席會議。

【美聯社羅馬五日電】北約盟國星期二正式一致贊同美國的決定，在本年底，開始與蘇聯談判限制在歐洲的中程核導彈。

北約外長結束兩天會談後發表的公報說：「北約歡迎美國的決定，在本年底前，開始談判戰區核武器控制於限制戰略武器會談的結構之內。」

美國小姐選美會即將舉行

美國小姐選美會將於五月二十一日在密西西比州比洛克西舉行加冕禮，十三位參加選佳麗日前在紐約高峯酒店天台拍照，圖為其中三位佳麗——賓夕法尼亞小姐，紐約小姐和馬薩諸塞小姐，背景為佳士拿大廈。（合衆國際社）

英女王抵奧斯陸

遇到親愛爾蘭者舉行示威 登岸時有人向她投擲物體

【路透社奧斯陸五日電】英女皇伊麗莎白今天乘坐遊艇抵達奧斯陸，進行四天訪問。據目擊者說，當她抵達時，約有十多名親愛爾蘭共和軍的人示威，他們高呼「伊麗莎白滾回去」。

【法新社奧斯陸五日電】一名染了金黃色頭髮的青年男子，今天向英女王伊麗莎白二世投擲物體。當時，英女王正登岸開始對挪威進行四天國事訪問。這個圓形的藍色物體，看來是一個球。但這件事發生的時候，正值一羣示威者抗議絕食的愛爾蘭共和軍桑茲昨夜死去。

這名青年年約二十歲，當場已被警方拘捕。同時，警方還設法驅散聚集在碼頭的示威者。

日首相鈴木 訪紐約市府

【合衆國際社紐約五日電】日本首相鈴木善幸星期二訪問紐約市政府，得到紅地毯式的歡迎，並獲贈紐約市鑰匙。

縱橫談

中國還擊越南侵略

「對越自衛還擊作戰後……」

廣西邊境地區又發生了戰鬥。中國邊防部隊對入侵中國領土的越南軍隊進行還擊。

出事地點是寧明縣夏石公社法卡山地區。那地方不遠處便是憑祥市及友誼關。

這次入侵並不是一次偶然事件。從今年以來，越南當局有組織、有計劃地對中國滇桂兩地進行軍事挑釁和入侵活動，多達二百四十一起，共打死打傷中國軍民六十多人，綁走了十九名群衆。

揭穿河內兩面手法

就在中國邊防部隊進行反擊的當天，中國外交部向越南提出了抗議照會。這是今年的第一個抗議照會。

照會特別指出了越南方面的偽善態度，河內所說的事情和所做的事情完全是兩回事。

這些日子，由於國際局勢在朝着迫使越南參加國際柬埔寨會議發展，越南又在要弄花招。

它在不斷製造中越邊境緊張局勢的同時，卻聲稱願意改善中越關係。中國的還擊和抗議，正是要揭穿它的兩面手法。

所謂「不侵犯條約」

越南前不久在提及柬埔寨問題時，甚至還假惺惺地說，只要中國與印度支那三國分別簽訂不侵犯條約，越南就從柬埔寨撤兵。

這種賊喊捉賊的言論，無非是給河內的侵略政策遮羞。但是，在另外一方面，它也露出了地區霸權主義的嘴臉，居然以印支三國總代言人自居了。

越南一邊宣稱訂立不侵犯條約，一邊背着對於鄰國不斷進行侵犯。其用心何在，不問可知。

兩年前的自衛反擊

新華社昨天自憑祥發出的戰況，特別點出了一點，「我對越自衛還擊作戰之後……」。

在最近有關中越邊境問題的中國外交部文件及新華社報道中，自衛還擊戰已經不大提及了。這一次發表戰報，先由這一點寫起。

對越自衛還擊戰是一九七九年二月十七日開始的，至三月五日撤兵。時間距離現在已有兩年多。

可能是為了河內當局記憶力欠佳，也可能是由於黎筍集團跟着蘇聯一起對中國目前的形勢作了錯誤估計，所以有必要將兩年前的事情重提一下。

柬埔寨的新情況

越南在金邊製造了一場偽選，說韓桑林傀儡政權得到百分之九十九點七的支持，真正是活見鬼。

柬埔寨抗越大聯合正在逐漸形成。正在這時，越南加緊了對中國的挑釁，其目的何在，值得注意。

施君玉

聖經論以人逃離埃及 實比記載早近二百年

美教授論證當時由女法老王執政

【合衆國際社巴爾的摩五日電】一位州大學教授說，證明當以色列人逃離古埃及時，一位女法老王正臨朝執政，同時，火山爆發，引起海嘯，可能因而拯救他們免於滅亡。

約翰斯·霍普金斯大學著名埃及學家漢斯·戈迪克博士又說，出走事件發生於公元前一四七七年，或比普遍相信的日期早近二百年。

戈迪克的理論，載於星期一發表的一篇學院論文內，它是根據各種考古來源，包括女法老王哈什普舒執政時的一篇宮廷銘文。他說，來源「在出乎意料的程度上核實了《聖經》的記載，這點很重要，因為有一種傾向，認為逃離埃及的記述是虛構的」。

紐約股市 昨續下跌

【美聯社紐約五日電】在利率不斷上升困擾下的股票市場，星期二早上繼續下跌，交投暢旺。

道瓊斯三十種工業平均時下跌五·五〇，指數在過去五個交投天已下跌四四·九四點。在紐約股市掛牌的股票中，跌價者以四對一多於升價者。

登基三十一週年 泰王昨頒令特赦

參加政變後自首人士將釋放

【美聯社曼谷五日電】泰國電台星期二晚宣布，國王普密蓬對上月參與推翻總理炳·廷素拉暖的流產政變的人士，已頒令特赦。

公告說，只有那些向調查委員會自首的人士才獲得特赦，調查委員會於五十六小時政變後的四月三日成立。

星期二晚，仍有十九人被扣留在曼谷拘留所者，相信他們是政變的主要參加者。泰國電台說，當國王詔書在王室公報發表——大概於本週較遲時間——後，他們將獲得釋放。

特赦公告適逢此間加冕日，那是紀念泰王登基三十一週年。

西方稅率普遍提高

近二十年統計數字顯示：

本報特稿　任安

最近，美國總統里根促使國會通過的經濟計劃，主要內容，一就是減稅，希望藉此促使企業增加投資，促使消費者增加開支，從而加速經濟的發展。

要求減稅的背景是美國稅率目前過高。早在五年前，美國稅收已佔到國民生產總值的百分之三十以上。就世界範圍來說，這樣大的稅率確實太高。

然而，根據巴黎「經濟合作發展組織」的調查，在西方各個工業國家中，美國的稅率不算太高。最近，該組織曾對其屬下二十四個會員國中的二十個國進行了調查。結果發現，稅收在國民生產總值中所佔的比重，美國只排名第十五。

經濟合作發展組織以數字最完整的一九七九年為依據，對二十國進行比較。統計數字顯示，美國稅收在其國民生產總值中所佔的比重，為百分之三一·二，比一九七五年的百分之三〇·二，增加了一點。

可是，在西歐十二個最大的貿易國家中間，一九七九年平均的稅收，達到國民生產總值或全國貨物和勞務生產總值的百分之四十左右。在一些國家，稅收已經高到傷害人們的工作情緒和生產效率。調查顯示，在西方各個工業國中，瑞典的稅收最高，佔國民生產總值的將近百分之五二·九，其次是荷蘭、挪威、丹麥和比利時，分別佔百分之四四至百分之四七左右。

加拿大、瑞士和新西蘭，與美國一樣，徘徊於百分之三一上下。澳洲、葡萄牙、日本和西班牙的稅項負擔，比其他西方工業國較低，但都超過百分之二二。

按照全國人口平均計算，北歐人的稅項負擔也是最重的。以一九七九年為例，瑞典平均每人一年需納稅六，四七五元（美元，下同），丹麥為五，六九五元，挪威五，三〇五元。比利時平均每人一年需納稅五，〇七〇元，荷蘭為五，〇四〇元。瑞士人、西德人、法國人和奧地利人平均每人的納稅款項，也比北美人多，計美國人為三，〇一五元，加拿大人為三，一七〇元。

每人平均一年納稅款項較少的是英國人二，三七〇元，新西蘭人二，一三〇元，意大利人一，八六五元，愛爾蘭人一，四八五元，西班牙人一，二〇五元和葡萄牙人五三〇元。

過去二十年，稅率幾乎是全面扳升。福利計劃和政府部門的擴大，全是使用納稅人的金錢的。舉例說，一九六〇年稅收在國民生產總值中所佔的比重，大多數都低於百分之三十，到了一九七九年，已有三分之二超過百分之三十了。

下面是近二十年來西方二十個主要工業國稅收在國民生產總值中所佔比重的變化：

國家	一九六〇年(%)	一九七九年(%)
瑞典	二五·五	五二·九
荷蘭	三〇·一	四七·二
挪威	三一·二	四六·七
丹麥	二五·四	四五·〇
比利時	二六·五	四四·五
奧地利	三〇·五	四一·二
法國	三三·〇	四一·〇
西德	三一·三	三七·二
芬蘭	二八·一	三五·一
英國	二八·五	三三·八
愛爾蘭	三二·〇	三三·三
意大利	三四·四	三二·七
瑞士	二一·二	三一·五
新西蘭	三二·一	三一·四
美國	二六·六	三一·三
加拿大	二四·二	三一·二
澳洲	二三·五	二八·八
葡萄牙	一六·三	二五·九
日本	一八·二	二四·一
西班牙	一六·〇	二三·八

泰航飛中國航線 曼谷宣佈即停航

泰方說中航泰航有編排糾紛

【法新社曼谷五日電】國營的泰國國際航空公司高級人員今天說，在泰中航線開始後不到五星期，該公司已取消每星期飛往中國的班機。

該等人員說，停航立即生效，它反映了泰航與中國民用航空總局之間發生時間編排糾紛。

泰航於四月二日開始每週飛往中國的服務，逢星期四飛往廣州。中航逢星期五飛行同一航線，它只在「臨時基礎」上同意這一時間表。

據說中航告知泰航，它最後會遵守過去時間表協議，以避免因週末的過度競爭而雙方造成空位。

西班牙將級官員 遭槍手射殺死亡

另兩名穿便裝民兵同告喪生

【美聯社馬德里四日電】警方說，今天，西班牙再次爆發恐怖行動，槍手在馬德里槍殺了一名將級警官，並在巴塞羅那打死了兩名民衛隊員。

巴塞羅那警方說，在馬德里襲擊事件發生後約一小時，兩名槍手在巴塞羅那用手槍打死兩名穿着便裝的民衛隊員。

馬德里的襲擊事件，是二月二十三日右翼軍人政變流產以來，對現役軍人的第一次襲擊。這次事件也是在發表對政變陰謀者的起訴書詳情引起軍人新動盪的情況下發生的。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦五日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為前一收市價）：

倫敦：四七六·二五（停市）
巴黎：五一九·七〇（五一九·七〇）
法蘭克福：四七七·五三（四八〇·五〇）
蘇黎世：四七六·五〇（四八一·五〇）
香港：四七八·五二（四八二·五九）

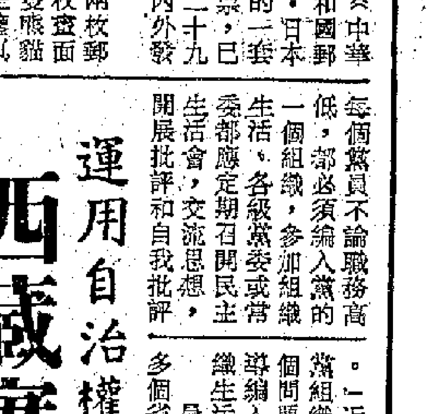
全國名家集燕京 有史以來第一次

書法家代表會昨開幕

周揚讚書藝享譽世界

指出要發揚我民族獨特藝術不能讓它毀滅

中日友好新郵票



運用自治權制訂變通條例

西藏實施新婚姻法

日厚生省政次來領

日「阿波丸」死難者

最後一批遺骨移交

全國名家集燕京　有史以來第一次

書法家代表會昨開幕

周揚讚書藝享譽世界

指出要發揚我民族獨特藝術不能讓它毀滅

朱丹（右一）致開幕詞
（中新社傳真照片楊佐桓攝）

【中國新聞社北京五日電】中國書法家第一次代表大會今天在北京人民大會堂西大廳開幕。

大會主席團執行主席舒同主持了開幕式。

著名書法家朱丹在會上致開幕詞。他指出，這次中國有史以來未曾有過的書法界盛會的召開，標誌着中國書法藝術的發展進入一個新的階段。

朱丹代表大會主席團提出大會的中心議題，主要是研究如何進一步繼承發揚書法藝術傳統，更加廣泛地開展群衆性書法活動，討論並通過中國書法家協會章程，選舉協會領導機構，成立中國書法家協會。

中宣部副部長、中國文聯主席周揚出席大會並講了話，他對大會召開表示祝賀，並強調指出，共產黨人對於人類一切文化，特別是對於民族文化、世界文化的精華，只能採取繼承、保護、發揚的態度。書法作為民族藝術，我們應該重視它，因為這是近十億人口的文化，書法已成為民族的一種愛好，一種傳統，我們沒有理由把這種傳統、這種愛好毀滅掉，我們應該發展它，提高它，使它成為一門帶有獨立特點的藝術，而立於世界藝術之林。周揚希望書法家在鑽研書法藝術的同時，努力創作出新時代的藝術，使書法更好地同時代相結合，在中國書法史上開創新的篇章。

出席這次大會的一百五十餘名代表，來自全國二十九個省、市、自治區，其中年事最高的是百歲老人孫墨佛、許德珩、傅鍾、陽翰笙、蕭空了、趙樸初、董純才、曹瑛、吳作人、陶鈞、陸石等出席了大會。全國少年書法比賽一等獎的獲得者、北京十名少年書法代表也列席了這次大會。日中文化交流協會會長井上靖、全日本書道聯盟理事長飯島春敬以及全國總工會、共青團中央、中國美術家協會向大會發來了賀電。

北京文藝界集會 紀念泰戈爾誕辰

【據新華社北京五日英文電】中國首都文藝界和各界三百多人今天下午雲集此間，紀念印度近代偉大作家、詩人、藝術家和社會活動家泰戈爾一百二十週年誕辰。

中國人民對外友好協會會長王炳南在會上致開幕詞時，稱讚泰戈爾是「中國與印度人民之間的友好大使」。

科學院下周開大會

共商大計選舉院長

中央領導將作重要講話

【中國新聞社北京五日電】中國科學院第四次學部委員大會，定於五月十一日在北京召開。來自全國各地各部門的四百名優秀科學家，將在為期十天的會議上，共商辦院方針大計。

這次會議的主要議程是：聽取和審議現任院長方毅的《中國科學院工作報告》，討論《中國科學院章程（草案）》；聽取並討論物理學數學部、化學部、生物學部、地學部、技術科學部工作報告；選舉中國科學院主席團，主席團選舉一位著名科學家任院長，選舉若干名副院長；選舉各學部主任、副主任和常務委員。大會期間，各學部還將分別舉行會議。

據悉，中央領導人將出席這次中國科學界的盛會，並發表重要講話。

任仲夷赴梅縣檢查工作 與地委座談肅清「左」毒

共同分析出「左」毒根深蒂固有三大原因

【本報駐廣州記者五日專電】今天南方日報第一版發表了該報記者和通訊員寫的一篇報道，題為「『左』的影響為何那樣根深蒂固？」引人注意，發人深省。

報道說，「四月初，省委第一書記任仲夷到梅縣地區檢查工作，首先就如何消除「左」的錯誤影響的問題，與地委常委和部分縣（市）委書記進行座談。會上，大家列舉事實說明，二十多年來我們的主體錯誤是「左」的錯誤，直至粉碎「四人幫」後至三中全會前的兩年中，這種錯誤還在繼續，這在梅縣地區影響也很深。例如在這兩年中，還堅持「以階級鬥爭為綱」，提倡「大批大幹」那一套，全區繼續組織工作隊下去搞運動。在體制問題上，地委也曾想搞「窮過渡」，指導農業生產上，不尊重自然規律，對各種生產過分強調種小麥，使一些不適宜種植的地方收成不好。三中全會以來，通過真理標準的討論，……「左」的錯誤開始得到了清理，各項工作走上了正軌。……儘管如此，但也不能說，「左」的錯誤思想影響已經肅清了，清理「左」的一套，還須繼續努力。」

「為什麼「左」的影響那麼根深蒂固？大家認為主要有三個方面的原因。第一、長期在「左」的錯誤指導下工作，「左」的思想在腦子裏植根很深。在「左」的軌道上走慣了，現在要轉過來，不那麼容易。地委一名常委，過去擔任過公社書記和縣委書記，在「左」的錯誤冒頭和形成時期，都是身歷其境的，他說，二十多年來，很少反「左」，甚至把「左」的也當作右來反，結果越反越左。而所反的「右」，有不少恰恰又是馬克思主義的、正確的東西。久而久之，使人形成一種[illegible]，似乎越[illegible]革命，說假話[illegible]說大話，的，吃得開，[illegible]實事求是[illegible]，要吃虧。這樣，就產生了所謂「左」比右好的思想。……第二、理論上造成的混亂，弄得人們是非不清，二十多年來，出現過許多「左」的口號，如[illegible]「人有多大膽，地有多高產」，「不怕做不到，就怕想不到」，「有條件要上，沒有條件也要上」等等。林彪「四人幫」鼓吹「窮過渡」、「越窮越革命」、「割私有制尾巴」、「大、公、平」等等，流毒甚廣，影響甚深。……第三、私心雜念作怪，下不了決心與「左」的錯誤決裂，有的同志在發言中談到，自己既是「左」的錯誤的受害者，又是「左」的錯誤政策的執行者，現在回過頭來清理「左」的影響，就怕自己否定自己，總是下不了決心。」南方日報的報道說：找到了「左」的根源，對清除「左」的影響，就更對症下藥了。

中共要求領導帶頭 自我批評勇於負責

強調嚴格黨的組織生活

重申各級黨委要定期召開民主生活會

【據新華社北京五日電】《人民日報》今天在一版頭條位置就嚴格黨的組織生活，加強黨的[illegible]發表社論。

以《從上到下嚴格黨的組織生活》為題的社論說，「去年以來，黨中央採取了一些重大措施，加強和改善黨的領導，並且強調只有改善黨的領導，才能加強黨的領導，受到全黨同志和黨外廣大群衆的衷心擁護。」

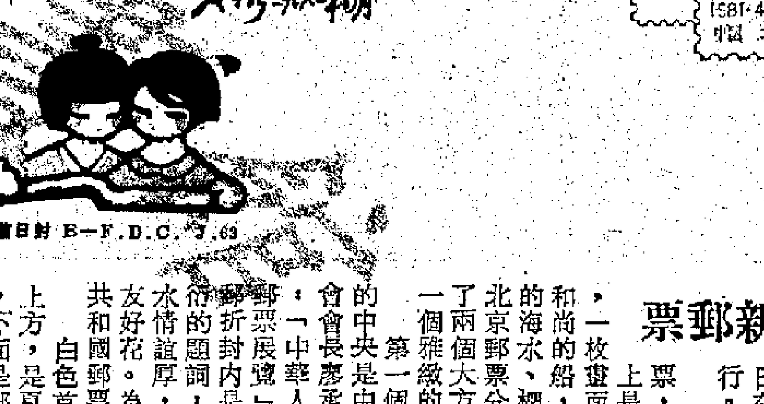
社論認為，加強和改善黨的領導，必須搞好黨的建設，從上到下嚴格黨的組織生活。

社論強調，五中全會通過的《關於黨內政治生活的若干準則》更明確規定：「每個黨員不論職務高低，都必須編入黨的一個組織，參加組織生活。各級黨委或常委都應定期召開民主生活會，交流思想，開展批評和自我批評。」近兩年來，各級黨組織開始重視了這個問題，許多負責領導編入黨的小組過組織生活。

最近，又有一百多個省、市、自治區黨委和中央、國家機關部委黨組開了民主生活會，在這方面帶了頭。

社論告誡，每個黨員在任何時候，任何工作崗位上，都要嚴於律己，胸懷坦白，以自我批評的精神承擔工作中失誤的責任，並以此來提高自己的思想政治水平。

中日友好新郵票



以《中華人民共和國郵票展覽·日本》為題的一套紀念郵票，已於四月二十九日在國內外發行。

這兩枚郵票，一枚畫面上是一隻熊貓，一枚畫面上是鑒真和尚的船，均由藍色的海水、櫻花襯托。北京郵票分公司製作了兩個大方的郵折和一個雅緻的首日封。

第一個郵折封面的中央是中日友好協會會長廖承志的題詞：「中華人民共和國郵票展覽」，第二個郵折封內是副會長夏衍的題詞：「一衣帶水情誼厚，郵票繁開友好花。為中華人民共和國郵票展覽。」

白色首日封的左上方，是夏衍的題詞，下面是郵票設計家萬維生的作品：中日女童同閱讀。兩枚醒目的郵票，貼在首日封的右上方，蓋有長方形的紀念郵戳。

西藏實施新婚姻法

運用自治權制訂變通條例

一妻多夫制將廢除

原有一夫多妻或一妻多夫根據雙方意見可保持

【新華社拉薩五日電】最近召開的西藏自治區第三屆人民代表大會常委會會議，充分運用民族區域自治的權利，討論通過了在西藏施行中華人民共和國婚姻法的變通條例。

在變通條例中，結婚年齡比婚姻法降低了兩年，規定男子不得早於二十周歲，女子不得早於十八周歲，對於主動要求晚婚者，則給以支持和鼓勵。

條例規定，實行一夫一妻制，廢除一夫多妻、一妻多夫等封建婚姻。由於歷史的原因，在西藏各民族中有不少人有一夫多妻或一妻多夫的婚姻關係。為了照顧這一歷史遺留下來的特殊情況，變通條例又規定，對於在執行婚姻法和本條例以前形成的上述婚姻關係，只要男女各方不主動提出解除婚姻關係者，准予維持。如男女一方提出離婚者，應予支持。

過去各族群衆結婚、離婚大都不到婚姻機關辦理登記手續，因而造成許多非婚生子女。按當地的習慣，這些非婚生子女往往由女方撫養。為了保護婦女和兒童的利益，變通條例規定，今後各族群衆結婚、離婚，都必須履行登記手續，非婚生子女的生活費和教育費應由男女雙方共同擔負。

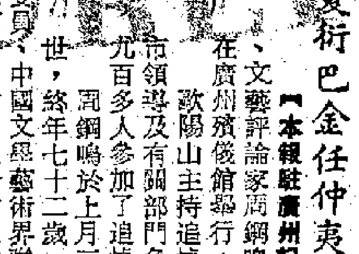
這個條例是根據中華人民共和國婚姻法第三十六條規定和本地區各民族婚姻家庭關係的實際情況擬定的。中華人民共和國婚姻法第三十六條規定是：民族自治地方人民代表大會和它的常務委員會可以依據本法的原則，結合當地民族婚姻家庭的具體情況，制定某些變通的或補充的規定。……自治區制定的規定，須報全國人民代表大會常務委員會備案。

西藏自治區人大常委會決定，中華人民共和國婚姻法和這個變通條例將在明年在西藏普遍實行。

廣州昨追悼周鋼鳴

九百多人參加大會

周揚夏衍巴金任仲夷等致送了花圈



周鋼鳴遺照

【本報駐廣州記者五日專電】著名作家、文藝評論家周鋼鳴追悼會五日下午三時半在廣州殯儀館舉行。

歐陽山主持追悼會，杜埃致悼詞，省、市領導及有關部門負責人和周鋼鳴生前友好九百多人參加了追悼會。

周鋼鳴於上月二十二日因病醫治無效逝世，終年七十二歲。他是五屆全國政協委員、廣東省四屆政協委員、中國文學藝術界聯合會委員、廣東省文聯副主席、中國民間文藝研究會廣東分會主席。

周鋼鳴是廣西羅城人，青少年時代就開始接觸「五四」新文學作品，曾隨軍參加北伐戰爭，是上海左聯和左翼戲劇家聯盟成員，一九三四年加入中國共產黨，曾在上海、廣州、桂林、香港從事新聞、文藝活動，曾任香港達德學院文學系教授。祖國解放後，他在廣東、廣西工作期間，對社會主義文藝事業作出了重大的貢獻，是一位忠誠的無產階級文藝戰士。

在莊嚴肅穆的追悼會上，放着中共中央宣傳部、廣東、廣西黨政、人大、政協、文聯負責人和周鋼鳴生前友好周揚、夏衍、巴金、林默涵、劉白羽、陳荒煤、任仲夷、梁靈光、劉田夫、李堅真、王匡等送的花圈，以及高懸的輓聯、輓詩詞。周鋼鳴的夫人著名女作家黃慶雲的輓聯是：念君磊落光明承平時公爾忘私艱難時律己從嚴是真愛侶良師生同衿死當同志，願我中年哀樂幹革命力何其薄拚老命來朝倘促倘留寸心滴血化春草亦報春暉。

今天參加追悼會的有王全國、吳南生、尹林平、楊應彬、陳越平、區夢覺、鍾明、羅明、雲廣英、李學先、楊康華、羅範群、孫樂宜、羅培元、曾天節、吳仲禧、郭翹然、左洪濤、陳殘雲、秦牧、紫風、……等以及從廣西專程前來的秦似、陽太陽，從香港專程前來的楊奇、金堯如、羅承勛、曾敏之等共九百多人。

唐邢窯之謎被解開

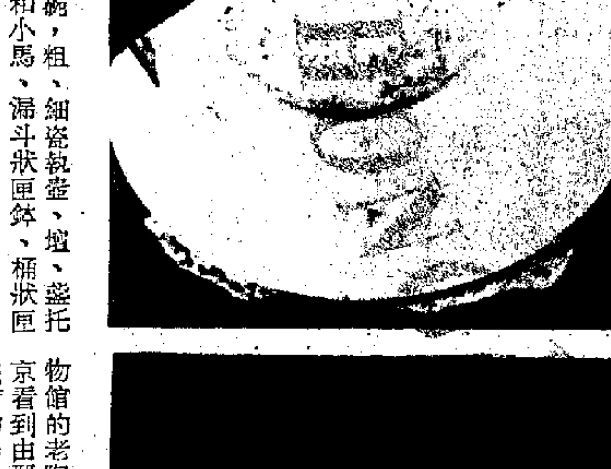
中國新聞社記者　陳則平

早在一千多年前，中國唐代向以邢州所產的白瓷聞名於北方。但由於邢窯遺址一直沒有找到，得不到可靠的實物標本，無法進一步研討邢瓷的造型、胎質、釉色等生產技術和工藝特點。近百年來，為了尋找邢窯遺址，研究陶瓷的科學工作者曾在河北省的邢台、內丘等周圍各縣多次進行探查，但終無結果。唐代邢窯在何處，成了中外學者的不解之謎。

隨着八十年代的來臨，這個謎被揭開了。解謎人是楊文山。楊文山不是研究陶瓷的專家，乃是河北省師範大學歷史系的講師。他對工作有一股難能可貴的鑽勁。早在一九五二年他在邢台第一中學教歷史時，為拿不出邢瓷的實物標本而感到遺憾。為此，他下決心要從邢窯裏發取標本。於是，他開始尋找邢窯故址。二十多年來，為了尋找邢窯，他翻閱了大量有關文獻資料和有關縣的縣誌，探查了許多縣的故窯址。他的工作得到了河北省、邢台專區和臨城縣有關部門的大力支持。經過二十八個春秋的探查，他終於在河北省臨城縣的崗頭、祁村、雙井等地找到了唐代民間邢窯故址，獲得了大量邢白瓷器皿的殘存物。這一重大發現，解決了研究邢窯和邢瓷的各種疑問。中國許多陶瓷專家聞訊趕赴現場，多次考查，核實邢窯遺址。

在臨城縣邢窯故址進行考查，尤其對於年逾古稀的老專家來說，是一件很辛苦的事。這裏道路坎坷不平，但他們抱着科學的求實精神，不顧年邁體衰，一個窰一個窰進行考證和採集。人們看到，臨城的崗頭、祁村、雙井及泜水流域等地，地上的殘存瓷片和斷坡處的殘瓷片堆積層，舉目可見，古窰址遺蹟衆多，皆為民窰。據專家們鑑定，其中大量的古窰址和從地表存物發掘出來的瓷片，主要是宋、金、元代的，以宋代為最多。而邢瓷數量不多。邢瓷中以粗瓷器為多。許有各種粗、細瓷碗，粗、細瓷執壺、壇、盞托、瓷雕騎馬俑和小馬、漏斗狀匣鉢和窰具等。這些出土的白瓷器物，特別是細瓷器物，其造型規整，精緻細膩，胎質堅實，釉色潔白，光澤柔潤，與史書上關於邢瓷的描寫「類銀如雪」，完全吻合。例如出土的碗器，不論時代風格還是造型特徵，與邢台市郊區唐墓中出土的白瓷碗，毫無二致。

邢窰、邢瓷的發現，使幾位陶瓷老專家欣喜萬分。早在去年十一月，當中國歷史博物館的老陶瓷專家、七十五歲的傅振倫在北京看到由邢窰出土的「類銀如雪」的唐代邢瓷實物時，高興得擊掌叫絕。北京故宮博物院的陶瓷專家馮先銘聞訊後，曾兩次趕赴臨城縣。在北京中央工藝美術學院工作的王舒冰聞訊後，也頻扣臨城縣門，同時，他還在北京組織了高莊、尚愛松等專家及其他有關人員到臨城參加邢窰與邢瓷的藝術鑑賞會。這些天，臨城人民看到，老專家們不顧疲勞，白天與河北省、邢台地區及臨城縣的科研人員一起，對邢窰遺址進行考查，晚上他們又一起研討如何保護遺址，向文物有關部門建議進一步勘探與發掘，並切磋邢瓷技藝和仿製邢瓷擬訂周詳的計劃。【中國新聞社北京五日電】



唐代邢窰——玉璧底碗底（上）圈底碗底（下）
（中國新聞社傳真照片）

日厚生省政次來領

日「阿波丸」死難者最後一批遺骨移交

交接儀式昨在上海舉行

【中國新聞社上海五日電】日本「阿波丸」號沉船死難者第三批遺骨、私人遺物交接儀式今天在上海舉行。

中國政府本着中日友好和人道主義的精神，已先後在一九七九年七月和一九八〇年一月，分兩批向日本政府移交了三百多具遺骨和一千餘件私人遺物。這次是中國救助打撈公司在去年從「阿波丸」號沉船中打撈起來的最後一批遺骨、遺物。經中日雙方核定，確定遺骨為五十七具以上，私人遺物九十九項六百零二件。

在交接儀式上，上海市紅十字會副會長白備伍代表中國紅十字會受中國政府委託，將這批遺骨、遺物連同全部清單一並移交給日本政府派遣的領取「阿波丸」號沉船死難者遺骨、私人遺物訪華團團長、日本厚生省政務次官大石千八，並向死難者遺族表示深切慰問。

大石千八代表日本政府對中國政府再次移交「阿波丸」號沉船死難者遺骨、私人遺物表示感謝。

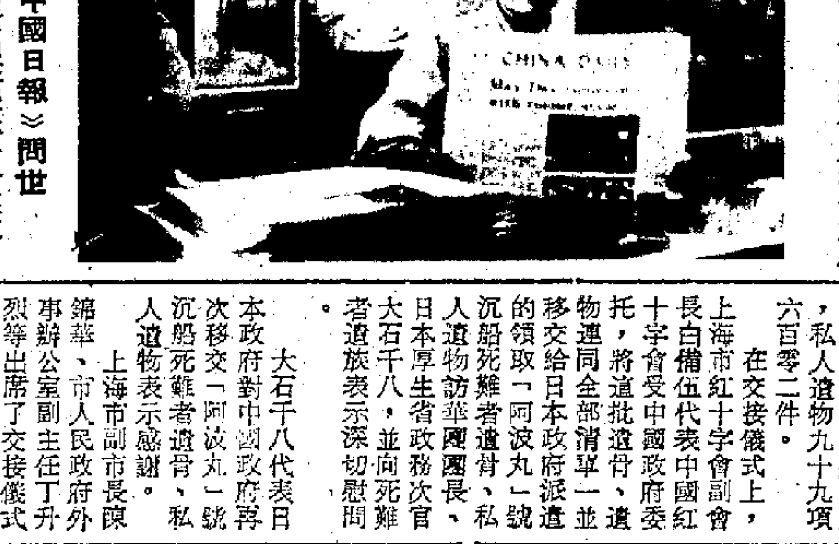
上海市副市長陳錦華、市人民政府外事辦公室副主任丁升烈等出席了交接儀式。

交接儀式是由中國交通部、衛生部、上海市人民政府、中國救助打撈公司和中國紅十字會聯合舉行的。

滇西發現地下水庫

【中國新聞社昆明消息】最近，中國地質工作者在雲南省賓川縣境內的岩溶乾旱盆地，發現了一個具有開發遠景的大型天然地下水庫。

這個地下水庫匯水面積四千三百萬平方米，據計算，地下水儲量一千四百萬立方米。水庫上部由九個較大的溶洞連通組成，洞內大洞套小洞，溶蝕巷道縱橫交錯。水庫埋藏淺，水質好，便於開採。

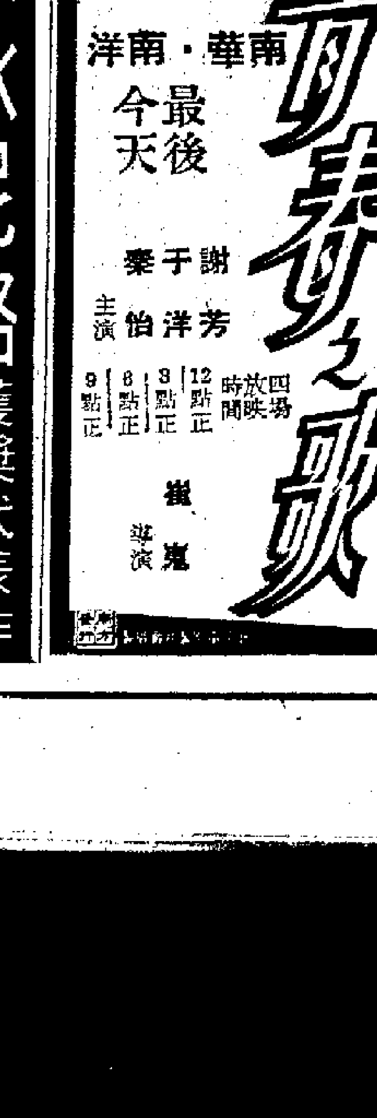


北京英文《中國日報》問世

北京一位女售貨員在展示一份英文《中國日報》。該報售價約合七美分，每週五期，現已開始在北京、上海、廣州發售。（美聯社）

昨天內地氣溫

北京　晴朗　最高二十九度　最低十二度
上海　晴朗　最高二十度　最低十四度
廣州　薄霧　最高二十一度　最低十七度
【香港天文台訊】



港府停車場調整收費 下月加三成至一倍

繁忙時間收費時，對泊車位的需求頗大，所以此項收費由一元增至二元。紅磡多層停車場方面，由於仍有頗多車位供應，因此按小時收費不會有改變。此外，為鼓勵駕車人使用在紅磡區的主要交通服務，月票會由六百元減為二百元，以鼓勵他們將車泊在停車場，然後轉乘主要交通工具。

至於港府停車場的其他現行非繁……

洪建生建議在內地投資，最好採集團式投資和按步就班進行，例如在每年四月至十一月歐美電子產品旺季時，替海外大公司作加工服務，而由十二月至翌年三月，則製造收音機、錄音機、計算機、電風筒等實用產品，供內地本銷，使到工廠全年忙碌，不受淡季影響，這樣肯定可賺取更多的利潤。

闔家兒子的不幸事，傷心欲絕，一家人的生活今後亦成問題。

高院昨審謀殺案 解散陪審團重審

【本報訊】最高……因控辯雙方法律觀點上有爭辯……供後，於上午十一時……判專員下令將陪審團解散，並將案發還給經歷司，另定日期重審。被告還押監房候審。

被告被控三項罪名：㈠去年九月八日，在新界粉嶺鶴頭地區，與其他在逃者，……

四死囚獲赦 改終身監禁

【本報訊】港督經考慮行政局意見後，決定將陳根祥、陳根壽、黃樂添及黃亦歡四人的死刑赦免，改為終身監禁。

該四人被控於一九七八年十二月九日於尖沙咀區謀殺林金城罪名成立，於一九七九年十一月十六日被判死刑。

昨天在慈雲山邨 十五歲少……

上月初，新界民政處致函答覆該會，謂「經過慎重考慮後，仍認為飼養熱帶魚並非初級生產，不屬農業。因此，在私人農地上飼養熱帶魚……

既可減污染 又可增能源
利用廢物製造沼氣 新界市署將作試驗
先助百個農場進行 亦歡迎商人設廠

【本報訊】港府一位高級官員昨日透露，新界市政署將試驗一項利用廢物製造沼氣的方法分解廢料，解決現時新界農畜糞便污染的情況。

該官員表示，經初步研究，有三個方式進行這項廢物製造沼氣的試驗：㈠漁農處將撥款五十萬元資助一百個農場進行試驗。漁農處擬在八鄉消防訓練學校至下輋地區的農場進行試驗，把廢料運往石崗村附近焙乾場供製造沼氣及乾肥。㈡由泰園牛場捐出十至十五萬元，在該農場內進行試驗。㈢讓有興趣在新界區推銷此類工廠的人士以商業手法經營沼氣廠，他們可直接與新界市政署聯絡。

九龍坑大涌口與坪輋均適宜進行此項試驗

他指出，新方法乃是利用廢物製造沼氣，因為沼氣乃一種能作多用途之燃料及能源。此種燃料可供當地居民煮食、開動小型機器、發電或弄乾渣滓。最後所剩下的物體，亦可作肥田料，而排出的污水，可經由灌溉水道引往鄰近之果園或魚塘。

他說，新界區有三個地點是適宜進行此項計劃的，它們是：九龍坑離水務局所設水閘口一百米處，西貢大涌口，北區坪輋新界市政署沉澱池的毗連地方。以上皆為豬場聚集地區。

他表示，漁農處或香港生產力促進中心將協助由港府或私營機構設立的沼氣廠。待漁農處、新界市政署及環境保護署人員完成草擬計劃工作後，便會把整個計劃呈交財務委員會批准撥款。

預料新界首間沼氣廠可以在一年之內建成

他預料第一間沼氣廠可以在一年之內建成。港府將在十八個月至兩年之後對這個計劃進行檢討。

該官員續稱，現時新界區農畜場每日傾倒出來的禽糞有二百一十一噸，豬糞三十萬加侖，實在需要用較合化算及衛生的方法處理。沼氣在中國、印度、菲律賓等國家普遍採用且漸受歐美等地重視。

新界區清理垃圾工作 擬判給私人機構負責

他表示，現時新界區所有住戶每日拋棄約七百噸垃圾，故新界市政署正計劃讓私人機構負責清理垃圾的工作，港府將用招標承投的方法把各區的垃圾清理工作判給有興趣的機構。預料這計劃將先在公共屋邨推行，其後全新界二百八十五公里的道路亦會讓私人機構負責清理。各鄉村的清理工作則由各村內人士投標承辦，所得垃圾用小型垃圾車運往附近的垃圾站。現時全新界約有六百條村落。

市政署興建市場大廈 街頭小販將要「上樓」

談及新界區的小販情況時，他說新界市政署正推行一項計劃，把街頭小販集中在市政事務署興建的市場大廈內，他希望四、五年內新界的街道上再沒有小販擺賣。

該官員又說，新界市政署的員工人數，在去年和今年均增加百分之二十，總數達到六千九百人，預料明年亦會增加百分之二十，約一千三百人。在增聘人手方面，以清潔管工最難羅致，因為很多人均不喜歡在新界區工作，這些人外流的情況很普遍。

新界垃圾車知多少？ 總數共一百三十四輛

此外，他說新界市政署今年已增加了頗多清理垃圾的設備，如增多四十二輛垃圾車，使總數達到一百三十四輛，掃街車增為十輛，及抽吸掃街車增為十五輛等。

黎敦義在美國銀行所設晚宴上稱
在中國實現現代化過程中 香港有信心擔當重要角色
他並對美國限制香港紡織品入口表示不滿

【本報訊】署理布政司黎敦義昨晚表示，北京及倫敦均期望香港在中國現代化上擔當重要角色，而香港有信心擔當這個重要角色。

黎敦義在美國銀行所設的晚宴上，對到訪香港的華爾街經濟分析家說，中國現代化的工作艱巨，且可能會繼續一段長時間。

他說：「香港是中國的『門戶』及『陳列室』，北京、倫敦及本港居民都不喜歡見到香港的繁榮萎縮。」

黎敦義並列舉了一些數字，來說明中國現代化的工作很艱巨。他說，中國有十億人口，而大約佔八億人是從事農業生產的。如果每年將百分之一的農民轉移往城市，那就需要建設一個規模類似倫敦或紐約大小的城市，換言之，在未來幾年，全國各地的建設雖然及不上香港，但也不會相差太遠。估計再過一百年，中國城鄉的人口比例始可達至目前歐洲或美洲的比例。

他說：「我們有信心相信在中國逐步實現巨大的現代化計劃過程中，我們將會擔當一個重要角色。」

黎敦義形容香港為「世界工場」，任何人士如有新產品均可在香港更便宜及更有效率地生產——在品質管制而言，可能世界上其他地方均及不上。

他說：「我們的生產技術及市場經營方法可協助任何人士生產及推銷其優秀新產品。」另外，香港擁有在亞洲極少有的深水貨櫃碼頭，並為國際銀行業務中心。

黎敦義說：美國在本港入口國家名單上排名第三，僅次於日本和中國。在輸港貨品中，美國約同歐洲共同市場看齊，及等於英國的兩倍半。

他說：「此外，就美國輸往亞洲的出口貨物而言，本人認為並非沒有理由去說你們（指美國）沒有盡力去輸往香港。」黎敦義指出：一九八零年美國輸港的出口貨只為二十五億美元，而輸往日本的貨物總值則為二百億美元。

他說：大多數從事國際貿易的國家，均會用溫和及親切的態度對待顧客，並會嘗試促進雙邊貿易。他說：「但是，我們在英國的那些大人及身為我們主要入口國家之一的美國又曾做了些什麼？我不認為他們有意如此，但事實上，他們一齊選擇了我們最主要的一種出口工業來攻擊，使到無一有力的一般關稅及貿易協定之支持。」

黎敦義指出紡織及成衣業在本港的出口中幾佔了五成，並僱用了將近五成的製造業勞工。

他說：「香港製造價廉物美的T恤、牛仔褲、上衣、裙、時裝和時款的運動裝。美國的零售商和消費者購買這些服裝，但美國政界卻為了討好某部份人士而認為受到港製紡織品威脅的製造商，加緊限制紡織品入口。

「美國從香港進口的紡織品，只佔美國消費紡織品的百分之一點五，而美國的製品，卻佔全國消費量的百分之八十七，由此可見，美國紡織商人的憂慮實在是杞人憂天。」

香港進口的紡織品數量亦遠較出口數量為多。黎敦義說：「香港進口的織品達十五億平方碼，約佔美國輸港貨品總值的百分之九十。」

他說：「從阿當史密斯或佛利文的經濟學，我們可肯定地爭論你不應拒絕我們可製造而你需要的東西，因為我們是有用的市場。就算你局限於紡織或衣服方面，一方面打擊我們的衣著推銷而同時我們傾銷織物，是否明智之舉？」

港府代表團昨赴穗
成員包括政治顧問副保安司等

【本報訊】一個由香港政府官員組成的代表團，昨晨九時十五分乘坐飛機前往廣州，作為期兩天的訪問。港穗雙方將會就最近偷運槍械、走私及非法入境者等問題進行會談。

這個由港府官員組成的代表團，成員包括港府政治顧問魏德巍，副保安司希活，及海關、入境處、警務處等官員。代表團將於明日上午乘火車回港。

行政局談租管問題 昨仍未能作出決定
部分議員傾向對現行租例不作大改

【本報訊】行政局昨日討論租務管制問題，據悉仍未能作出具體決定，押後下周二再行討論。

另據一項未經證實消息透露，昨日在行政局會議中，部分議員傾向對目前租務管制條例不作太大程度改變。

天氣

今日預測　風向：輕微東風。天色：初時有霧，稍後部分時間有陽光。氣溫：最高二十七度。

昨日紀錄　氣溫：最高二十五點三度。最低二十度。陽光：一點七小時。雨量：無。

魔鬼山槍殺案死者 由胞弟領屍今殮葬
死者家人均受到警方人員保護
記者到殯儀館採訪被求勿拍照

【本報訊】魔鬼山槍殺案死者梁燦的遺體，已於昨天下午由死者胞弟梁志成認領，轉送九龍世界殯儀館治喪，定於今天上午十時大殮。

昨晚七時許，各報記者聞訊，趕到世界殯儀館。據死者胞弟梁志成表示，為了家人的安全，希望記者合作，不要拍攝靈堂照片。

靈堂前擺着不少花圈和輓聯，其中一個頗惹人注意，其下款寫上豪×汽車行敬輓。據了解，該車行與死者伏屍處附近一輛租貨汽車所屬公司的名字相同。

記者問及死者胞弟梁志成有關死者梁燦的身世時，梁志成表示其兄是一位經紀。

被問及經營哪一類行業時，梁志成說什麼也做，只要能夠搵錢的行業都做。

梁志成說，他的哥哥被殺是一宗劫殺案。事發當天，他哥哥攜帶一筆款出街，遭人劫持，在反抗糾纏中，被對方打死。

他否認該案與李劍榮探長被殺一案有關。

從種種迹象顯示，梁燦被槍殺案內情複雜。他的家人均受到警方人員嚴密保護。梁志成還希望其兄在大殮時，最好記者不要到場採訪拍照，以免危害到其家人的安全。

換地乙種公函價值 二十年間升逾千倍
鍾逸傑稱發展計劃伸至新界每一角落

【本報訊】新界政務司鍾逸傑昨日在鄉議局午餐會上表示，一九六一年以來，新界的換地制度自一九六一年開始實施的乙種公函的價值，已上升到一九八一年超過原值一千倍。這種改變，也是港府在二十年前無法想像的。

鍾逸傑說，換地制度的實施，目的在減少發展過程中土地業權人和港府當局的衝突，並讓土地業權人分享發展帶來不斷上升的地價。他指出，一九八一年以後，新界仍將處於一個更為廣泛深遠的轉變之中。

鍾逸傑又說，新界人口在八一至九一年間，預料將會增加一百六十萬，目前發展計劃已伸延至新界幾乎每一個角落，一方面為本港居民解決住屋和就業問題，但另一方面亦同時引起一些新問題，例如造成干擾和劇變、噪音、污染和完全轉變的環境等。

神經女病人柴灣跳樓死

【本報訊】一名患有神經病的女子，昨日下午被人發現伏屍在柴灣邨第十四座外面，頭顱爆裂，警方初步調查後，相信死者是跳樓自殺的。

死者黃美娟，三十歲，未婚，亦無業，與家人同住柴灣邨十四座九×五室。昨日下午三時許，死者獨自在家，但不久有人發現她伏屍住所樓下，頭顱爆裂，於是報警。警方到場後，剛好死者的家人亦回家，證實死者患有神經病。

窗框掉落街上 工人破財三千

【本報訊】二十九歲工人伍曉弟，因本月四日在皇后大道西金陵閣二十四樓A座安裝窗框時，因疏忽將窗框掉落街上，雖未擊中途人，卻被警方控拘，並於昨日在西區裁判署被判罰款三千元。

爆竊珠寶公司 被告入獄六月

【本報訊】三十三歲男子甘振標，上月十九日在一間珠寶公司爆竊時，驚醒東主，結果被警方拘控，昨日在北九龍地方法院被判入獄六個月。

被告被控兩罪：㈠四月十九日，潛入九龍旺角花園街一五二號一間珠寶公司意圖爆竊；㈡同時同地，藏有一個螺絲批、一個鉗、一個電筒、一把鋸及一塊刀片，可作盜竊用途。

影片發行人上訴被駁回 《皇天后土》繼續禁映
覆審委員會一致通過維持電檢處決定

【本報訊】電影檢查覆審委員會昨日對台灣影片《皇天后土》進行覆檢工作。結果，該委員會各委員一致通過維持電檢處的原來決定，駁回上訴。

電影檢查覆審委員會昨日傍晚發表的一項聲明稱：「由於《皇天后土》一片由發行人請求電影檢查覆審委員會覆檢，該委員會今日（星期二）進行覆檢工作。

「該委員會各委員一致通過維持電檢處的原來決定，駁回上訴。

「電檢處是以該片有政治性而決定禁止其公開放映，但該片發行人則持異議，認為該片純屬娛樂性。」

引渡羅盛茂 警官昨飛美

【本報訊】警方商業罪案調查科總督察潘炳國及一名沙展陳耀，已於昨日中午十二時乘坐泛美○○六號班機前往美國三藩市，協助引渡羅盛茂返港。

兩人到美後將先行前往美國領事館辦理引渡拘捕手令，同時再行辦理出境簽證等文件，預料羅盛茂將可在這三數日內引渡回港。羅盛茂抵港後，將會被押往法庭受審。

龍翔道三宗車禍

【本報訊】九龍龍翔道昨晨於半個小時內，連續發生三宗交通意外，共有六人受傷，龍翔道交通受阻一個多小時。其中一宗發生在昨晨七時，編號CF六四×九的貨車，沿龍翔道向黃大仙行駛，當駛至近沙田坳道時，為免撞向停在前面的一輛壞車，緊急煞掣，尾隨的另一輛貨車及一輛私家車，卻因煞掣不及，造成三車連環相撞。

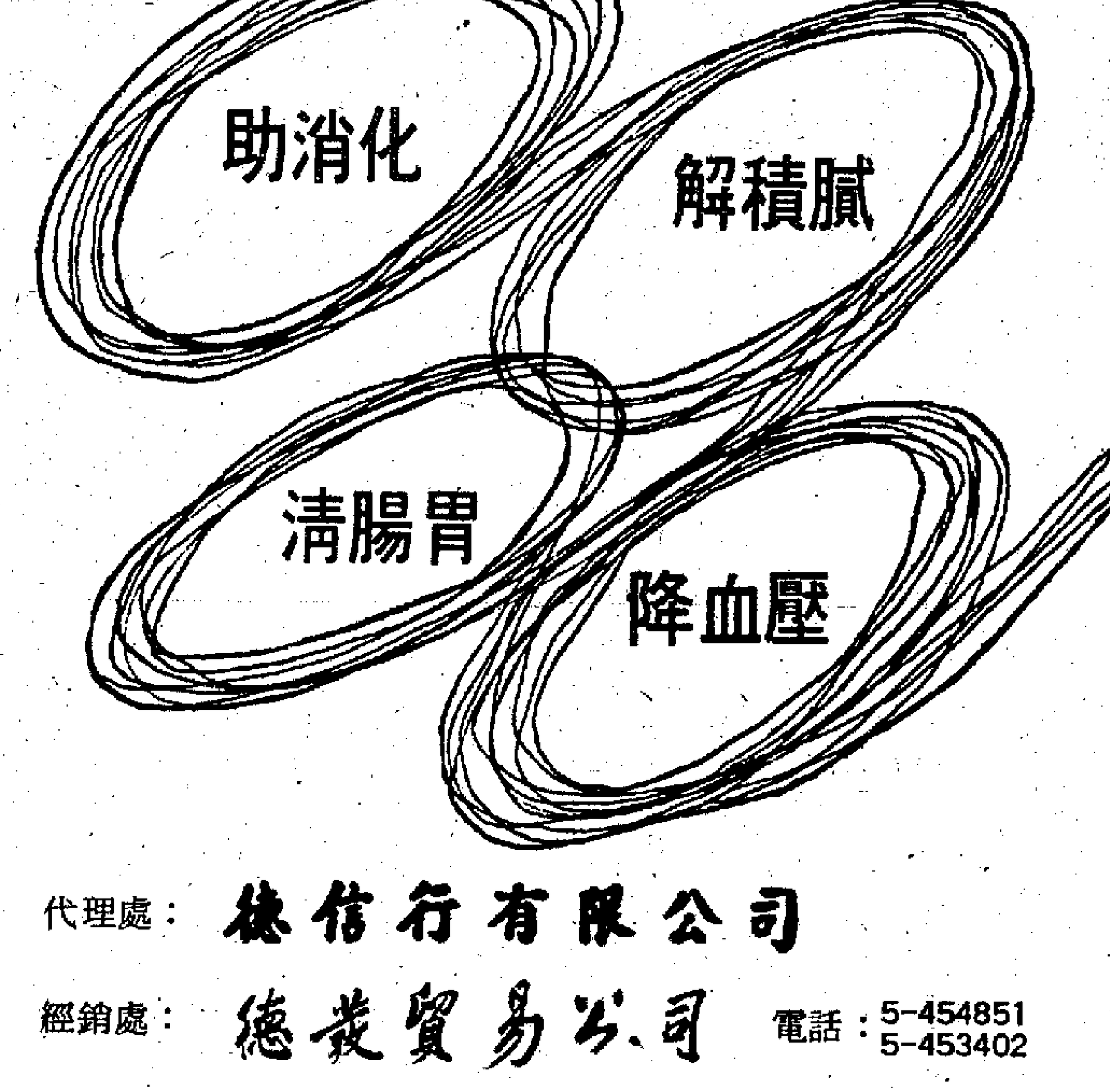
讀者助藍田五孤雛 捐款總數已逾萬元

【本報訊】本報昨日續收到下列讀者捐給藍田五孤雛的捐款，無名氏二百元，羅綺芬三百元，吳哲一百元，無名氏二百元，張先生一百元（共九百元）。

至昨日為止，本報收到幫助戴家五孤雛的讀者捐款總數，已達一萬零三百一十元。

中國特產

婆茶

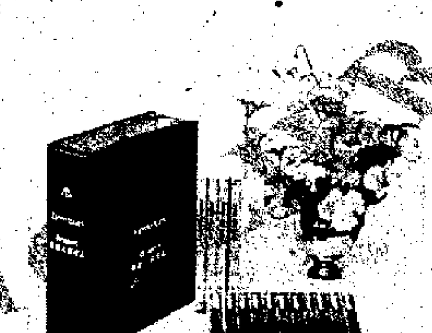


代理處：德信行有限公司

經銷處：德裕貿易公司　電話：5-454851 5-453402

香港分銷處：協成隆行、同福行貿易有限公司、福聯公司、萬泰行（遠東）有限公司、華泰行進出口有限公司、協生祥、廣隆行貿易有限公司、僑聯行有限公司、華貿有限公司、南泰行有限公司

你想學講普通話嗎？



「基礎漢語課本」教識您！

全書四冊，附卡式錄音帶十一盒

只售HK$285.00

課文：北京外語學院編寫

錄音：北京國際廣播電台錄製

總經銷：和平書店

中環域多利皇后街十號八樓

電話：5—234616

佛山名葯·馳譽穗港

主治：骨刺、骨質變化引致頸痛、肩痛、腰痛、四肢痹痛及關節刺痛等骨質增生病。

國貨公司 葯行有售

經銷處：民康醫葯有限公司 電話：3-415213

港府停車場調整收費
下月加三成至一倍
紅磡停車場月票則由六百元減為兩百元
油蔴地荃灣葵芳坪石將先後建新停車場

【本報訊】繼港九新界的吃角子停車收費錶宣佈於本年七月起加費後，港府昨日又宣佈，港府停車場泊車收費將於下月一日起調整，加幅由百分之三十三至百分之一百不等。其中紅磡停車場的月票費則由六百元減至二百元。

港府發言人說，此舉旨在增加停車位使用次數，並調節需求情況，從而減少因車輛輪候進入停車場而引致擠塞及不便。

他說，當局不時檢討泊車收費，以確保部分車位能在每日的大部分時間空出予其他駕車人士使用。自上次在一九七九年調整收費後，對車位需求情況的估計顯示有需要進行調整收費，以調節部分停車場在每日的某段時間內的使用情況。

對於經常客滿的多層停車場，星期一至六每日上午八時至下午六時，每小時收費由三元加至四元。這些停車場包括花園道、天星碼頭、美利道、林士街及大會堂等停車場。月票收費亦由六百元增至八百元。

至於中間道及油蔴地的多層停車場，則不論在日間及黃昏，使用量都相當大。這兩個停車場的收費每日由上午八時至午夜劃一為每小時三元；月票收費則仍維持六百元不變。此外，大角咀露天停車場每日上午八時至午夜之間，每小時收費由一元增至二元，月票則會由二百元增至三百元。

中區美利兵房及灣仔港灣道兩個露天停車場，星期一至六，日間收費由每小時二元增至三元；月費由三百元增至四百元。由於港灣道停車場在非繁忙時間收費時，對泊車位的需求頗大，所以此項收費由一元增至二元。

紅磡多層停車場方面，由於仍有頗多車位供應，因此按小時收費不會有改變。此外，為鼓勵駕車人使用在紅磡區的主要交通服務，月票會由六百元減為二百元，以鼓勵他們將車泊在停車場，然後轉乘主要交通工具。

至於港府停車場的其他現行非繁忙時間每小時收費，以及港府的貨車停車場的所有收費，均無改變。所有月票適用於原定的停車場，以及其他相等或較低月票收費的停車場。

港府發言人表示，一個位於香港仔的新多層停車場，將會在六月啟用，有車位三百五十一個。收費方面，每日上午八時至午夜每小時收[illegible]，由午夜至早上八時收一元，月票收費[illegible]百元。此外，當局正在荃灣、葵芳及坪石着手興建另三個新多層停車場，全部都與地下鐵路車站有連繫。在油蔴地的另一個新停車場，亦會在短期內動工。其他在計劃階段者包括在九龍塘地鐵站、觀塘及港澳碼頭廣場興建停車場。

環境司鍾信昨天透露
電車存廢短期內決定
港府正與九龍倉磋商
又表示八月他將任運輸科的運輸司

【本報訊】電車的存廢問題，短期內將有具體的結果。這是環境司鍾信昨天透露的。

鍾信昨日在香港工業總會午餐會後透露，環境科屬下的運輸組將會擴大，人手將較目前增加一倍。運輸署亦將接管部分原由工務司署負責的工作，例如路政處的工作。他又表示，他可能會於今年八月後出任新成立運輸科的運輸司。

鍾信昨日以《如何減輕環境污染》為題，發表演講。會後，他接受記者訪問時表示，一個有關空氣污染的管制法案，已在律政司署進行最後的檢查工作，並將於本月底提交立法局討論。他預料上述條例將會在今年夏天通過。他又稱，另外兩條條例，包括噪音管制及工業用廢水過濾條例，亦將會提交立法局討論。他希望這兩項條例，可以在今年底或明年初通過。

談及目前本港的環境污染情況時，他表示目前本港的環境污染情況並不嚴重。他說，可能本港的五百萬人口，是構成污染環境的一個威脅。他又說，目前港府對本港環境問題極為關注。他透露，一些位於青衣島及南丫島的工廠，可能需要提交「環境影響報告」。

對於目前執行有關保護環境法律的環境保護處，鍾信表示，從長遠發展角度來看，上述部門有提升地位的必要。他解釋說，將來環境保護處可以加強監察及提出保護環境的工作。

當問及有關電車的存廢問題，鍾信稱，目前港府仍與九龍倉就有關問題進行磋商。他相信在短期內，上述問題將會有具體的結果。

鍾信在演講中，主要闡述港府的保護環境工作，正循着建立一個三條線的體系發展。

他說，第一條線是法例，有關的法例包括五條，最先兩項條例是「廢料管理管制條例」及「水流污染管制條例」，現已通過成為法律。第三條是「空氣污染管制條例」，目前它尚在法案階段，但將隨時呈交立法局建議通過。第四條是正在草擬的「噪音污染管制條例」。第五條條例則與「環境影響報告」有關，它將於適當時間頒佈。

體系中第二條線是為執行有關法律而設的機構，例如環境保護處及在港府各部門中設立的管制組。他認為上述機構將負責衡量和監察各方面的環境質素，並將根據所得結果，提出關於訂定環境管制的標準。

第三條線是關於諮詢的工作。他說，這是指環境諮詢委員會和它屬下四個委員會，包括空氣污染特別委員會、水陸污染特別委員會、噪音特別委員會及立法特別委員會的工作。

他認為上述三條線的工作，需要互相交叠而行，結合成三合一整體，發揮查驗和平衡的效用。

談及年初成立的環境保護處，鍾信指出，它將由目前的三十名成員，擴充至五、六十人。他又說，目前環境保護處每年的經費約二千萬元。

六合彩開出號碼
2 6 9 10 26 29 (33)

三獎每二元一注派三千二百元

【本報訊】第三十五期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼為：2、6、9、10、26、29，特別號碼33。

三獎獎金每二元一注派港幣三千二百四十元，有三百七十七注中。頭獎及二獎派彩結果將於今日中午公佈。

洪建生昨在中總講話指出
港電子業前景樂觀
將會登上出口首位
促港府多撥廠地提供低息貸款

【本報訊】實力電子有限公司董事總經理洪建生估計，本港的電子業前景樂觀，很快即可登上香港出口的第一位。但基於租金高昂和利率高漲，他呼籲港府多撥廠地興建工廠、管制租金及提供低息貸款協助廠家鼓勵工業發展。

洪建生昨日在香港中華總商會會董會議後，以《香港電子業的概況與展望》為題，發表演說。

他概述本港電子業從十五年前幾間原子粒收音機廠，發展到今日成為全世界生產電子鐘錶最多的地方，在卡式錄音機和電子計算機方面亦不斷革新，近一、兩年來，又積極發展電視遊戲機、電子遊戲機及微型電腦等產品。

他估計八一年的熱門電子產品有電腦按鈕式電話、電話錄音答話系統，至於電視錄影機及私人微型電腦，則因價格及設計技術等因素，暫時未能在本港大量生產。但洪建生認為三、兩年間，微型電腦的售價可由現時的每具五百美元跌至二百美元，屆時極可能掀起香港電子業的另一熱潮。

談到內地投資設廠，他認為此舉原可解決本港地方及人力不足的問題，而透過投資合作，本港廠家可引進先進工業科技、管理制度及具效率的生產方法和技術，促進中國輕工業的現代化。但是過去兩年，本港一些商人到內地投資設廠，礙於內地與外界缺乏接觸多年，以致在制度上和管理上皆未能互相配合，令很多投資者卻步。

洪建生建議在內地投資，最好採用園式投資和按步就班進行，例如在每年四月至十一月歐美電子產品旺季時，替海外大公司作加工服務，而由十二月至翌年三月，則製造收音機、錄音機、計算機、電風筒等實用產品，供內地本銷，使到工廠全年忙碌，不受淡季影響，這樣肯定可賺取更多的利潤。

秀茂坪建雙塔樓
為改善該邨環境首期工程

【本報訊】房屋委員會建築小組委員會最近已批准一項耗資八千四百萬元的計劃，為東九龍秀茂坪邨進行第一期改善環境工程。該項工程包括興建一座有七百三十一個單位的雙塔式住宅樓宇。該樓宇附設一個供屋邨住戶停泊貨車及私家車的三層停車場。

新樓宇將建於市政事務署一個遊樂場的地址，而在第二期改善秀茂坪邨計劃時，另撥地方興建遊樂場。

房屋委員會發言人昨日表示，該項計劃的地盤整理工程將在明年初展開，約兩年半內完成。

中總大廈裝修將竣
該會下旬遷回辦公

【本報訊】香港中華總商會將於本月下旬，遷回干諾道中該會大廈八樓辦公。

中總昨日在會董會議上宣佈，該會大廈的裝修工程，除九樓禮堂、十樓及天台外，其餘各層有關工程可於本月中旬竣工。除七樓以上樓宇供自用外，其餘地下至六樓仍招商承租。

該會裝修期間，在德輔道中二八七號長達大廈辦公。

中區建架空道路
商戶有代替建議
周內開會後向港府提出

【本報訊】四十一家反對港府在干諾道中興建架空道路的商戶，將於周內再召開會議，並向港府提出另一項建議，以代替該架空道路。

港府於四年前，曾經準備在干諾道中興建架空道路，東起夏慤道，西接建築中的干諾道西山道天橋。四十一家商戶曾向港府要求賠償三億元。

在九樓沿升降機槽墜下
青年木工慘死
其弟目睹慘劇嚇至暈厥
死者有雙親妻兒 生活成問題

【本報訊】半山區羅便臣道一個建築地盤，昨日發生一宗意外，一名第一天上班的工人在大廈九樓工作時，沿運載石屎的升降機槽墮下地面死亡。其弟在一地盤工作，目睹意外發生，當場昏厥。

死者陳遠倫，三十五歲，其弟陳遠文，三十二歲。兩人是地盤木工，原在九龍灣一建築地盤工作，昨天開始往羅便臣道九十八至一〇〇號地盤上班。

昨日下午三時許，陳遠倫在大廈九樓的運載石屎的升降機槽旁邊工作，突然墮下，直墮地面，其弟正在地盤工作，看見兄長墮落地面，被嚇至昏厥。

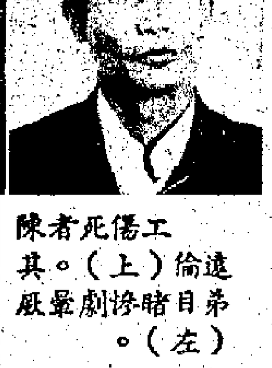
陳遠文後來被送往瑪麗醫院療治，而陳遠倫的屍體被送往殮房。

陳遠倫共有三兄弟，他是長子。他和二弟陳遠文於七九年五月從內地來港，與在港的父母和三名弟弟同住，初時一家住在荃灣石圍角的木屋區，後來由於該處興建公共屋邨，被徙置往葵盛邨居住。由於屋邨單位狹小，加上四弟快將結婚，陳遠倫幾兄弟便合資四萬餘元，在荃灣西約漢民村購買一間屋，然後把它改建，因為買屋，至今仍欠下不少債項。

一年多以前，其父陳雄有（五十二歲）因為患有嚴重哮喘病，不能再工作，一家人經濟支柱便落在陳遠倫身上。

陳遠倫在鄉間還有妻子和三名年紀幼小的子女。

死者的雙親昨天……



工傷死者陳遠倫（上）。其弟目睹慘劇暈厥（左）。

尖沙咀部分樓宇
後晚停水九小時
觀塘附近地區明停供鹹水

【本報訊】水務署宣佈，尖沙咀區若干樓宇的食水供應，將由星期五（八日）下午九時至翌日（星期六）上午六時暫停九小時，以便進行接駁水管工程。停水樓宇在柯士甸道、加士居道、梳士巴利道和廣東道範圍內的各街道，並包括海旁地段。

九龍觀塘及附近地區的鹹水供應，則將於星期四（七日）上午十時至下午六時，暫停八小時，以便進行水務工程。停鹹水的其餘地區為藍田、秀茂坪、牛頭角、佐敦谷、坪石和九龍灣。

特稿

商品廣告慣吹牛
——商品說明條例可能會起阻嚇作用

本報記者 慧慧

在電視、電台廣播或報紙、雜誌中，每每發現宣傳商品的廣告，例如某一洗衣粉自稱具有某種作用，一些飲品和食品常被冠以「健康飲品」或「健康食品」等字樣，滋補的成藥更被譽為常服能「百病不侵」、「重獲新生」等……

不久前，消費者委員會總幹事張綠萍曾在一篇文章中，砲轟本地廣告的內容。她指出「雖然有許多廣告的內容是良好的、合理的，但也有很多是含糊、資料不足、誤導，甚至是不誠實的」。

根據最近一期《選擇》月刊的洗衣粉產品比較試驗報告指出，即使自稱能在冷水中發揮熱水潔力的洗粉，「其在熱水中的清潔能力較在冷水中同濃度時高達二倍半以上」。

張綠萍相信，一項有法律支持的志願守則，將會是解決廣告吹噓過甚的有效方法。剛於四月一日生效的「一九八〇年商品說明條例」，除規定商品資料，如數量、大小、份量、製作方法、製造材料、適合用途、性能、產生作用或準確性，又需說明產品經過試驗，由何人批核，出產地方，製造日期，製造者，有關產品的任何其他資料。同時，口頭上和廣告上的說明，也列入管制的範圍內。

實際而言，新法例雖說是進一步保障消費者的利益，但亦僅是一項比較概括的條例而已。

已廢用的「商品內容標註條例」，其實也規定凡是附有說明的商品，是須要列出一系列有關的資料的，不過卻並未有規定所有的商品均須附有說明。易言之，凡列出商品說明的物品，便要遵守條例的規定，但列不列出商品的內容，則一直沒有明文規定。即使在這條新的「商品說明條例」下，仍亦未有規定所有商品都需附上說明，只是授權執行此條例的工商署「有權」規定那種商品需要附上說明。

當局在頒佈這條新法例的同時，也計劃成立一個諮詢委員會，成員包括商界代表。委員會將就那一種產品須要在說明中列出那些資料提出意見，再提交工商署署長考慮。有了這委員會的意見後，當局便會通過立例程序，讓製造商遵守，到那時，才真正能確保消費者購物時應有的利益。

但在現階段，工商署至少亦可根據此法例，檢控不顧道義而含有虛假成份的商品說明廣告，這對不負責任的廣告內容相信是可以起阻嚇作用的。

涉嫌放置炸彈勒索
青年昨天受審認罪
法官以他是遲鈍學生判入教導所三年

【本報訊】一青年涉嫌藉詞已放置炸彈，向兩間酒店勒索金錢，被警方拘捕，昨日在九龍地方法院審訊。被告認罪，被判入教導所三年。

法官考慮到被告是一名遲鈍學生，家庭自幼對其疏於管教，並且年輕，又已有悔意，故此給他自新機會。

被告黃定雄，十九歲，被控四罪：㊀指其於三月十九日在香港地區，前後兩次恐嚇銅鑼灣華都酒店人員，謂已將四枚炸彈放置在酒店，勒索三萬元；㊂指其於三月二十日，以同樣的手法恐嚇勒索尖沙咀喜來登酒店四萬元；㊃指其同日在九龍地區，偷取一批假鈔票。

案情透露，三月十九日上午九時許，有人致電銅鑼灣華都酒店，謂已放置了四枚炸彈在酒店內，要酒店派人把三萬放到九龍寶石戲院的指定座位上。酒店報警。警方依指示，放了款項在戲院內，並派員埋伏，但無人取款。同日下午，華都酒店再度接到恐嚇勒索電話，對方要求把三萬元放在海心廟魚尾石上。警方照辦，但亦無人來取款。

三月二十四日，九龍喜來登酒店亦接到一個炸彈恐嚇勒索電話，對方要求把四萬元放到土瓜灣一油站內。警方把一批假鈔票放在指定的地方，被告在取去那批假鈔票時被捕。其後，被告承認恐嚇勒索華都酒店的事也是他做的。

巴士翻側大車禍案
司機昨天否認控罪
法官將案押至六月廿九日再審

【本報訊】一名巴士司機涉嫌危險駕駛導致他人死亡，被警方拘控，昨日在南九龍裁判署審訊。被告否認控罪。法官將案押候至六月二十九日，准被告以二千元保釋出外候訊。

被告李向合，二十四歲，被控於八〇年十二月一日，駕駛一輛雙層巴士，在彌敦道近窩打老道危險駕駛，引致吳錦成死亡。

案情透露，去年十二月一日晚，被告駕駛一輛至上水的雙層巴士，駛至彌敦道轉入窩打老道時，突然全車翻側，釀成一死八十七傷慘劇。

高院昨審謀殺案
解散陪審團重審
因控辯雙方法律觀點上有爭辯

【本報訊】最高法院昨日在審訊一宗謀殺案中，解散陪審團，另定期重審。

該案被告是一名十六歲姓鄧少年，被控謀殺罪名。六男一女陪審團聆畢全案證供後，於上午十一時半退庭商議，至下午三時四十分，復出向法官詢問一些問題，然後再退庭商議。此時控辯雙方在陪審團缺席下，在法律觀點上有所爭辯。結果審判專員下令將陪審團解散，並將案發還給經歷司，另定日期重審。被告還押監房候審。

被告被控三項罪名：㊀去年九月八日，在新界粉嶺鶴頭地區，與其他在逃者，謀殺二十七歲男子黃新友；㊁及㊂同時同地，與上述人等，分別毆打十六歲少年黃國良及十三歲半少年黃溫志華，使他們身體受傷。

四死囚獲赦改終身監禁

【本報訊】港督經考慮行政局意見後，決定將陳根祥、陳根壽、黃榮添及黃亦歡四人的死刑赦免，改為終身監禁。

該四人被控於一九七八年十二月九日於尖沙咀區謀殺林金城罪名成立，於一九七九年十一月十六日被判死刑。

昨天在慈雲山邨
十五歲少女遭強姦
警方現通緝一名二十餘歲男子

【本報訊】一名十五歲少女昨日在慈雲山邨被色狼強姦。事後警方通緝一名年約二十餘歲的男子。

昨日下午二時許，一名十五歲少女和一名十六歲少女相約往葵涌返工。途中，事主扭傷腳，兩人於是折回慈雲山六十四座住所。不料，行至六樓梯間，突被一名蒙面男子拔刀威嚇，被挾持到六十四座和六十五座天台之間的通道上。令那名十六歲少女俯伏地上，然後將那十五歲少女拖到十六樓梯間強姦。

被辱少女事後向友人訴述此事，才到家計會求助。至於她的同伴，則在色狼離去後，自行返家。

九龍城三級火警
毀百五十小販檔

【本報訊】一百五十間小販攤檔，昨晨在九龍城衙前塱道露天街市一宗三級大火中焚毀。

消防員到場後，先後動用了十四條喉灌救，於七時零一分將大火救熄。

熱帶魚行業受影響
魚場改稱水族館要納稅
新界水族同業會周末將商對策

【本報訊】繁殖及飼養熱帶魚的新界水族同業會會員，由於不滿港府將他們劃入水族館行業，已決定於九日（星期六）召開同業暨全體會員大會，商討對策。

該會發言人稱，目前該會的三百多會員，大部分均在多年前租賃新界的農地，闢作魚池。本港飼養的熱帶魚與東南亞、台灣等地熱帶魚的競爭日大，若將該業列入水族館，而非目前的農業範圍，他們將需繳付差餉、物業及利得稅等種種稅項，「在目前已利潤微薄的情況下，勢必影響到會員的『生死存亡』」。

上月初，新界民政處致函答覆該會，謂「經過慎重考慮後，仍認為飼養熱帶魚並非初級生產，不屬集團官契內所述的農業。因此，在私人農地上飼養熱帶魚，必須領有商業性質的短期租約，或更改土地用途，從事該類作業，需要繳納差餉及物業稅。」

該會要求港府解釋「非初級生產」的定義。

保良局將演粵劇
籌款辦特殊學校
總理昨訪福利署長程尚文

【本報訊】保良局辛酉年總理昨日上午聯袂前往會議中心社會福利署，拜會該署署長程尚文及有關官員，作就任後首次聯絡。

該局主席林王兆淑概述董事會本年度的工作計劃。

該局除繼續舉行賣旗籌款外，將公演粵劇籌募特殊學校開辦費，舉辦珠寶欣賞會籌募職業先修中學開辦費。

工商零訊

美國食品節在美心舉行

▲第四屆美國食品節，前天開始至二十四日，在香港九龍二十二間美心分店舉行。

本屆美國食品節的食譜，除了去年已引起食家興趣的軟殼蟹、亞拉斯加大蟹，今年新供應來自德薩斯農場的牛仔西冷、南太平洋沿岸的鮑魚、三藩市大肉蟹、史密斯醃火腿等。

怡和工業研討油漆技術

▲怡和工業產品有限公司昨日舉辦油漆技術研討會。

該公司總經理史雅樂在研討會上說，目前本港建築業和塑膠玩具業發展蓬勃，因此油漆製造商需要注意原料技術的新發展，以減低生產成本和提高品質。最近美國伊士曼化工業發明了一種醋酸纖維素酯，可作油漆用途，取代危險性較大而成本高昂的硝酸纖維素。此外，外國一些製造商又發明了一種氯化合物質料，可加強塑膠顏料的黏貼力。

豐田車葵涌設修理中心

▲豐田汽車總代理皇冠車行，最近在葵涌開設另一修理服務中心。新修理中心位於葵涌工業街十至十四號華發工業大廈地下。

謝

先夫施公永年府君之喪於昨（五）日在香港殯儀館出殯蒙承
姻戚世友鄉宗
諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝

妻施王家聲
男 瑞麟 瑞驥 瑞驊
媳 曾惠芬 紀姚
女 瑞玲 瑞芳 瑞雅
婿 王坤大 曾碧玉 司徒偉
暨眾內外孫
泣叩

深港（華利）汽車運輸有限公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO., LTD.

1. 貨櫃車 2. 吊機車 3. 各類大小貨車 4. 機器工程
2. 可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
3. 國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
4. 港方——有經驗搬運員工。
5. 港方——銀行公倉。
6. 深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
7. 代理——香港民安保險有限公司。

（承保國內外一切水、火、勞工、機器設備保險等）
本公司能即日為 貴客提供一切有關全面性服務
如蒙 惠顧垂詢請電：K-953396 953365 953370 945425 K-910438（三綫）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
（辦公時間由早8:30至晚10時假期照常）

某大公司招聘員工

（一）職務：寫字樓文員、倉庫理貨員、總務勤雜員。
（二）資格：年齡18歲以上45歲以下、身體健康、無不良嗜好、能忠誠服務的男性。中等或以上文化程度、懂英語、日語更佳。
（三）待遇：按材酌定。

請列明履歷、專長、住址、電話號碼，寄香港郵政總局郵箱6016號，合則函約，應徵者請附近照一張，不合則恕不退回。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

社會福利署昨宣佈
援助高齡傷殘津貼七月起增加兩成半
申請公援失業者居港期亦放寬

【本報訊】社會福利署昨日宣佈改善公共援助計劃。由今年七月一日起，公共援助的基本金額，及高齡和傷殘津貼款額，將增加百分之二十五。

另由下月開始，在該計劃下支付的租金津貼最高額，亦將大幅度調整，獨居單身人士增幅為百分之一百，而超過一名成員的家庭，則為百分之五十。

此外，更將放寬申請公共援助的健全失業人士的居港年期資格，由兩年減為一年。而社署亦將有權為遭遇困難的個案豁免是項規定。但申請人務先向勞工處登記找尋工作。

估計提高公共援助及特別需要津貼金額後，一年內將增加開支一億四千萬元，另增加租金津貼最高額方面，則需額外支出五百七十萬元。在現行財政年度，公共援助及特別需要津貼的總支出，將達七億二千萬元。

公共援助是協助全無入息或收入不足的人士解決基本生活問題，而高齡及傷殘津貼則為額外款項以支付特別需要。

目前，社會福利署屬下廿六個社會保障辦事處所處理的公共援助個案約四萬五千八百宗，高齡津貼個案十五萬九千宗，及傷殘津貼個案二萬八千六百五十宗。

新訂的公共援助、高齡津貼及傷殘津貼，每月的金額如下（括弧之內為現行的金額）：

公共援助

獨身人士	三百五十元（二百八十元）
家庭中首三名成員	每名二百五十元（二百元）
以後每名成員	每名二百一十五元（一百七十元）
老人補助金（六十歲以上的公共援助受惠者）	一百七十五元（一百四十元）
傷殘補助金（部分傷殘的公共援助受惠者）	一百七十五元（一百四十元）
長期個案補助金（領取公共援助達十二個月或以上者）：	
（甲）獨身人士	每年四百四十元（三百五十五元）
（乙）家庭	每年八百八十元（七百元）

特別需要津貼

傷殘津貼	三百五十五（二百八十元）
高齡津貼	一百七十五元（一百四十元）

新訂之最高租金津貼額（括弧內為現行之金額）則為：

人數	
一人	一百四十四元（七十二元）
二至三人	三百二十三元（二百一十五元）
四至五人	四百七十九元（三百一十九元）
六至七人	五百八十五元（三百九十元）
八人或以上	六百九十元（八至九人為四百六十元，十人或以上為六百三十七元）

師生內地旅行團
中旅暑期續舉辦
路線卅二條收費低廉

【本報訊】香港中國旅行社今年暑假期間將再度舉辦師生內地旅行團，歡迎港澳同胞、台灣同胞、華僑、華裔外籍人在校師生員工參加。並新闢十六條旅遊線路，即日開始接受報名和組團。

中國旅行社昨日舉行記者招待會。該社副經理鄭瑜、旅遊部主任林蔚起、客運部副主任蘇英奮等，在宣佈上述計劃時表示，暑期師生團出發日期從七月一日起至八月三十一日止。預計參加的師生人數約六千人。是次師生團具有三大特點：㈠旅行線路多；㈡收費低廉；㈢節目豐富多采。

除保留去年旅遊線路外，並增闢多條旅遊線路，共計三十二條。費用方面將較普通旅行團的費用低百分之三十至五十左右。如北京、新疆線，全程十八天，收費三千一百九十五元，比普通旅行團的七千元，減約百分之五十。同時，凡學校社團包四者滿三十人，便可享受一名全免費領隊名額。他們說，是次師生團並將為青年學生安排多項活動，如套球、野營、騎馬、射箭、射擊、游泳、划船、釣魚、學術交流等。

至於夜校、補習學校、業餘學校、專業學校的師生員工及幼稚園的教職工，均可參加。即凡持有足以證明其師生員工身份者，個別學生若有特殊情況需要照顧，可酌情接受其家長或親屬一人隨團旅行。為保證服務質量，該社今年暑期師生團將不辦自選旅遊線路。

有關報名手續：凡團體報名，一律憑學校或學生會證明，個人報名憑本人學生證、工作證明以及其他足以證明個人身份的證件，不論團體或個人，報名時須攜帶香港身份證、回港證（回鄉簽證）、回鄉證或護照。團體報名，每團交定金五百元（廣東、福建省內）至一千元（廣東省外），個人報名，每人交定金一百元（廣東、福建省內）至二百元（廣東省外）。

師生員工旅行團，中旅社委托香港教育工作者聯會協助辦理。

欲報名者可向香港中國旅行社總社及分社潘光仍、黃國維、張玲珊聯絡，電話：五—二七六二六三、二七三三二一，旺角分社三—九六四二四一，黃婦聯會教育工作者聯會七四五二一八〇。

中旅社辦師生暑期旅行團路線

路線	日數	收費
北京專線	九天	一一七五元
北京承德線	十天	一二六五元
北京東北線	十九天	二三六五元
北京遼寧線	十五天	一八九五元
內蒙北京線	十七天	二〇一五元
洛陽西安成都線	十八天	二〇七五元
江西廬山線	七天	八一五元
杭州黃山線	十三天	一三五五元
南岳洞庭線	六天	七四五元
黃果樹昆明峨嵋山線	十九天	二二四五元
桂林專線	六天	（待定）
廣西專線	八天	（待定）
北京新疆線	十八天	三一九五元
華東線	十六天	一七六〇元
杭州普陀山線	十四天	一四六〇元
河南泰山華東線	十七天	一九五〇元
九華山華東線	十五天	一六〇五元
五台山北京線	十六天	一九六〇元
九華山黃山線	十七天	一七六〇元
廈門線	六天	（待定）
泉州線	八天	（待定）
武夷山線	十二天	（待定）
韶關丹霞山線	四天	三二五元
星湖西樵佛山線	五天	三三五元
佛山星湖鼎湖線	四天	二九〇元
清遠飛霞線	四天	二七五元
佛山西樵從化線	五天	三三五元
從化廣州線	四天	二八五元
中山線	二天	（待定）
中山新會線	三天	（待定）
開平線	四天	（待定）
湛江線	八天	（待定）

管弦樂團指揮董麟已與團員恢復排練
據悉團方與團員達成了協議

【本報訊】香港管弦樂團總監兼指揮董麟，日前自美返港，立即與團員恢復排練，定本月八日晚上七時半在荃灣大會堂、九日晚上八時在香港大會堂演出兩場。

據悉，團長與團員周日前已達成協議，不再就人事糾紛問題向外界發表意見。而董麟將於本樂季內繼續在該團執指揮棒。周五、周六的兩場演出，將由該團團長兼助理指揮嘉秉寧擔任小提琴獨奏。

唐乙鳳工筆重彩畫在京北海公園展出
中國文聯副主席夏衍出席開幕式

【中國新聞社北京五月五日電】香港女畫家唐乙鳳工筆重彩畫展，今天在北海公園畫舫齋開幕，引起首都文藝界人士的很大興趣。中國文聯副主席夏衍在女兒攙扶下出席了開幕式。

人大常委會副委員長廖承志為畫展題字。著名畫家李苦禪等為祝賀畫展開幕寫了祝詞。

北京美術家協會主席劉迅主持開幕儀式，並向首都觀眾介紹了唐乙鳳的藝術成就。他稱讚唐乙鳳是位年青勤奮好學、藝術上勇於進取的女畫家。

展出的六十八幅畫，許多是作者近半年來的作品。

唐乙鳳將在本月十九日離開北京去四川、南京展出。

怎樣了解子女的心態
樹仁學院陳啟芳向家長提出建議

本報記者　何潔文

初中女生馮尚芹、關慧芝日前在碧瑤灣雙雙跳樓死去。這幾日，縈繞在很多家長、老師、社會工作者心頭的問題，是應該怎樣去了解自己的子女、學生？

樹仁學院輔導系主任陳啟芳表示，由於對馮、關事件所知不多，只能就這個年紀一般女孩子特有的思想及心態，向關心她們的教師及家長作一些建議。

她說，這個年齡的少女，開始脫離了孩童時期的意念，思想較為抽象及思索適種性的問題，如人生的意義、我是誰、在社會中將會擔任何種角色等。一方面她們希望家長尊重她們的獨立性，另方面她們又未完全脫離孩子氣的幼稚想法，所以思想是較為混亂的。

當然，在生理方面漸趨成熟的現象，亦使這個年紀的女孩子情緒不平穩。陳啟芳表示，她們可以在早上表現得很開朗，但稍後遇到一些不如意的事情，如媽媽不買波鞋給她，或好朋友遭遇困難自己無法幫忙等，都可以立刻令她們變得很憂鬱。

陳啟芳同意目前教師及學校社會工作者的工作量實在太重，當局對此宜及早有所改善，讓師長們可以有較寬裕的時間較為細緻地去處理學生的個別問題。

另一方面，成長中的青少年的需要是多方面的，單是物質的供給並不能滿足他們的要求。因此她呼籲父母對這個年紀的孩子特別提高警覺，讓孩子們明白父母是關懷他們，並非干涉他們。同時，她建議父母們多讓子女分擔家庭的憂慮及喜樂，讓他們成為家庭中積極的一份子，多作雙方面的交流及溝通。

一位宗教界人士，昨日亦就馮、關雙墮樓事件有所表示。

他說，該兩名女生尋死的真正原因還待調查，目前只就零碎材料不宜妄下結論。近日有些報章就兩名女學生就讀的是教會學校及跳樓時手持聖經，而要求宗教團體有所解釋。

據這名宗教界人士表示，兩名女生生前所就讀的學校確是有宗教生活，但對於她們的影響有多少則並不清楚。但從她們此次的行動，則可以肯定，她們對宗教認識不清楚，否則不會有自殺的行為。

他說，此事件有很多耐人尋味的地方，如兩個人為何要用繩綁在一起？遺書到底說了些什麼？希望警方早日對這方面作進一步透露，以免無謂的揣測。

維多利亞公園內昨日升起鯉魚幟
此爲日本男童節一項活動

【本報訊】香港旅遊協會執行總幹事潘恩及日本總領事山田中正，昨日在維多利亞公園主持一項富有日本民族色彩的鯉魚幟上升儀式。

五月五日的鯉魚幟，是日本男童節中的一項慶祝物品。農曆五月初五是中國傳統的端午節，而日本人原來也有相同的節日紀念屈原，所不同的是，他們的端午節是在陽曆五月五日。

由於時代的變遷，該項傳統的節日，已逐漸發展成為日本男童節。

旅遊協會執行總幹事潘恩（後左三）及日本總領事山田中正（右一）與中日學童在維園升魚鯉幟。

學生乘車申請表地鐵添印十萬張

【本報訊】地下鐵路公司已再添印十萬張學生乘車證申請表格，可在車務時間於各站票務處索取。

該公司發言人表示，現已派發了約十萬張地下鐵路學生乘車證。

發言人強調，只有十二歲或以上而尚未擁有九龍巴士、中華巴士、香港電車、香港油蔴地小輪或九廣鐵路的乘車證的全部時間上學學生，始得申請地下鐵路學生乘車證。

忠藝音樂社辦義唱籌款

【本報訊】「忠藝音樂社」將於本月十五日晚上為「香港失明人協進會」舉行一次紅伶、紅歌星籌款義唱。參加義唱的有文千歲、梁漢威、阮兆輝、梁少心、劉普初、陳若茹、勞韻妍、羅秋鴻、吳婉、徐艷紅等。票價分一百元、五十元、三十元、十五元等，明起在新光戲院及港九各通利琴行發售。

今日文化活動

香港大會堂
▲音樂廳　晚上七時半　市政局及教育署合辦《第十七屆校際舞蹈節優勝者表演》
▲劇院　市政局主辦《日本提琴家安良岡演奏會》
▲參考圖書館　《工商管理書籍展覽》

香港藝術中心
▲壽臣劇院　晚上六時四十五分及九時　第一映室主辦電影欣賞
▲四、五樓　插圖含一九八一年電視錄設計展》

星光行香港博物館
▲展出《一八四一年前的香港》、《香港舊式漁業》及《香港歷史圖片》

市政局灣仔圖書館
▲書展《後期印象主義：塞尚》

市政局窩打老道圖書館
▲國際兒童健康教育計劃及英國文化協會合辦《兒童對兒童》簡介、《中國名作家及其作品》書籍展

市政局深水埗圖書館
▲書展《後期印象派》

港島花園道聖約翰大教堂
▲下午一時二十分　聖約翰大教堂及藝術中心合辦免費午間音樂會

旺角麥花臣球場
▲晚上八時至十時　市政局主辦遊藝晚會

荔灣公園球場
▲晚上八時至九時半　飛騰木偶團表演提線木偶《元宵觀燈》

管理小販的建議

敢議

近年來，港府有意加強管理及控制小販問題，一般事務管理隊由千多人增至數千人。八一年秋天，一座頗為宏偉的訓練中心也將會落成，以提供更完備之訓練。他們的工作範圍是模糊的，小販並非罪犯，他們都是為着生活的緣故，到街上擺賣，所以工作隊的矛盾心理是可以理解的。

港府積極興建多層街市，但還有很多小販，甘願冒「走鬼」的危險，仍然在街上作不合法擺賣，以維持生意額。

所以，港府在處理小販問題時，應着重於下列三點：

（一）注意官民溝通——以往發生的小販與警察對峙事件或不服從市政局所實施的小販條例，皆因政府在決策前未能廣徵小販及居民的意見。如現時推行的重整計劃，乃因事前沒有和小販磋商所造成。故建議政府成立一些地區性小販事務諮詢委員會，以定期檢討小販問題，必有所裨益。

（二）加強小販的教育——港府可藉着傳播媒介，呼籲小販自行清理攤檔及周圍環境，否則加以懲罰；其次，可鼓勵他們組織自衛團體，以收互相督導之效，而每年更可選出模範小販，加以表揚。

（三）長期計劃——吸收以往教訓，重新研究週詳的城市設計，使小販能有妥善的安置，另外，也應檢討現行的勞工福利制度，用以鼓勵更多的青年人投身工廠。一羣青年人上

讀者與編者

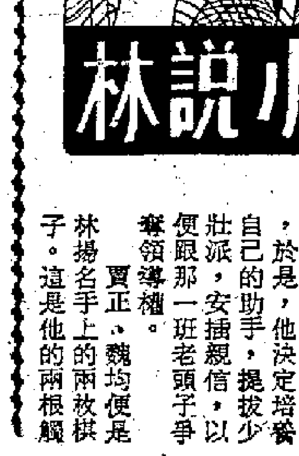
讀者來信

藥房配藥應負責
重視安全為第一

編輯先生：

在報章看見藥劑師們提出在藥房配藥可以保障病人權利。所以日前在醫生處看病後，要求醫生給我處方到外面藥房買藥，醫生欣然應允。我因患腎炎，需要服食一種腎上腺分泌藥物，當我拿處方到藥房配藥時，已服藥數星期之久。售貨員說沒有這種牌子的藥，提議我另一種。我拒絕。結果要跑到另一間藥房才買到，而價錢較在醫生處取藥貴百分之三十。我於是問售貨員此藥有何副作用，他回答說既然是醫生處方，應該向醫生詢問。我問他是否藥劑師，他說不是。然後他向在閣樓的藥劑師大聲詢問有何副作用，所得回答是飯後服。其實醫生已屢次告誡，此種藥物影響很大，如不依照指示服食，可危及性命。如此這般，請問藥房配藥是否保障病人權利？我曾詢問在同一醫生處看病的病人，他們都習慣在醫生處配藥。因為既方便，又較經濟。一病人王心如上

小說林



黑天鵝　夢中人
蝕了三分一

第二天，容返工之前，在家裏打電話給羅雪梅。這個電話打了好幾天，終於在今天接通了。一聽聲音，疑團頓釋，心頭如同放下一塊大石，眉開眼笑曰：「喂，呢幾日你究竟去了邊處？以為你失蹤，幾乎要去報差館。」

羅笑曰：「我知道了，森媽話你搵我搵得好緊張，慌住炒金筆錢……」

容忙曰：「不是炒金筆錢，銀紙算什麼？三五七粒，濕濕碎。對住森媽我不好意思話搵你，於是找個藉口來話罷了。」

羅曰：「我返到來未見過金太面，今朝有慨話畀佢，問一問炒金的事，呢十幾日問，你估下炒金賺定蝕呢？」

容聽到這樣的聲氣，不禁暗吃一驚，曰：「實係蝕咗，我知道呢輪金價跌得好交關，幾乎係人都損手。」

羅曰：「你無估錯，蝕了，蝕幾多？金太未有正式計數，不過相當慘重，照佢估計，可能唔見了三分一咁講。」

七萬元的三分一就是二萬多元，容幾乎彈起，額頭標汗，呆了一陣。

羅曰：「唔好意思，我自己也不見了一萬。金太思，我自己也不在乎，不過佢亦話唔好意思，搵你同我來陪葬。我當然話唔緊要啦。你容先生大把銀紙無所謂，其實我自己都好肉刺的。三幾萬元是毅種。」

容定一定神，暗想不蝕也蝕了，索性講幾句漂亮話就是。若笑曰：「算了吧，投機事業等於賭博，唔係贏就係輸，而且要準備輸。贏是意料之外，輸是意料之中。不過，亦想不到唔見三分一咁大劑。講到尾，炒到尾，炒金炒股玩不過的。雪梅，不如趁早收手吧，玩落去可能渣都冇剩。」

羅曰：「隨便你喇，我可以叫金太同你計清楚條數。我就繼續玩落去，輸得唔甘心。金太亦話唔緊要，小波折梗有，無風無浪又點成炒金呢？好喇，我同金太講，你想幾時要番筆錢？」

容遲疑起來，收回筆錢好像太失威，曾經誇下海口，說十萬八萬準備輸光的，不收回又恐怕真的輸光。曰：「銀紙事小，見面再講。今晚放工同你食飯，不見你好幾日了。」（一五五九）

萍水孽緣　武當一劍
第二回：江湖俠骨恐無多
巧遇送信人

只聽得撕心裂肺的馬嘶人叫之聲混在一起，那個漢子的肩頭中了西門燕反打回來的飛刀，肩上插刀，居然還是腳步如飛！西門燕那匹坐騎被削了前足，倒地不起了。那個漢子深諳「射人先射馬」的道理，卻是倒地的飛刀以「射馬」為主，「射人」為次，目的就正是要她們難以追趕，以利逃命。

西門燕和藍水靈亦已無暇去追趕兇手了，那少林僧人倒在地上，已是奄奄一息，救人要緊，只好讓那人逃跑。

西門燕經驗較豐，一看這少林僧人傷得如此之重，不覺皺起眉頭。心想救是救不活的了，只能盼望他多活片刻吧。當下出指封了他傷口週圍的穴道，這是封穴止血之法，可以令他不至於因為失血太多而加速死亡。

藍水靈卻不知如何是好，眼睛望着他，就好像是給嚇傻了一般。但她的眼神，她的臉色，卻是在在都表現出她比西門燕更加關心那個少林僧人。

那少林僧人也真是有點古怪，忽地說道：「姑娘，你的眼睛真好看。唉，恐怕沒這麼巧吧，你們也剛好是兩個年輕的姑娘！」在這個生死關頭，他居然還有心情欣賞藍水靈的美目！

但更加吸引西門燕注意的還是他後面的那一句話，西門燕連忙問道：「你說的是什麼巧事？」

那少林僧人道：「我是受人之託，要到一個遙遠的地方，給兩位年輕的姑娘送信的。」

西門燕道：「什麼地方？」

「念青唐古拉山的聖女峯，峯上的百花谷！」

這個地方可正是西門燕的家所在之處！

西門燕又喜又驚，忙道：「那兩位姑娘叫什麼名字？」

「一位叫藍水靈，一位叫西門燕！」

當這僧人說到她們名字的時候，她們都是失聲叫了起來：「我就是藍水靈啊！」「我就是西門燕啊！」

那僧人似是喜出望外，精神也好了一些，喃喃說道：「真想不到天下竟有這樣的巧事！」

西門燕道：「是誰托你給我們送信的？信呢？」她只道必定是她的表哥東方亮無疑。

那知這僧人卻道：「是我的師父，帶的是口信，他也只是替人傳話！」（三二七）

豪門怨婦　王方
六六　掀起了權力鬥爭

當然，林氏機構是一個龐大的商業組織，一切都已經上了軌道，各個部門主管，各司其職，層層負責，送到總經理室給林揚名簽名時，自然很少有意外的了。

林揚名並不是一個花花公子，而是一個有才幹的人，自尊心很強，他既然答應了老父充任總經理這個職位，自然希望幹得好好的，要革除一切流弊，絕不甘心做個傀儡。

可是，公司中那班高級職員，都是跟林祖澤一齊打天下的叔父輩，事先作出決定，才徵求林揚名的意見，這自然會使林揚名感到不快。

他要打破這種局面，他要把權柄取回來，他希望憑自己的聰明才智去發展事業，於是，他決定培養自己的助手，提拔少壯派，安插親信，以便跟那一班老頭子爭奪領導權。

賈正、魏均便是林揚名手上的兩枚棋子。這是他的兩根觸鬚，兩支第五縱隊，等時機成熟之際，就把那班老頭子逐個取代。

一朝天子一朝臣，道理就是這樣。那些老臣子，自恃跟着老王打天下，立有戰功，當新王即位，老臣子為保自己權勢，便施用種種手段，以求欺騙壓制新王，以求權位永固。如果新王是個昏君庸才，那就會任由舊人欺騙，或被另一批跟隨左右的人欺騙，如果新王是個英明之主，那麼，高層的鬥爭便會展開序幕。

現在林氏地產機構的情勢正是這樣。由黃柏光的事，牽出了黃炳租賃酒家舖位的事，從而揭發了一場內部的人事鬥爭。

黃炳，是飲食業的老行尊，從事飲食行業已經三十多年，他由茶樓企堂做起，然後部長，副總管，總管，經理，副經理，直到在這一行業中混熟了，也識得很多與飲食行業有交往的商人，找到了幾個後台老板支持，便自己開設酒樓。

他由白手興家，打出天下，卻無意中給一個不懂事的兒子破壞了。原來賈正調查所得，物業部經理翟振強，因為私下收受了黃炳的厚禮，所以同意以加租百分之五十為條件，允許黃炳續簽租約五年合同。

當這份租約送到總經理室，交由林揚名簽字時，便給林揚名揪住了。林揚名不但不簽字，而且決定收樓。

沒有愛的星期天　林蕭

錯愕。

沈老大要湊趣，也和日雄他們一道。翟昌看到「大隊人馬」出現，又高興又錯愕。

「幸會幸會！立刻收檔，請大家賞光：……附近昌記大牌檔，敢椒牛百葉第一！……」

這樣的開始，正合沈老大心意。他是朋儕著名「食家」，也合日雄要求。只是百英有點怯怯，一直想着翟昌會因此不好過。如今翟昌這般高興，過一陣怎麼開口。

這時間，兩個飛型穿着的男女進來，是要買T恤及牛仔褲。

翟昌朝着來訪的幾位朋友說：「雄哥帶隊先去昌記，我馬上來。」

百英連忙表示大家等在外面：「又不是兩天沒吃的，着急什麼？」

但是翟昌堅持：「大家一定要等，我：……」

「也罷也罷，昌哥招呼兩位顧客。」

那青年悄悄說：「我們忘了帶錢包，明天拿來……我們的兄弟就在前面！……」

翟昌明白是什麼回事，是「黑人物」，他又怕如那人所說的，附近埋伏了「兄弟」。眼睜睜的任由宰割，「住在附近嗎？便當得很，給包裹好，請兩位明早再來。……」

翟昌也是壓低嗓子說話，怕惹惱這臭飛。

「很合作！不過，明早我們再來，便要一打了！這裏來兄弟，就是看中你出售的牛仔褲。」翟昌心知肚明，嘴裏却說：「十二條牛仔褲嗎，謝謝關照，就請明早再來罷！」

這一下，翟昌不再壓低嗓子，而是亮聲說話。

日雄和沈老大都聽出翟昌的亮聲說話是故意讓大家聽到。

沈老大和日雄同時跑過去。

翟昌朝着老大眨眼睛：「我做了一樁大生意，不過這兩位說，明天上午再來，我們會等着他們的……」（八七）

龍劍笙與梅雪詩出新粵

特稿

招振強讚劉雪華

和「無線」新劇集《他的一生》監製招振強談起了劉雪華，他讚不絕口，說比他預想的更好。

劉雪華是長城電影公司的基本演員，給「無線」借用，《他的一生》是她演出的第一部電視劇。使招振強對她另眼相看的另一個原因，是她的外型秀麗，除了劉雪華的身材不高，在「無線」……

新都　港九影院聯合廣告

傳有人聲言杯葛港姐競選
吳杏倫稱未接投訴
本屆是非特別多黃霑說笑話竟然起風波
吳稱競選者消息圖片一再外洩極難追究

龍劍笙與梅雪詩出新粵曲唱片

今年的《香港小姐競選》是非特別多，準決賽尚未舉行，已經傳出不少具內幕性的消息，更傳出一些參賽者要杯葛這次比賽。昨天，競選大會委員之一吳杏倫接見記者，回答有關問題。

吳杏倫說，傳競選者杯葛競選一事，任何籌備委員至今都沒有接過投訴，而且，在每次上課時，她們都很專心，沒有不滿情緒表現。現在，課程已告完成，到星期四綵排才可再見到她們，有什麼不滿意見到那時會再談。

她對於傳說大會有偏幫一些大熱門的說法作解釋，她說，這是很難說的，一堆人爭一樣東西，自然產生不愉快的事，何況是鬥靚呢。而且，一些競選者對任何事情都特別敏感，甚至黃霑說錯了一句話，也引起軒然大波。她說，黃霑說這話的時候，她是在場聽到的。當時黃霑聽到有人指大會偏幫某人，便對她們說，「無綫」是沒有理由去內定人選或偏幫於某一人的，如果那一位參加者覺得有內幕，可以退出競選，至於是否有內幕，只有上邊才知道。

這樣，個別人便對黃霑所指「上邊」是「上邊」二祠，是「無綫」的上頭了。

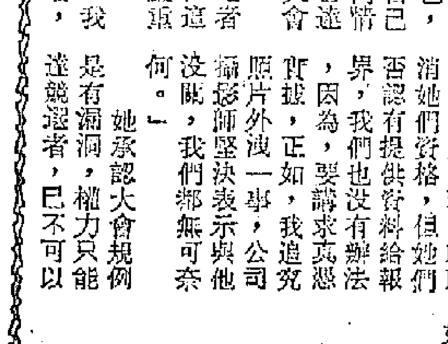
吳杏倫說，黃霑是常開玩笑的，他理解黃霑所指的「上邊」是說「上帝」，大多數人也明白，都笑起來，不過，可能有人誤解了這個笑話，便引起了一場是非。

雖然，吳杏倫認為有人對大會有所誤會，但也承認有一些事件是要追查的，正如，幾態儀的泳衣由黑色的改成為紅色，這是不是競選者自己交換，或是別有內情，而自己交換是否違反規例？她會與大會委員商量研究。

大會規定競選者不得自我宣傳，但這情形在今年特別嚴重。吳杏倫說：「我曾警告幾位競選者，她們再有消息在雜誌和報章上出現，就取消她們資格，但她們否認有提供資料給報界，因為，要講求真憑實據，正如，我追究照片外洩一事，公司攝影師堅決表示與他沒關，我們都無可奈何。」

她承認大會規例是有漏洞，權力只能控制她們週圍的人，如朋友，提名人，和這競選者，已不可以嘉賓，她只可盡力而為。今天，她將與籌備委員開會，將一切事件提出討論，並檢討一切，希望明年搞得更好。

視与聽



港台DJ鄧慧詩接受下午茶訪問

瘋狂鬧劇得啖笑
——談《貓頭鷹》
扉白

影話

《貓頭鷹》不是飽的電視節目，而是姜大衛自導自演的一部瘋狂鬧劇。此片所以取名《貓頭鷹》，看來一是片裏確有一支貓頭鷹部隊，二是此片大開影視的玩笑，被諧謔者如貓頭鷹「隻眼開隻眼閉」可也。

影片以貓頭鷹部隊拉開序幕。一班神秘人物進入地道，參加他們主辦的拍賣會。這段戲由佈景到人物，亦中亦西，亦古亦今，拍得古靈精怪，已顯出影片的胡鬧色彩。劇情是以貓頭鷹總部，派出朱偏去綁架皇帝的「第三十六房寵妃」拉開，由此推出姜大衛、衛子雲、曾志偉分飾的三武士，直搗貓頭鷹總部，救出寵妃的公式故事。

此片的人物造型，雖然都穿着古裝，但是五花八門，各有影射。如貓頭鷹之出場，且歌且舞，就學足某歌星之動作，貓頭鷹拍賣會中也有「肥肥」一類的形象。至於衛子雲的「小李」，曾志偉的「大白鯊」，看過古龍式電影或史提芬史匹堡電影的觀衆，亦自然知道何所指。

影片中亦有不少模仿一些影視製作的情節。上錄的武士打出機械人一般的動作，寵妃沐浴中突然失蹤，動作場面如跳的士高舞，還有黃韻詩做戲鬼上身給三武士撞鬼撞到正等等，總之是拼拼湊湊，扮狙一碟，又藉此製造嬉樂性。

影片的另一惹笑手法，是由穿着古裝的人物，大講今天的流行對白。這一手法自然也並不新鮮，只是產生一些硬滑稽的效果吧了。

《貓頭鷹》就是這樣一部雜七雜八、將或可惹人一笑的東西「炒埋一碟」的影片，雖然看完之後不知所謂，好在古怪熱鬧，但求得啖笑，仍不至失望。

李寶瑩等組新公司
將發行粵劇錄映帶
此是新生意經向世界各地發售

羅家英、李寶瑩、尤聲普和李奇峯等組成了利必多公司，將製作粵劇錄映帶，發行於全世界。這是一個新的生意經，他們正與東南亞等娛樂商取得協議，又和澳洲、西德等方面商人有過接觸，現在正按部就班的進行工作。

他們這家公司，以兄弟班方式組成，作多元化經營，發行粵劇錄映帶只是其中的一項業務。此外他們合組劇團，將於六月在利舞台演出新編劇《東龍記》。

為了這次演出，另起班牌，月前曾以公開徵求方式進行，結果在應徵者當中取錄了勵群劇團的名字，意思是勵人勵己，好極了。

日後發行的粵劇錄映帶，不限於他們自己劇團演出的劇目，其他劇團的粵劇也錄映發行並加以整輯，並在唱詞旁加插英文及法文譯文，讓外國人對於劇情能得到較多的了解。

韓瑪利接受K一百訪問

韓瑪利休息了大半年，現在，又忙起來了。昨天，她回公司拍攝《K一百》，這次她是以嘉賓身份出現，因為，她將參加《黑袍天使》演出。

她是《K一百》功臣，現在，以嘉賓身份出現這劇，她有何感覺呢？

她說：「《K一百》形式改變了，內容還是不[illegible]，是這節目[illegible]。」

記者問她計劃何時有孩子呢？

她說計劃明年才要孩子，現在，渴言隆不論怎樣忙，[illegible]必回家[...]現在的生活，希望這現狀維持下去。

在這段時間，她拜家公渦若為師，學習烹飪，已學了五個多月。

特稿
招振強讚劉雪華
李習

和「無綫」新劇集《他的一生》監製招振強談起了劉雪華，他讚不絕口，說比他預想的更好。

劉雪華是長城電影公司的基本演員，給「無綫」借用，《他的一生》是她演出的第一部電視劇。使招振強對她另眼相看的另一個原因，除了劉雪華的外型秀麗，富青春感，在「無綫」的女藝員當中，算是一個新形象之外，就是她演戲認真。

招振強說，電影演員拍電視有兩個不習慣的地方是，對對白不大習慣，因為他們拍電影說錯了可以在配音時補救，但拍電視劇卻直接錄音，一口氣的拍下去。劉雪華因為肯用功把劇本整理得很好、熟讀，因此對白準確，演起戲來也得心應手。

劉雪華的體高也成為她在「無綫」演戲的一項優越條件。招振強說，「無綫」花旦數量雖然不少，但個子高的卻不多，甚至汪明荃、李司棋也是五尺二、三寸高，但青春派小生卻有不少是六尺大漢，要配他們當然是能找到一位夠高的花旦最是理想，例如林嘉華、呂良偉、任達華、苗僑偉等等，他們個子都在五尺十寸或以上的，只有一個黃淑儀，才高度足夠，但是招振強認為，和青春派小生演戲，她的年紀似乎又大了一些。在招振強心目中，似乎劉雪華是一位相當理想的「無綫」花旦。他還說，如果可能的話，他還想多向長城借用劉雪華。至於是不是可行，那就看下回分解了。

《他的一生》是一個很文藝的一個劇集，劉雪華的清新氣質，是吸引招振強看中的一個她演這個戲的女主角的主要原因。

主演《他的一生》女主角的青春派女星劉雪華

中外影畫旅行團月中出發遊杭州
參觀百花獎頒獎禮座談

值第一屆中國電影金雞獎、第四屆百花獎在杭州、北京等地舉行之際，香港《中外影畫》月刊將主辦一次《中國電影觀摩旅行團》前往杭州、紹興、北京觀摩，遊覽。本月二十一日出發，三十一日返港。該月刊負責人稱，旅行團除參加金雞獎及百花獎的頒獎盛會外，並將與全國著名藝術家、得獎的電影工作者舉行座談、聯歡，同時將隨同他們遊覽杭州、紹興、北京等地。每人費用收二千二百元。主辦者接受文化新聞界人士報名參加。聯繫地址——①中外影畫五一七〇〇二〇二，②香港電影文化中心。電話三一八四一〇三一。截止日期五月十六日。

風雨晴雪梨自殺
現實中女生跳樓
雪梨否認該劇的意識差

日前有兩女生跳樓自殺而死。她們生前甚迷雪梨，據知，她們死後袋中還有雪梨的照片。

雪梨最近在新劇《風雨晴》中，恰巧是自殺而死的。劇情述及她因被壞人引誘拍色情電影，終於一死了之，她在劇中似乎「死得英勇」。記者昨日訪問她，她說：「這件事我不知道，我沒有看報，但從別人口中得知此事，大為震驚。很多人以為該劇意識很差，影響學生心理，我卻認為現時社會及學校均有可能發生類似劇中的故事，若論該劇意識不好，那些人就是不能面對現實了。」

雪梨快將赴台一個月，為拍《龍少爺》埋尾。

雛鳳灌粵曲大碟
柳毅傳書之十送
她們於五月底赴星登台

「雛鳳」中的龍劍笙及梅雪詩將合灌首張粵劇唱片《柳毅傳書》之洞庭十送，由葉紹德發行。「雛鳳」這次是義務幫葉紹德的，因為葉曾多次助她們寫曲。

龍劍笙等以前曾多次演出《柳毅傳書》，所以對此劇很純熟，她們的師傅任劍輝白雪仙在灌唱片時不在旁察看，可能不想給她們壓力吧。

本來，「雛鳳」是「四位一體」的（還有朱劍丹及言雪芬），但現在只有龍及梅二人灌唱片，因為很難找四人都有均勻的唱曲，而朱及言二人對此也不介意。

葉紹德還準備為她們寫多首文場戲，讓她們在五月底赴星登台時有好準備。

自從梁醒波死後，她們雖找得新丑生合作，但也覺得梁醒波好像仍常在台上與她們共同演出的。

左起：李奇峯、尤聲普、羅家英、李寶瑩、余蕙芬昨天排演新編粵劇《東龍記》。

樂与藝
兩場出色音樂表演
金建

七日（星期四），大會堂及藝術中心都有出色的表演。前者是典雅、嚴肅的紐約豎琴五人樂團演奏，後者是輕鬆、惹笑、諧趣的「巴黎與蘭治歌劇團」演出。

這個所謂歌劇團，拆穿了，其實連名字也是開玩笑的。「Opera」（歌劇）一詞，他們把它作為「Operation」的縮寫。這個名字，意譯可作為「綜合表演」解釋。

實際上這是一個三人的歌唱、舞蹈、對白與啞劇的綜合詼諧表演，演出的手段主要是模擬、模擬古今各類人物，包括古代的僧侶、歌手、遊吟詩人、新潮樂師及未來派詩人等等。模擬的表演令人捧腹。

這三個人原先都有本業，其中一人是報紙編輯，一人是歷史學家，一人是心理學家兼音樂監製。他們三個人都有音樂、表演的天份，最初他們都是法國「國家合唱團」的成員，其後三個人聚在一起，設計了這種別開生面的表演，成為集啞劇與音樂表演於一身的藝人。

這個「三人歌劇團」已經跑過不少碼頭，足跡遍及歐美及中東。「藝術中心」主辦這個演出，看來是作為一種藝術形式來介紹的。

反過來說紐約豎琴演奏團，這個團難得，該團的領導者阿列斯．胡斯那是個有名氣的豎琴演奏家及作曲家。

睇得講得

安全第一
丁當

香港足球場上「飛沙走石」，今年受傷者特別多，從《體育世界》映出的片斷，有些場次真令人以為是「鬥雞」，蓋雞年也。五台山上，近來拍戲受傷之藝人也不少，如鄧碧雲、莊靜而、潘志文、鍾楚紅以及一些新人等，豈真是流年不利乎？「安全小姐」似乎要到廠景及外景場地作宣傳了。

想得週到
利梨

兩電視台節目比較，比新聞報道、經濟消息，「麗的」似乎是稍高一籌。以早晨新聞來說，「麗的」為觀衆想得很週到，每天清晨，便把本港和世界最新的新聞，不只一次播放，起床遲了，也可以看到當時新聞，一早外出，也可以先看了新聞才出家門，保證不虞「走雞」，確實「有得彈」了。

何必一定要殺人
中元

周一晚《歡樂今宵》的趣劇裏死了兩個人，一個是背部中刀的老行尊，另一個是被兩個槍手比槍誤殺的牧師。長劇的殺戮（被殺或自殺）已嫌過多，如今連趣劇也來湊熱鬧，實不應該。前者還可諉過於劇情需要，那麼，後者卻為了甚麼呢？難道是為着劇效果嗎？如果改為那兩個槍手只打落一隻雀仔，相信更可博人一粲的，何必一定要殺人呢？

多咀篇
再唱歡樂歌
阿帆

阿帆呢兩晚有睇《大香迷》，改睇《歡樂今宵》。理由十分簡單，係想睇下再改之後的《歡樂今宵》係乜模樣？其次，重有個理由係想聽吓嗰支「日頭猛做，到宜家輕鬆吓，食過晚飯……」既歡樂合歌。因為有人話我知，歡樂歌再唱，阿帆好想親耳證實一下，過一過癮也。

「歡樂合歌」長期以來，係《歡樂今宵》鎮台之寶，此歌一唱，大有《歡樂今宵》來也的氣概。前次大改之後，竟然連此歌也改去，整個《歡樂今宵》頓時變得冇晒氣氛，歡樂唔出。如今再唱起來，不單給《歡樂今宵》帶回不少輕鬆歡樂，還帶回不少親切感。

節目是要不斷改革的，改總比不改好，但改有時也會改壞，但唔怕，改翻轉頭可也。阿帆十分欣賞《歡樂今宵》改翻轉頭的勇氣。

港九影院聯合廣告

南華 3-881755：今天最後四場　彩色故事片　青春之歌　明天放映：死亡魔塔　今天早場：血染山河
總統・華盛頓：最後今明　爆火電影　急先鋒　橫掃罪惡城　直搗黃龍大火併　後天：突襲恐怖份子
普慶・明珠：最後五場未看速看　兩屆影后金像珍芳達　朝九晚五　明天獻映：狂牛　明珠午夜場：插翅虎
紐約・凱聲：今天五場請早　新藝城發行　有鷹　不兒宜童
龍華・恒星・油麻地・福星：最後今天五場　貓頭鷹　逼姦　明天四院聯映：大地勇士
新樂・富都・寶石 K657116 K429997 K618167：最後五場　鐵金剛勇戰魔鬼黨　鐵金剛勇破火箭嶺　明天聯映：小樓藏小嬌
新都・快樂 K773496 K666148：最後五場　長寶聯營娛樂出品　辛康納利　鐵金剛勇破火箭嶺　明天聯映：小樓藏小嬌
金門・民樂：今天最後五場　姜大衛 曾志偉 衛子雲 秦沛 領銜主演　粵語對白　倉田保昭 黃韻詩 特別客串　貓頭鷹　明天盛大獻映：大地勇士
麗聲・國都：今天最後五場　貓頭鷹　明天盛大獻映：大地勇士
樂聲・國泰：今天最後五場　貓頭鷹　開盡過去廿年影視界玩笑　明天獻映：大地勇士
萬年・紫灣：今日最後　緊張刺激驚險　胡越的故事　今天獻映　歐洲公司香艷火片　色色相交（不宜兒童）
皇后・皇都：今天獻映　周潤發領銜　許鞍華導演　胡越的故事　下期獻映：指手街出
國際 K-820749・大光明：最後兩天　歐洲公司香艷巨片　春色潮慾　最後今天　鐵金剛勇戰魔鬼黨　明天起映：小樓藏小嬌
新光 H632959：大滿五場　美國影史上最賣座喜劇　阿叔有難
南洋 5-737388・華都 12-402109：最後四場　青春之歌　最後五場　先天性淫婦　雍正皇帝
銀都 3-891187・珠江 3-7123941：最後今天　特警猛男　青珊瑚島　明天放映：狂牛
海運 H704646・百樂 K678091：最後五場未看速看　電視台風雲　明天：傻佬飛車闖情關！
明朗・金冠：今天獻映　千王鬥千霸　性愛雙嬌
京都 5-722883・美華 3-211655：最後五場　蜜瓜成熟時
大華：今天九龍首映　百年追踪
豪華・新大華・華聲：最後今天勿錯過　滾到癲　明天：人之慾

徐寅生李富榮等評世乒賽
中國隊發揮乒拍作用
秘密在於基本功紮實
今後勁敵男隊為瑞典女為南韓

【中國新聞社北京五月五日電】本社記者報道：中國乒乓球代表團團長徐寅生、副團長兼總教練李富榮、教練張燮林、梁友能、周蘭蓀等，今天在這裏舉行的記者招待會上評論第三十六屆世乒賽時指出，這次比賽空前激烈、空前緊張。各強隊的技術水平都差不多。臨場技術發揮得好壞和意志的頑強與否，是決定勝負的關鍵。

這些中國乒壇元老在談到當今世界乒壇發展的總趨勢時認為，一個乒乓好手想在強手如林的世乒賽中立於不敗之地，就需要練齊全面的技術。現在乒乓技術已經發展到速度、旋轉、力量的結合；站枱近、中、遠的結合，進攻和防禦的結合。打法上要力爭積極主動，特長要突出，要有絕招。有一個環節結合得不好，就有遭到失敗的可能。

他們指出，中國隊在本屆世乒賽中雖然取得七項冠軍，但從技術上說，並不佔多大優勢。關鍵場次的比賽都打得十分緊張，有的比賽是在比分落後的情況下追上來的。男隊是這樣，女隊也出現類似情況。

中國乒乓球隊在第三十五屆世界賽後，認真地總結了經驗教訓，着重在速度和旋轉上下了功夫，其次加強發球和接發球的訓練。過去只會發短球，不會發長球，接發球只會搓，不會搶拉、搶攻。第三是加強了前三板球的訓練，力爭打在前頭。第四是加強了意志和體力的訓練。

有人說，中國隊的球拍有「秘密」。李富榮說，武器固然重要，但決定因素是使用武器的人。各國優秀選手都是在規則允許下充分發揮球拍作用。如匈牙利的約尼爾，如果他使用正貼膠皮的球拍，就拉不出這麼強烈的弧圈球。中國的蔡振華使用的膠皮球拍，是奧地利人發明的，法國人一九七一年在日本名古屋世界賽中第一次使用。事隔十年，蔡振華使用這種膠皮球拍打敗許多名手，獲得單打亞軍。我們認為，球拍的「秘密」在於基本功的紮實。

這些老將們認為，中國隊今後的勁敵，男隊是瑞典，女隊是南朝鮮。這兩個隊在本屆世乒賽中出現了一些很有前途的新手。瑞典隊選培養出左手握拍的好手，是一個新招。他們的打法，比老手又有創新，打法多樣，能攻能守，有相當的勢力。專家們認為，好苗子的出現是可喜的，他們的可貴之處是框框少，有一鼓虎勁。但他們的前途是否一直向上，有待繼續培訓。

中國乒乓球隊的男、女隊員參加了記者招待會，並回答了記者們提出的問題。

中國網球隊昨抵港，職球員攝於車站。左起：李書晨、沈建球（教練）、洪林（領隊）、郭萍、李心意、謝昭。

愉園三球淨取海蜂
新秀吳汝歡及任煒雄表現不俗

【本報訊】昨晚在大球場舉行的甲組足球聯賽，愉園以三比〇擊敗海蜂，全取兩分。頭場預備組，愉園勝海蜂一比〇。

甲組之役，兩隊表現欠佳，全場只有下半場中段十分鐘的比賽略有苗頭，其餘均在中場混戰，過程比較沉悶。

愉園勝在後防較為穩健，包抄迅速，中場陳世九、黃華寶，及吳汝歡不斷在中路壓迫海蜂，使對手無法組織輸送，減少後防威脅，相當實用。新人吳汝歡表現令人讚賞，有數次美妙直線傳送，為隊友製造埋門機會。門將任煒雄昨晚恢復信心，演出水準，曾撲救幾個險球，是瓜波的功臣。

海蜂昨日大失水準，尤以中場完全失勢，組織渙散，後衛防守鬆懈，並無緊迫愉園前鋒，以致七分鐘之內連失三球，可算咎由自取。

上半場開賽後，雙方中場混戰。十三分鐘，黃華寶左邊斬球入「娥眉月」位置，如健德施射斜出。二十分鐘，朴秉徹斬左角球，施維山傳入禁區，金顯福命射，任煒雄將球沒收。三十分鐘，黃華寶斬左角球入禁區，劉榮業頭椎攻門，黃金福甩手再接回。四十一分鐘，金顯福撥前交李光善，在禁區邊起腳勁射，越楣而去。四十三分鐘，金成男接應黃德祥來球，斬球入禁區，朴秉徹離門十八碼施射，中楣彈出，愉園力保不失。上半場完，雙方交白卷。

下半場，海蜂以鄧沛強入替施維山，愉園原陣應戰。十分鐘，黃德祥侵犯茹健德。陳國雄主踢罰球，茹建德躍起頂後，余國傑在六碼點頂頭椎，黃金福卧接。十五分鐘，愉園發動攻勢，陳國雄斜送右邊底線，陳世九斬中，黃金福單手托出不遠，吳汝歡門前「執死雞」，送球入網，一比〇。

愉園先[illegible]，三分鐘後，愉園捲土重來，余國傑接應陳世九，再快撥切入的劉榮業，近門七碼射入，二比〇。二十二分鐘，劉榮業直線傳給陳國雄，後者在右邊底線斬中，朴秉徹門出，劉榮業截得，起腳勁射，皮球掛網而入，三比〇，愉園遙遙領先。二十三分鐘，胡輝明換出金顯福。三十二分鐘，胡輝明右邊底線傳中，朴秉徹衝射，任煒雄飛身接牢。三十四分鐘，鄧錦添入替王熾輝、黎新祥及吳汝歡。完場前，海蜂無力打破光蛋，愉園以三比〇勝。

昨晚入場觀眾一千五百七十七人，門票收入二萬零六百九十八元。

愉園：任煒雄；吳炳南、梁帥榮、黎新祥、陳國雄；黃華寶、吳汝歡、陳世九；劉榮業、茹建德、余國傑。

海蜂：黃金福；黃德祥、梁偉文、金錦棠、李炳雄；金顯福、金成男、金剛男；朴秉徹、李光善、施維山。

網球邀請賽今揭幕
九支隊伍參加　男單先行角逐
中國隊昨抵埗共派四男女參戰

【本報訊】香港硬地網球邀請賽今天在維多利亞網球場揭幕，來自亞洲的八個國家及地區應邀派隊參加這項比賽。中國網球隊由領隊洪林率領，於昨天下午乘搭火車由廣州抵港。

賽事由香港網球總會與市政局合辦，應邀參賽的八隊是中國、印尼、日本、南朝鮮、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國。每隊由兩男兩女組成。主辦單位香港則派出二十九名男選手及九名女選手參賽。比賽分男女單打及男女雙打四項，採取單淘汰賽制，賽期為期五天。

今天先舉行男子單打賽事，全部共三十一場，下午二時開始角逐。門票五元，學生優待票二元，臨場發售。

中國網球隊職球員名單如下：

領隊洪林，教練沈建球，男選手謝昭、書晨李，女選手李心意、郭萍。

中國泳隊赴南國參加國際邀請賽

【據新華社北京五月五日電】中國游泳隊將於明天離開北京前往南斯拉夫，參加五月九日到十日在斯普里特舉行的國際游泳邀請賽。

中國隊有三名男隊員、一名女隊員。

男隊員王浩（十八歲）是一百米、二百米仰泳全國紀錄保持者。去年七月，他在貝爾格萊德「紅星游泳俱樂部」第九屆國際青少年游泳邀請賽中，獲得男子一百米仰泳金牌。

另兩名男選手是：龔金仁（二十歲）、林錫漢（二十歲）。

女隊解放軍選手嚴冬（十七歲），是女子一百米自由泳全國第三名。

體育

中國羽隊勝英國詳情

【新華社倫敦五月四日電】中國羽毛球隊今天下午在它訪問英國的首場比賽中，以五比二戰勝了英格蘭隊。

英格蘭羽毛球隊是世界羽壇的勁旅之一，在今年三月舉行的全英羽毛球錦標賽中，奪得了女子雙打和混合雙打兩項冠軍。中國羽毛球隊一九七三年訪問英國時，曾同英格蘭隊交過鋒，互有勝負。

今天下午共進行了七盤對抗賽。在第一盤男子單打比賽中，中國選手陳昌杰首戰告捷，以二比〇（十五比三，十五比二）戰勝英格蘭隊的喬利。第二盤女子雙打由中國的劉霞和張愛玲迎戰今年全英羽毛球錦標賽女子雙打冠軍佩里和韋伯斯特。中國選手開始打得被動，速度、攻勢不夠，以五比十五先失一局。第二局，她們加強進攻，以快速和凌厲的扣殺壓住對方，以十五比十一扳回一局。第三局劉霞和張愛玲先以九比〇遙遙領先。此後，由於打得保守和拘謹，被對方追成十二比九。接着劉霞和張愛玲改變戰術，連得三分，終於以十五比九獲勝。

中國優秀選手韓健在第三盤男子單打比賽中，同主隊第一號選手史蒂文斯對陣。韓健以快速和猛烈的扣殺，連勝兩局（十五比七，十五比二）。

第四盤混合雙打比賽，主隊出場的是今年全英羽毛球錦標賽混合雙打冠軍特雷德格特和佩里。他們配合默契，擊球落點好，以二比〇（十五比十一，十五比五）擊敗了中國的欒勁和劉霞。

在第五盤男子雙打和第六盤女子單打比賽中，中國選手分別以二比〇和二比一獲勝。

最後一盤男子雙打是由中國的欒勁和林江利對英格蘭男子雙打冠軍史蒂文斯和特雷德格特。這是一場扣人心弦的爭奪戰。雙方先各勝一局。第三局中國選手一路領先，以八比五的優勢交換場地，後因出球速度慢，屢遭對方扣殺，被對方追成十四平。最後，臨場經驗豐富的英格蘭選手連連得手，以十七比十四獲勝。

以王文教為領隊的中國羽毛球隊是應英格蘭羽毛球協會的邀請，於四月二十日抵達倫敦進行為期三周的友好訪問的。

東昇教練換馬
鑑於本屆成績甚差
何應芬居幕後　王照保暫執教

【本報訊】本屆足球季接近「收咧」之際，東昇突然委任預備組教練王照保執甲組教鞭，並由昨天開始主持操練工作。

據悉，東昇於前晚召開高層會議，總結本屆成績。統帥部認為今屆班費不輕，但成績卻甚差，杯賽四大皆空，聯賽積分僅較位於降班的港會、警察好些。統帥部認為下屆一定要進行改革，鑑於東昇本屆只餘下對寶路華、東方、警察、港會四場聯賽，會方統帥部認為既然本屆已能坐穩船，所以決定起用預備組訓練員，讓他吸收當甲組教練的經驗，如王照保在這個期間有好表現，或下屆找不到外國教練的話，下屆東昇極有可能由王照保執教鞭。

昨天下午，東昇大軍在大坑東場操練，副領隊李嘉兒即場向球員宣佈以後操練工作將由王照保主持，而何應芬將退居幕後。

及後，記者問及李嘉兒為何會在「收咧」之前將教練「換馬」時，李嘉兒答曰：「東昇下屆因要改革，所以要教練何應芬寫一份有關東昇本屆表現的優缺點，以供下屆組班作參考。另外，可讓預備組教練王照保嘗試當甲組教練。」

阿仙奴大軍昨天抵港。這是客軍「鋼門」柏真寧斯（右）及準備借給東方打一場的後衛尼路遜。

阿仙奴兩主將受傷
周末難以披甲上陣
教練表示借將只替東方打一場

【本報訊】英國阿仙奴足球隊於昨天上午九時從英國飛抵香港。客軍將於本周末在大球場出戰東方。

客軍昨天抵港後，教練唐侯爾表示，他們剛結束甲組聯賽的比賽，名列第三，狀態正值最高峯，但陣中有兩員傷將，兵源並不十分充裕。

唐侯爾說，隊中的英國國腳歷斯因大腿韌帶受傷，已有兩周未上陣，能否在港出場，仍是未知之數。另外，右後衛戴維也因傷未克上陣。

東方於昨天下午一時在利園酒店舉行記者招待會。由於客軍剛抵港，故全部球員均無出席招待會。會上，客軍領隊尼路表示，他們將會盡力在港演出真功夫，希望給香港球迷留下好印象。

他又澄清，阿仙奴借給東方的三個球員尼路遜、朱亞迪及基鼎，只是打一場比賽，打完之後，便隨大隊返英；日前東方會方稱借用至季尾，是對方誤會而已。

昨日會上，東方主席林建名表示，東方對阿仙奴的出賽，賽前由民政司黎敦義主持開球禮。

客軍昨天沒有練習。他們將於今天上午十時在嘉山場輕舒腳頭。

中國網球運動的開展
——領隊洪林與教練沈建球談

特稿

「中國網球選手兵分四路，參加四項比賽，我們是屬於第四路軍！」今次率隊來港參加硬地網球邀請賽的中國網球隊領隊洪林及教練沈建球，昨在紅磡車站接受記者訪問時，異口同聲地作此表示。

較早前，中國派隊來港參加分齡網球賽，那是屬於第一路軍。第二路軍，是四月參加在南斯拉夫舉行的網球邀請賽。第三路軍目前正在羅馬尼亞征戰，運動員包括三男（尤偉、劉樹華、馬克勤）、四女（陳娟、余麗橋、段麗蘭、朱筱雲）。

領隊洪林率領的第四路軍，包括兩男兩女：廣東嬌娃李心意是香港網球迷所熟悉的，年前來港參加分齡賽，獲得十八歲組冠軍，去年參加美國白宮杯網球邀請賽，與胡娜合拍奪得雙打冠軍。她與郭萍、胡娜、朱筱雲及段麗蘭，堪稱當今「中國女青五傑」。

另一名來自四川的女選手郭萍，去年全國單打第六名，今年國體賽前四名的成員之一。

兩名男選手，以北京的謝昭的名氣較大，他剛剛參加南斯拉夫網球邀請賽，獲得單打第三名。上月三十日返到北京，馬不停蹄地又來港揮拍上陣。另一名是上海的李書晨，他是今年國體賽冠軍成員之一。

教練沈建球（國家級六名教練之一）謙虛地說，硬地網球在中國開展得比較遲，七九年才設有硬地賽，所以，今次來港，既爭取打出好成績，更主要還是向其他選手取經。

他透露，連日來，北京刮大風，這個隊行程匆匆，疏於練習。因此，昨天甫卸行裝，便立即開赴維園網球場練習。記者的訪問，也只能「速戰速決」呢！

領隊洪林談了一些國內網球運動的開展情況。他說，網球是開展得較好的項目之一，尤其是在北京、上海、廣州、武漢及福建較為盛行。但是，它的水平與普及性，則不及乒乓球、足球、籃球、排球。

但是，中國的網球運動很有發展前途。他透露，人民政府很關心，增加這個項目的經費，修建硬地及草地球場，除了在業餘體校及一般中學加強培養訓練，還要在民間大力推廣。

領隊洪林表示，中國的網球四路大軍征戰歐洲及亞洲之後，又要開始部署下半年的比賽，那是七月在天津舉行的全國網球單項比賽、十月在北京舉行的全國硬地網球冠軍賽，以及挑選好手參加七月在羅馬尼亞舉行的世界大學生運動會網球賽、十月在日本舉行的女子網球邀請賽。

·武秉·

台灣省籃壇近況
——訪台東隊顧問及教練

特稿

·余一齡·

台灣東區男子籃球隊訪港兩仗告捷後，顧問彭祺、教練阮興連接受記者的訪問，介紹了台灣省籃球運動的近況。

他們表示，台灣省籃球運動近年來有發展。目前男子甲組隊伍計有十隊，女子七隊。在不久之前結束的工商杯籃球賽，冠軍為六福郵隊，亞軍飛駝隊（即東區男子籃球隊的變相）。

他們說，台灣省籃球水平，目前有所提高。去年台灣省籃球協會派出中華男女隊到南美洲訪問，女隊十九戰十七勝兩敗，男隊卻連場敗北，反映出台灣省的女子籃球比男子籃球進步。

談及一些體育設施時，他們說，台灣省南京東路的中華體育館，可以容納一萬多觀眾，由於台灣省籃球運動十分普遍，如安排好波上演，往往全場爆滿。

東區男子籃球隊於一九八〇年十月二十五日組成。當年參加台灣省運動會籃球賽，即奪得冠軍。該隊隊員平均身高一米八六，平均年齡是二十五歲，作戰快速，搶籃板球很有信心，平均投射較準。

他們透露，台灣省籃球協會定於七月舉辦威廉鍾士杯男女籃球賽。這是一個較具規模的比賽，也是較惹人注目的比賽。女子比賽賽期由七月一日至十五日，男子比賽賽期由七月十六日至三十一日。預料男、女子比賽各有十五隊參加。被邀參加的計有美洲、歐洲、亞洲、大洋洲的籃球隊伍。這項比賽經費預算美金五萬元。

台東籃隊挫警察

【本報訊】台灣東區男子籃球隊昨晚在九龍伊館場與警察隊進行第二場友誼賽，結果，台灣東區隊以一一九以九〇獲勝（上半場完，六三比四三）。同場加插的友誼籃球賽，大會職員隊和禮賓女隊五九比五九。

仇志強抵港

【本報訊】曾有「亞洲鋼門」之稱的馬來西亞門將仇志強昨天下午乘搭星航班機抵港。仇志強此次是應南華足球隊邀請前來助陣的。

仇志強昨天抵港後，即隨隊友陳懷偉一起返回南華大營參加操練。雖然他近年均有保持操練，但狀態已不及當年了。教練吳偉民表示，今天將與仇志強到足總辦理註冊手續，而周五對港會一仗，「一仔」一定會披甲上陣。

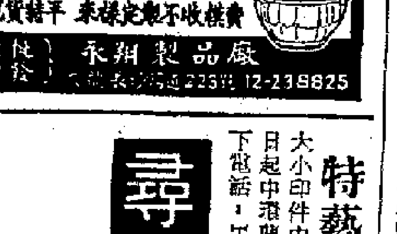
尼龍紗、滌綸布
尼龍蚊帳布雨傘電風扇香煙濾嘴有廠直接供應質量可靠交貨期準請洽廠商電話H二二五七五四

風喉軟骨機
雙頭單頭可擺　價廉保用　現貨　18至26吋　金豐工業大廈14樓G座　葵涌　電：12-296662

真絲女恤
上海工廠可照港商要求之式樣衣料定製百分之百真絲女襯衫另有各種食品罐頭電子開關　電K661795胡

高價收購
麝香藥材
冬蟲夏草
香港文咸西街62號二樓
電話5-448415

西班牙式渡假別墅
歡迎訂房
貝澳咸田新村下午一時至十時
電話H 9841217 張連



大公報分類廣告
每個位每天收費港幣五元

特藝速印
大小印件中英文打字　即日起中港蘭桂坊14號地下　電話：H245815

尋訪
尋人啓事
兄　李釗永（又名蘇哥）
姊　李桂英（又名妹姊）
弟　李添樑（又名五蘇）
原籍廣東新會縣人，我們原居住香港西灣河，後住油蔴地新填地街，抗戰時期香港淪陷次年，全家七口失散，現李其、李添等已知下落，唯你等尚無音訊，見字來信廣州市朝陽南路和善巷五號四樓團聚。　四弟　李添富

聘請
尋陶道南
我父陶道南，又名昌達，江蘇江浦縣人，一別卅多年，因時局變遷又失去了聯繫。飽嘗離愁別苦的老母其兒女們終日望穿雙眼，盼能獲得音信。善良親友，知其下落者懇求鳴告，重謝！見報，即與安徽省東至縣文化館陶利生聯繫。

電子貿易公司誠聘電子技術營業員，須大學或工專畢業，懂修理閉路電視優先。薪高佣厚，有晉升機會。請繕履歷、相片，函G·P·O BOX 8874

醫藥
趙美卿婦科
婦產科畢業廿年臨床經驗　本所備有高級特效月事過期丸即日木強力丸月事過期服後四小時即通先進醫學安全無痛請你放心月事過期驗孕即知黃白痕癢珠菌滴蟲發炎沖洗國產高級特效藥根治乳部下墜一切毒症隆胸精改單眼皮整改疤痕增肥減肥廣州中山醫學院婦科兩位名醫主診。
地址：香港莊士敦道18號七樓M座
九龍彌敦道578號恒隆大廈十樓C座　問症掛號
專線電話：3-882369　請君剪存或轉送告知親友參考

招生
香港針灸協會主辦　針灸研究院
第十七屆針灸理療深造班
第廿一屆針灸指壓專修班　招生
深造班：逢星期二、五，專修班：逢星期二、四
開課：一九八一年五月中（簡章備索）
報名：由即日起，額滿即止
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈十樓
電話：3-808784

聲明
4月29日由源源船公司發出之金源輪提單不慎遺失特此聲明作廢
富來貿易有限公司啓

遺失聲明
本人鄧永基（DANG VIN HCO），於四月中不慎遺失簽證身份書NO. C382504及入境證各一張如有拾獲請於辦公時間電：5-738311至5，以備茶資致謝。
鄧永基啓

遺失聲明
茲遺失金城銀行紅磡分行活期儲蓄存款乙本（號碼16844）除向該行掛失外特此聲明作廢　吳志明啓

遺失聲明
茲遺失南洋財務有限公司定期存單乙張號碼NF1-00529除向該行掛失外特此聲明作廢　王小洪啓

遺失聲明
茲遺失旺角新華銀行031-36-21004/720-8號活期儲蓄存款之圖章除向該行掛失外聲明作廢　張偉林啓

遺失聲明
茲遺失衆安街新華銀行031-37410-00096-0號存摺一本除向該行掛失外聲明作廢　巫笑屏啓

遺失聲明
茲遺失大河道新華銀行031-36010-03726-9號活期儲蓄存款存摺除向該行掛失外聲明作廢　廖國珍啓

遺失聲明
茲遺失大埔新華銀行031-38410-01038-1號活期儲蓄存款存摺除向該行掛失外聲明作廢　郭志速啓

遺失聲明
茲遺失上葵涌新華銀行A/C 3591-7號活期儲蓄存摺乙本除向該行掛失外聲明作廢　陳秀英啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行中字分理處03-711010668-1號儲蓄存摺除向該行掛失外聲明作廢　蕭守麟啓

遺失聲明
茲遺失紅磡新華銀行031-35-04228-1號活期儲蓄存摺乙本除向該行掛失外聲明作廢　黃永燕啓

惠刊廣告請電　七二六九八〇

證券聯會決定新股恢復上市
金銀會主席胡漢輝昨就此表示

……進行申請上市股票，會以資產、未來派息率、公司性質和當時市場的可接納程度，來衡量及決定准予上市的可能性，初步準備接受及批准一至兩種新股上市。

胡漢輝說，這個批准並不意味新股會在短期內立刻可以上市。首先是聯會方面會對所有的資料進行分析及考慮，這是需要時間的，同時，在聯會批准之後，新股還要分別向四會申請在該會掛牌上市，而……

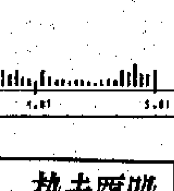
特稿

……作為美國中央銀行的聯邦儲備局，昨起已把貼現利率加至十四厘和十八厘（後者為借錢給大商業銀行的貼現率）的空前高峯。港商預料美國大銀行的優惠利率，短期內很可能再加一厘而為二十厘，因為它們向「央行」借錢已要付息十八厘，如優惠利率只加半厘而為十九……。所以現時「央行」除用提高貼現率以收縮信貸之外，已無別法可將未來的通脹重新加劇了。

美國的短期利率去向，港商認為已有易升難降之勢。原因是美國政府又已到期借新債而還舊債，本月內將要拍賣國庫券六十五億美元，而私人公司的借券，短期內又將有十億美元要推出。因為美政府和大公司都要爭相發債……

估美

製圖：普及投資研究中心　述評：楊魯



太古洋行A

走勢呈強，現已接近今年的最高價，也是昨日少數能逆流而上的股份之一。主要原因是它為太古地產的母公司，太地盈利大增，今年多會創新紀錄，此外太古……

倫敦·紐約·東京股市（五月五日）

倫敦股市開市：金融時報指數五七七點九，下跌十四點。紐約股市開市，道瓊斯工業指數九……八，到上午收市反而只跌十六點三，跌為一四一二點二六。

證券聯會決定 新股恢復上市

金銀會主席胡漢輝昨就此表示 聯會將根據實際情況作出決定

【本報訊】證券交易所聯會昨日下午開會討論新股上市限制期是否推遲問題，今後金銀證券交易所主席胡漢輝對記者表示，聯會在是次會議決定恢復新股上市，且相信對現時市道會起刺激作用。

據稱，自從三月七日宣佈延遲新股上市以來，發覺至目前為止，市場資金並不覺得緊絀，因此決定由今日起重新接受申請。不過，短期內該聯會對於有關進行申請上市股票，會以資產、未來派息率、公司性質和當時市場的可接納程度，來衡量及決定准予上市的可能性，初步準備接受及批准一至兩種新股上市。

胡漢輝說，這個批准並不意味新股會在短期內立刻可以上市。首先是聯會方面會對所有的資料進行分析及考慮，這是需要時間的，同時，在聯會批准之後，新股還要分別向四會申請在該會掛牌上市，而各會有權以市況為據決定接受與否。

胡漢輝表示，目前決定恢復批准新股上市，由上面的條件來看，是採取較為靈活的做法。他強調若批准上市，將會是一些較為健康的股份，但他沒有表示那兩種股份會被接受，及何時會宣佈新股被批准上市，因為在考慮的時間上並無準則。不過，由今日起，該會即恢復接受所有新股上市的申請。

沈弼在太平洋經濟區會議表示

香港已成為一國際金融中心 同時成為集團信貸主要地點

存款公司向外貸款接近一百一十億美元

銀行在去年六個月亦借出達八十億美元

【本報訊】匯豐銀行董事局主席沈弼昨日說，香港已迅速發展成為一個國際金融中心，同時是集團信貸的主要中心，單是接受存款公司向外貸出的款項現時已達到接近一百一十億美元，而銀行於去年頭六個月也借出了八十億美元。銀行業的業務已佔香港居民收入的五分一。

沈弼於昨日上午在麗晶酒店主持太平洋地區經濟理事會開幕儀式上致了詞。他說，由於香港已迅速發展為國際金融中心，因此，這方面的成長及發展為本地及外地，其他方面行業的發展，提供巨大的潛力。約於十二年前，香港的銀行業結構僅能適應本港內部的需要，這些年來已演變成為一個亞太區以至此區以外的金融中心，所有主要的國際性銀行現時已在香港設立了代表機構，數目僅次於倫敦及紐約。香港也是一個集團貸款的主要中心。在六十年代和七十年代，香港的銀行及接受存款公司僅向本地作金融服務，而現時已尋求向其他區域發展了。接受存款公司向外貸出的款項現已達到接近一百一十億美元，主要的接受貸款者為非律賓、印尼及南朝鮮。香港銀行業向外的發展，同樣為地區的發展作出重要的貢獻。在一九八〇年頭六個月內，亞太區已向本地銀行作八十億美元的集團信貸，借款者主要是馬來西亞、南朝鮮及澳大利亞。

沈弼說，目前，銀行業已佔香港居民收入的五分一。其他的金融服務包括信用管理、商品交易、股市和金市等，都是引

經濟 ①

香港商業不受控制 經濟發展迅速穩定

去年外貿超過四百一十億美元

尋海外資本流入香港和本區的因素。舉個例，在香港處理的資金，僅有百分之十是屬於本地的，而黃金投資的信用資金也是由西方流入，亞洲只佔約百分之五。這些資金有一半將投資於日本，其餘為澳大利亞、香港、新加坡及非律賓。總的來說，香港的金融結構是各種有關行業互相依賴發展而成的。

沈弼還談到香港的經濟發展情況。他說，香港去年的外貿總額已超過四百一十億美元，成為世界首十六名的貿易者。香港有接近一百萬名於出口工業工作的製造業工人，並自由地受僱於各行業。令香港成功的因素是，港府使香港的商業環境不受政府的控制，讓這些經濟發展和穩定得到刺激。這已證實是成功的，並將繼續是這樣發展下去。他又稱，亞太區是一個[illegible]的經濟區。以太平洋地區經濟理事會的五個發起會員而言，它們有四億人口，去年的外貿達到八千億美元。至於其他十個發展中國家或地區的外貿額也超過二千億美元，這包括香港在內的地區，每年的實質經濟增長率為百分之十。目前太平洋地區經濟發展的阻力，是西方不斷加强保護主義，他希望透過類似的研討會，加強各國地區的經濟合作。

美國紐約時代公司董事局主席拉夫爾•戴維森也在開幕儀式上致詞。他談過他對美國近期經濟表現時認為，美國總統里根的經濟政策，確使人們對美國內部及對外經濟感到樂觀。過去十年來，美國人對國家失却了信心，今天已重新建立信心了。里根的政策看來會使美國的兩位數字的通脹受到控制，但强烈的經濟保護主義會使美國的貿易夥伴感到頭痛。戴維森又說，令人感到驚奇的是里根改變了他的對外政策，最顯著的是發展美中的關係，他鼓勵美國公司發展與中華人民共和國的貿易，幫助中國的四個現代化計劃。不過，里根的減稅可能使美國的內部消費過熱，導致通脹加劇，但他有信心看到美國會在將來重新扮演經濟超級大國的角色。

特稿

美貼現率創高峯

本報記者 施進

作為美國中央銀行的聯邦儲備局，昨起已把貼現利率加至十四厘和十八厘（後者為借錢給大商業銀行的貼現率）的空前高峯。港商預料美國大銀行的優惠利率，短期內很可能再加一厘而為二十厘。因為它們向「央行」借錢已要付息十八厘，如優惠利率只加半厘而為十九厘半，萬一有較多的放款變成壞賬時，它們就會無錢賺，所以優惠利率要加到二十厘才較保險。

為何美國「央行」要把貼現率加至空前高峯呢？港商認為最重要的一點原因，就是里根總統希望他提出的三年減稅預算案，能快些在國會中獲得通過。為此目的，他不惜把美國經濟的增長率壓低，免使日後的通貨膨脹重新加劇。因為現在民主黨只同意在頭一年減稅一成，至於第二年是否再減稅，則要看到時的通脹情況如何而定，而里根則認為要連續三年減稅才能改善美國經[illegible]。

美國「央行」[illegible]貼現率，除了要配合里根總統的[illegible]之外，還有另一些客觀原因。[illegible]是美國經濟增長率仍高[illegible]，在就業和公司利潤方面也有[illegible]，而且優惠利率雖維持十七、八厘的高位，惟對銀行資金的需求仍是有增無已。因此，美國的銀根供應大[illegible]，許多大公司鑑於擴大投資仍屬有利，[illegible]來向銀行借錢做生意。所以現時「央行」除用提高貼現率以收縮信貸之外，已無別法可防止將來的通脹重新加劇了。

美國的短期利率去向，港商認為已有易升難降之勢。原因是美國政府又已到期借新債而還舊債，本月內將要拍賣國庫券六十五億美元，而私人公司的借券，短期內又將有十億美元要推出。因為美政府和大公司都要爭相發借券借錢，所以造成短期利率將是易加而難減。

今後美國利率的走勢，港商認為仍要注視美國每週的銀根供應數字，銀行向經紀放款利率及各項經濟指數將如何變動而定。但當前美國「央行」的做法，則似着重於壓低工商業向銀行借貸的[illegible]，要對連續增加數月的貨幣供應[illegible]加強[illegible]行之一的[illegible]行為其附屬機構[illegible]利率猛加至二十厘半。[illegible]看來，就算今年內美國優惠利率可能重新下降，但減息的時間表則勢將推遲，至少在今年夏季內，優惠利率將不易降至十五厘了。

美國「央行」的貼現率升至新高峯後，預料短期內美國股市會續趨軟順，道瓊斯指數會見九五〇至九三〇點。歐洲貨幣兌美元將會再跌，對港貨輪去西歐更加不利。香港銀行減息無望，對工業、地產和股市都會增加壓力。而單是港元兌美元續跌，就會使香港受到更大的入口通貨膨脹威脅了。

美利率繼續上升

港資外調轉活

連日吸美元外調者不少

【本報訊】由於美國方面的銀行利率繼續上升，促使港資外[illegible]又復增大，港元亦將會受到不利的影[illegible]，這是此間一些銀行人士的看法。

他們指出，現時美國一些大商業銀行的優惠利率已回升至十九厘，一些國際金融[illegible]家預測它還會再升。影響所及，歐洲美元[illegible]率在近日亦已逐步回升，一個月期的已[illegible]十七厘多至十八厘，很明顯，最近外國[illegible]率與此間利率的差距又再新增大。

本來前此一段時期，港資外調套息仍是源源不斷，現在加上外國利率又一再上升，這對港資當然更增加了吸引力。連日來就有此現象，港市美匯價格的突飛猛張，除了是受投機商的大手吸購扯高外，與不少資金外調套息者的吸納也有關係。

他們又說，最近港匯指數雖略為回升，但港元實質仍屬疲弱，如果港資外調又復增大，那對港元將是利淡因素，因為估計近[illegible]此間銀行利率將不會跟隨調升，[illegible]港元就不會有什麼[illegible]持勢。

美滙漲迫五四五關

昨一日間漲二點九港元

【本報訊】昨日美電開市再升，全日敞價在新高水平上。美電開市即升上五四三點五，比前收市價五四一上升二點五，上午在買家吸納下，走勢反覆向上，最高升為五四四．五，當時的叫價是買入五四四．四，賣出五四四．七。雖然尾市交投回穩，但做價仍高過開市，以四三點九收市，較上日收市價上升二點九，反映市勢仍旺。

一些外匯人士指出，美元對港元再上升，主要原因為前晚美國方面將優惠利率提高一厘而為十九厘，市場人士擔心利率會再升上二十厘水平，對美元更為有利，及早吸入的心理支持下，在高價時仍冒進。另外，昨日歐洲貨幣勢弱及歐洲美元息價隨美國利率上升而提高，對美電之上升亦有影響，一些買家見歐洲美元利率一個月期昨日升為二十厘半，二、三個月期的為十九厘半，在預測美國利率上升下，轉買歐洲美元存款。因為即使昨日本港財務公司把短期存款利率提高為十七厘，仍有差距。

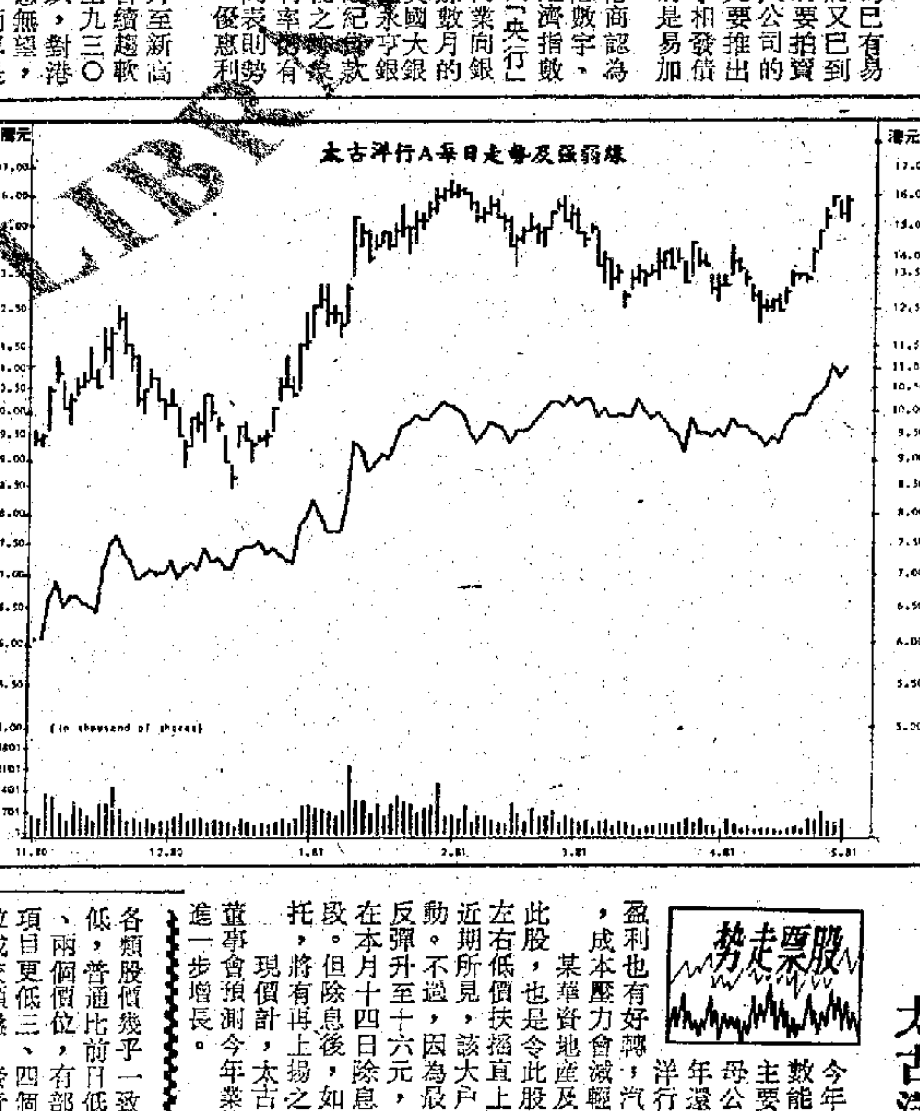
外匯人士指出，至目前為止，在美電上漲底下仍只看到資金外流，而未有人以為美元已經上升太高，及外國利率升至尾聲而把數月前調走的資金調回，相信港元對美元的弱勢，不會有所幫助。

股價跌十五點

晚市轉穩交易減五千萬

【本報訊】昨日股市在美國聯邦儲備局提高貼現率一厘，並對大戶增加附加費一厘，兩者合共提升至十八厘。此一影響之下，美國各大商業銀行相繼把優惠利率調高為十九厘的影響，多數項目市價下降，可是，大市先跌後穩，結果跌幅並不太大，恒生指數跌一五點〇九，而為一、四一三點四七。交易減少，四會成交總值比前天減四千七百四十一萬元，而為二億六千一百三十萬元。

由於以上消息影響，昨日早上開市，各類股價幾乎一致開低，普通比前日低一、兩個價位，有部分項目更低三、四個價位成交頭盤。接着，淡友乘機活動，市場中人多半觀望徘徊，不大進行買賣，形成市道清淡，市價因之呆定。雖然初時有個別短線客跟隨淡友壓市，但因多數人不為所動。同時，中間出現一些低開市價被吃掉，接着不再有低盤出現，交易很快就歸淡靜。因此，十一時後恒生指數跌十八點四八，到上午收市反而只跌十六點三，跌為一四一二點二六。



製圖：普及投資研究中心　述評：楊魯

股票走勢

太古洋行A

走勢呈強，現已接近今年的最高價，也是昨日少數能逆流而上的股份之一。主要原因是它為太古地產的母公司，太地盈利大增，今年還會創新紀錄，此外太古洋行佔大股的國泰航空公司盈利也有好轉，汽水業方面，因糖價下跌，成本壓力會減輕，相信利潤亦會增加。

某華資地產及證券商長期以來就收集此股，也是令此股由去年十二月的八元半左右低價扶搖直上十六元多的主要力量。近期所見，該大戶仍然在此股牌下繳貨活動。不過，因為最近一個月內由十二元半反彈升至十六元，升幅逾百分之三十，故在本月十四日除息交易之前，將處消化階段。但除息後，如大市向好，加上大戶哄托，將有再上揚之力。

現價計，太古洋行市盈率為十二倍，董事會預測今年業績展望良佳，盈利將會進一步增長。

拆息達十七厘半

【本報訊】銀行同業拆息昨日進一步上揚，「兩夜錢」收市為十七厘半，升四分一厘，長錢則普遍升半厘至一厘不等，顯示銀根甚緊。財務公司的港幣存款利率今日再度全面調高，升幅八分三厘至八分一厘不等。

港股倫敦報價
五月五日

匯豐	14.80
怡和	19.40
和黃	16.00
會德豐	6.925
置地	12.10
太古	15.70
長實	25.60
九倉	7.85

（以港元計）

金價大反覆

【本報訊】九九金昨日反覆頗大，上下午市的買賣都不少，惟尾市無力，以接近低價收市，且比上日收市價每兩跌了八元。

九九金昨日低開，主要受美國市場前晚金價下跌有關，紐約的六月份期貨比前下跌了九點七五美元，每安士跌為四百八十六點五美元，原因美國利率再度上升，由十八厘提升十九厘水平。

倫敦•紐約•東京股市

（五月五日）

倫敦股市開市：金融時報指數五七七點九，下跌十四點。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數九七三點八八，下跌五點二三。

東京股市：假期停開。

保值手記

牛皮局面將持續

林浩雨

本港股市昨日經受了一次考驗：在美國加息、美股大跌的利淡消息影響下，股價只作溫和的下跌。成交額減縮，顯示買賣雙方都比較審慎，而拋售壓力則不算強勁。

一些市場人士認為，這個表現已屬難得，這種情形與不久前美國優惠利率由十七厘半加至十八厘時頗為類似。拋貨的仍是散家及短線客，大戶多數旁觀，但在心目中認為可以吸納的價位出現時，又會加入買貨的行列。這就形成在較低價位時能聚集頗多買家的原因。

自然，利率問題的困擾，仍然使大部分的投資者感到不安。英國股市昨日也受美息率的影響而劇跌十四點，金融時報指數報五七七點九，以下跌的幅度看，這比港股為大。所以，引證美、英的股市，就更能說明港股在這次息率困擾的考驗中，表現穩定，投資者對持有股票的信心依然不弱。

還有一個現象，就是昨日並非全面下跌，依然有逆市而行的股票。表現出色的有太古洋行及隆豐國際。而會德豐A股在遠東交易所的收市價為七元〇五仙，比港會及金銀會都高。經紀說，在遠東會有大戶長期掛牌吸入會德豐股，似乎是有吸入後就轉名收息收紅股的打算（會德豐除淨日期為五月廿二日）。

看來，大市在現階段會作波幅狹窄的上落，牛皮市局面會繼續發展。假如美國利率再度提高，一如一些專家所料加至二十厘，則不排除港股會隨大流再偏軟一些的可能性，但大淡仍然不似會到來，只要港息不加，牛皮偏軟的波動也許不會多過三十點的幅度。

九九金　期金

（每安士美元計）

(5月5日)	(每兩港元計)	六月	八月	十月
開市	3,088.00	488.25	501.00	515.00
最高	3,105.00	489.00	500.00	——
最低	3,082.00	486.00	500.00	——
收市	3,084.00	487.55	502.00	516.00
升降	−9.00	−1.25	−1.00	−1.00
息價	−9.31	——	——	——
成交手數		67	5	0

期金未平合約68手　成交72手　總值3.5百萬美元

飾黃金（每兩）3,260.00　飾白金（每兩）3,320.00

白銀（十安士）595.00（−5.00）　銀行拆息17.5厘

香港股票行情（五月五日）

（港元計）

恒生指數	1,413.47	−15.09	四會總成交	26,130萬元
遠東指數	7,111.86	−68.72	遠東會成交	12,687萬元
金指數	1,176.87	−10.01	金銀會成交	9,668萬元
銀指數	1,625.55	−23.23	香港會成交	3,750萬元
金銀指數	1,254.36	−12.92	九龍會成交	25萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	116.00	−3.00
匯豐	14.80	−0.10
東亞	42.00	——
永隆	83.00	——
海外信託	6.40	−0.10
友聯	7.50	−0.10
嘉華	8.10	——
怡和證券	12.20	−0.10
怡證認股證	4.20	−0.15
新鴻基財務	4.45	——
新財股權	0.10	−0.20
新鴻基證券	3.95	−0.10
工商銀行	4.425	−0.10
永安集團	7.00	+0.05
統一機構	6.00	——
志正國際	2.50	——
建屋貸款	——	——
綜合企業		
聯合企業	8.00	−0.05
莊士集團	2.15	−0.05
和記黃埔	16.10	−0.20
和黃優先	0.82	——
和黃認股證	9.35	−0.10
美之傑	6.00	——
怡和	19.50	−0.20
怡和認股證	3.525	−0.025
利豐	3.10	——
廖創興	5.00	−0.10
太古A	15.80	+0.10
太古B	2.80	−0.075
至祥	3.20	——
會德豐A	7.05	+0.05
仁孚	2.05	−0.10
和寶	1.30	−0.03
工業製造		
港機工程	8.40	−0.20
屈臣氏	——	——
青洲英泥	62.00	−2.00
寶光	6.30	−0.10
廣聯	——	——
立興	——	——
南聯	3.775	−0.025
南豐紗廠	——	——
聯合汽水	——	——
恒生工業	2.025	−0.075
鱷魚恤	4.55	+0.05
生力啤	6.80	−0.10
倉塢航運		
維達航業	——	——
九龍倉	7.90	——
東方貨櫃	3.625	−0.05
萬邦航業	6.30	——
寶福發展	——	——
信德	2.80	−0.10
華光航業	3.05	−0.10
會德豐船A	4.90	−0.10
隆豐	3.75	+0.05
隆豐認股證	3.60	+0.275
中華造船	3.70	+0.10
公用事業		
中華電力	11.10	−0.10
香港隧道	9.60	——
中華煤氣	27.50	−0.20
油蔴地	4.80	−0.10
港燈	8.05	−0.10
港燈認股證	7.40	——
電話	20.30	−0.20
九巴	12.30	−0.30
中巴	17.90	−0.10
地產置業		
長江實業	25.60	−0.40
捷聯	5.65	−0.10
遠東發展	4.675	−0.15
安達臣	5.10	——
嘉年	3.025	−0.05
鷹君	3.15	−0.05
恒隆	25.60	−0.70
置地	12.10	−0.20

股票	收市	升或降
置地認股證	22.90	−0.30
信託A	7.85	−0.10
合和	16.30	−0.50
新昌	4.90	−0.05
新昌地產	1.11	−0.02
明輝	5.80	−0.40
亨隆	3.775	——
建煌	1.57	+0.04
利興	8.00	−0.10
好世界	2.40	−0.05
佳寧	8.20	−0.20
紀德置業	2.75	——
新世界（除息）	5.40	——
僑聯地產	2.85	−0.10
僑聯認股證	0.54	−0.01
保華	3.95	−0.05
聯邦A	5.70	——
大新	5.70	+0.30
新鴻基地產	14.20	−0.30
新景豐	2.55	−0.15
新城市地產	2.05	−0.05
新城市認股證	0.82	−0.02
太古地產	17.10	+0.10
大昌	5.35	——
大生	5.50	−0.10
大生認股證	2.30	−0.15
泰盛	4.425	−0.075
大寶	6.05	−0.15
華光	3.05	−0.10
永泰	11.20	−0.30
世界發展	3.375	+0.05
金山	2.75	——
夏利文	2.80	−0.05
信和置業	1.33	−0.02
信和認股證	0.68	——
百利保	1.55	−0.04
百利保認股證	0.385	−0.015
永鴻基	1.12	+0.04
美迪臣	1.30	−0.05
志正國際	2.50	——
大元	——	——
利安	2.45	——
周生生	——	——
協成行	——	——
亞細安	0.435	——
酒店飲食業		
凱聯	8.20	−0.05
遠東酒店	2.225	+0.025
大酒店	40.00	——
美麗華	——	——
百樂	3.30	−0.025
港海企業	50.00	−1.00
國際酒樓	——	——
富豪酒店	1.69	−0.03
富豪認股證	0.65	−0.01
紅寶石	——	——
百貨及其他		
連卡佛A	7.80	——
永安	11.00	+0.30
先施	47.00	−1.00
瑞興	——	——
邵氏	8.50	−0.10
星島報業	——	——
南華早報	——	——
菲立斯礦務	——	——
森那美	12.30	+0.20

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
置地	7,161,100	590,000
太古A	7,056,250	452,430
佳寧	4,892,450	599,000
長江實業	4,086,000	159,000
匯豐	3,862,400	261,200
大寶	3,509,000	572,000
會德豐A	2,150,500	308,000
世界發展	2,125,400	634,000
海外信託	2,086,825	321,440
和記黃埔	2,038,100	127,000

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	16.750 %	三個月	17.250 %
一個月	17.250 %	六個月	16.750 %
二個月	17.250 %	一年	15.500 %

（最低存款額　HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關
可轉讓存款証 及「外幣存款」利率

總行	中區歷山大廈32字	5-261211　5-213126
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字	5-480252
銅鑼灣分行	怡和街21號業發大廈地下	5-771459
英皇道分行	英皇道121號七海商業中心地下	5-661011
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下	5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下	3-7216102
佐敦道分行	彌敦道嘉賓大廈12字	3-301348
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下	3-856033
美孚新邨分行	蘭秀道25號B地下	3-7429911
官塘分行	康寧道9號晨光大廈8字	3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下	12-790236

有關美元存款利率
請致電熱線：5-213126

富格林金價　5月5日

	1安士	½安士	¼安士	1/10安士
買入	2670	1370	700	285
賣出	2690	1385	710	295

景福金融有限公司　德輔道中30—32號景福大廈五樓　5-249888

乘搭火車由廣州抵港。賽事由香港網球總會與市政局合辦，應邀參賽的八隊是中國、印尼、日本、南朝鮮、馬來西亞、非律賓、新加坡、泰國。每隊由兩男兩女組成。主辦港則派出二十九名男選手及九名女選手參賽。比賽分男女單打及男女雙打四項，採取單淘汰賽制，賽期為期五天。

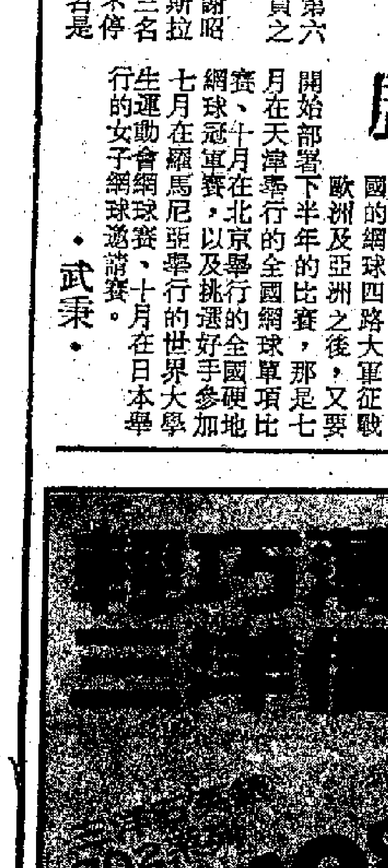
今天先舉行男子單打賽事，全部共三十一場，下午二時開始角逐。門票五元，學生優待票二元，臨場發售。

中國網球隊職球員名單如下：領隊洪林，教練沈建球，男選手謝昭、曹晨李，女選手李心意、郭萍。

另一名來自四川的女選手郭萍，去年全國單打第六名，今年國體賽前四名的成員之一。

兩名男選手，以北京的謝昭的名氣較大，他剛剛參加南斯拉夫網球邀請賽，獲得單打第三名。上月三十日返到北京，馬不停蹄地又來港押拍上陣。另一名是

國的網球四路大軍征戰歐洲及亞洲之後，又要開始部署下半年的比賽，那是七月在天津舉行的全國網球單項比賽、十月在北京舉行的全國硬地網球冠軍賽，以及挑選好手參加七月在羅馬尼亞舉行的世界大學生運動會網球賽、十月在日本舉行的女子網球邀請賽。•武東•



趙美卿婦科
後四小時即通先進醫學安全無痛
即知黃白痕瘙珠菌滴蟲發炎沖洗
部下體一切毒症隆胸精改單眼皮
中山醫學院婦科兩位名醫主診。
地址：香港莊士敦道18號
九龍彌敦道578號恒隆大廈
專線電話：3-882369　請君剪存

遺失聲明

惠刊廣告請電
七二六九八〇

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東方女神	EASTERN MUSE	日本	5月8	大三
海洋星	OCEANIA STAR	日本	5月8	天祥
寶丹	GUNUNG SOPUTAN	日本	5月8	天祥
藍愛神	BLUE VENUS	日本	5月8	日郵
海强	HAI CHIANG	高雄	5月8	永裕
發寶	LUPIN	基隆	5月8	日郵
利來得	NL. DEJIMA	日本	5月8	寶隆
非洲琥珀	AFRICAN AMBER	台灣	5月8	萊敦
維多利亞	VICTORIA I	南美	5月8	福來
高輝	OLDFAIR	日本	5月8	大源
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	5月8	捷成
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	5月8	港郵
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	5月8	馬士基
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	5月8	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	5月8	新興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	5月8	馬士基
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	舊金山	5月8	森那美
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月8	新興
陶南七號	DONAM No.7	釜山	5月8	港興
泰來	TAI LAI	高雄	5月8	東海
格連達	GRENADA	日本	5月8	日郵
高能	BARBER MEMNON	美國	5月8	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	5月8	福來
嘉多蓮丸	CATHERINE MARU	台灣	5月8	大興
齊威利	CHAI VAREE	基隆	5月8	川崎
協壽丸	KYOJU MARU	基隆	5月8	達商
歡慶	GAIETY	上海	5月8	招商局
摩利拿	MORERA	日本	5月8	日郵
幸運	MASLUCK	日本	5月8	天祥
風茂	FENG MAO	上海	5月9	招商局
大同	TA TUNG	高雄	5月9	東海
大博	TABUK	台灣	5月9	怡和
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	5月9	日郵
海力	OCEAN STRENGTH	日本	5月9	大三
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	5月9	馬士基
新紐約	ZIM NEW YORK	高雄	5月9	新興
裕泰	YUE TAI	日本	5月9	大三
興華	HSING HWA	高雄	5月9	海豐
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	5月9	海昌
露莎妮奧	ROSARIO	基隆	5月9	日郵
翡翠灣	JADE BAY	基隆	5月9	日郵
渣華香港	NL. HONGKONG	基隆	5月9	渣華
陶南二號	DONAM No.2	釜山	5月9	港興
海頓謙	HEIDENHEIM	基隆	5月9	日郵
威雅亞	AND.WIJAYA	日本	5月9	東源
富山	TOYAMA	歐洲	5月10	寶隆
依拿般	ISLA PUNA	高雄	5月10	捷成
天代丸	TENDAI MARU	日本	5月10	大三
西西里河	SISSILI RIVER	日本	5月10	大三
海富	MARINE CONTAINER	基隆	5月10	永裕
東南	HP.DONGNAM	釜山	5月10	東發
柯威亞	AL. WATTYAH	台灣	5月10	怡和
古力加	KUZNICA	日本	5月10	[illegible]
高麗長壽	KOREAN CHANCE	高雄	5月10	福來
新鷹	NEW EAGLE	華北	5月10	新僑
新香港	ZIM HONG KONG	美國	5月10	新興
聯業	ALLIED ENTERPRISE	基隆	5月10	福來
金星	VENUS	日本	5月10	美邦
乘風	SING WIND	曼谷	5月10	順昌
東方領袖	ORT. LEADER	美國	5月10	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	5月10	馬士基
美國貿易	AM. TRADER	美國	5月10	美輪
海太芝沙碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國	5月10	天祥
長强	EVER VIGOR	高雄	5月10	利達
革新者	SL.INNOVATOR	美國	5月10	海陸
依士達路	SD.ESTERO	基隆	5月10	太古
	LA DIOSA	基隆	5月11	日郵
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK	新加坡	5月11	渣華
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	5月11	日郵
高加士	CROCUS	日本	5月11	海聯
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月11	川崎
嘉露	QAROUH	基隆	5月11	日郵
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	5月11	大三
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	5月11	海聯
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月11	新興
安琪威力	ANANGEL MIGHT	台灣	5月11	仕嘉
馬士基碧桃	MAERSK PINTO	雅加達	5月11	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	5月11	山下
香港雅詩	H.K.ACE	日本	5月11	山下
布勒治	ER BRUGGE	基隆	5月11	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	基隆	5月11	日郵
渣華荷蘭	NL.HOLLAND	新加坡	5月11	渣華
長茂	EVER SUMMIT	美國	5月11	利達
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	5月11	利達
亞利文尼亞	ALEMANIA EXPRESS	歐洲	5月12	邊行
阿爾馬	ALMA	基隆	5月12	天祥
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月12	聯航
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	5月12	港興
沙利士	CIRRUS	日本	5月12	積成
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月13	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月13	海豐

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
榮峰	GLORIA PEAK	地中海	5月8	大三
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	5月8	寶隆
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	5月9	日郵
發寶	LUPIN	地中海	5月9	日郵
多拿	DORA	歐洲	5月10	領航
長强	EVER VIGOR	歐洲	5月10	利達
海頓謙	HEIDENHEIM	亞歷山大	5月10	日郵
露莎妮奧	ROSARIO	塞得港	5月10	日郵
西西里河	SISSILI RIVER	地中海	5月11	大三
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	5月11	福來
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	5月11	仕嘉
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	5月11	馬士基
古力加	KUZNICA	歐洲	5月11	天祥
	LA DIOSA	貝魯特	5月12	日郵
羅麥士	KHUD ROMAS	歐洲	5月12	華林
華寶納	VERBENA	地中海	5月14	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	5月14	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	5月14	利達
利來荷安	NL. HOORN	歐洲	5月15	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	5月16	捷成
金城江	JINCHENG JIANG	英國歐洲	5月17	海寶
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	5月18	華林
長運	EVER LUCKY	歐洲	5月18	利達
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	5月20	沙啼
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月20	川崎
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	5月21	華林
富山	TOYAMA	歐洲	5月22	寶隆
雷爾基	PROF.RYLKE	歐洲	5月22	天祥
嘉利	CHAR LY	地中海	5月22	嘉慶
	NIKITA MITCHENKO	地中海	5月22	華林

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	杜拜達曼	5月8	山下
花楸	ROWANTREE	科倫坡	5月8	泛達
三池丸	MIIKE MARU	科倫坡仰光	5月8	日郵
沙拉柯甸	SALAH ALDEEN	紅海	5月8	怡和
阿利士泰	ARISTANAX	達打錫合達	5月8	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	5月9	新興
伊利沙伯馬士基	ELIZABETH MAERSK	波斯灣	5月9	馬士基
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港寮耳那	5月[illegible]	日郵
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	5月[illegible]	怡和
大寶	TABUK	波斯灣	5月[illegible]	怡和
翡翠灣	JADE BAY	達打	5月[illegible]	日郵
嘉露	QAROUH	阿喀巴	5月12	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	5月12	日郵
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	波斯灣	5月12	大三
新鷹	NEW EAGLE	杜拜科威特	5月12	新僑
河內丸	KAWACHI MARU	達打	5月13	日郵
[illegible]	YOUNG SPORTSMAN	波斯灣	5月13	山下
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	5月16	福來
橡木	OAKWOOD	科倫坡	5月16	東亞
馬高王	MACOL KING	杜拜科威特	5月17	麥達初
東方通商	ORT.EXPORTER	杜拜科威特	5月18	港郵
[illegible]總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯海	5月18	總統
新豹	NEW PANTHER	阿拉伯海	5月18	新僑
長運	EVER LUCKY	達打	5月18	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	5月19	新興
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜科威特	5月19	新僑
法喀赫	FATHULKHAIR	紅海	5月20	怡和
和川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜科威特	5月20	川崎
先達快非	STRATHFIFE	卡拉奇波斯灣	5月20	太古
紀伊丸	KII MARU	達打	5月21	日郵
大朗加	TARONGA	波斯灣	5月22	百保利
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紅海	5月23	大三
鋒寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	5月23	香島
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	5月23	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
花楸	ROWANTREE	南非	5月8	泛達
渣華水晶	NL.CRYSTAL	南非	5月8	渣華
荷賽迪	HOLSATIC	南美	5月8	快航
非洲琥珀	AFRICAN AMBER	拉高斯亞巴巴	5月9	萊敦
多威	TOURVILLE	西非	5月9	沙啼
江僑	CHINSHA CAREER	西非	5月9	汎洋
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	5月9	馬士基
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月9	新興
大普來州	STATE OF TRIPURA	拉高斯亞巴巴	5月9	快航
協壽丸	KYOJU MARU	西非	5月9	達高
東方女神	EASTERN MUSE	東非	5月9	大三
齊威利	CHAI VAREE	西非	5月9	川崎
海力	OCEAN STRENGTH	南非	5月10	大三
天代丸	TENDAI MARU	西非	5月10	大三
裕泰	YUE TAI	羅安達	5月10	大三
渣華香港	NL.HONGKONG	東非	5月10	渣華
聯業	ALLIED ENTERPRISE	拉高斯亞巴巴	5月11	福來
依士達路	S.D.ESTERO	南非	5月11	太古
金加納	GOLDEN GHANA	拉高斯亞巴巴	5月12	嘉聯
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	5月12	日郵
布勒治	E.R.BRUGGE	南非	5月12	日郵
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	北非	5月15	日郵
柏得拉斯	NJ PATERAS	南非	5月15	怡和
偉士達	VESTA	阿巴巴阿比蒙	5月17	日郵
海統	OCEANIA MARINA	拉高斯亞巴巴	5月17	美頭
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	西非	5月17	快航

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	5月8	日郵
格連達	GRENADA	印尼	5月8	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	5月8	東洋
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月8	海陸
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	5月8	港恒
高輝	OLDFAIR	新加坡巴生	5月9	大源
大成功	SUCCESS	新加坡巴生	5月9	中央
陶南七號	DONAM No.7	曼谷新加坡	5月9	港興
寶丹	GUNUNG SOPUTAN	新加坡	5月9	天祥
幸運	MASLUCK	新加坡巴生	5月9	天祥
祥風	CHEONG WIND	曼谷	5月10	順昌
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	5月11	山下
威雅亞	AND.WIJAYA	印尼	5月12	亞利來
沙利士	CIRRUS	山打根汶萊	5月13	積成
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	5月13	海聯
高加士	CROCUS	新加坡巴生	5月13	海聯
馬士基碧桃	MAERSK PINTO	雅加達	5月13	馬士基
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	5月13	天祥
達利怡美利	MAKEVERETT	印尼	5月13	福來
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	5月13	福來
	SEA DYNAMICS	印尼	5月13	日郵
乘風	SINGWIND	曼谷	5月14	順昌
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷印尼	5月14	馬士基
美加美	DINA	曼谷	5月14	振盛行
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	5月15	亞利來
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	5月15	中央
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月15	聯航
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	5月15	東源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	5月15	海陸
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	5月16	福來
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	5月17	港恒
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	5月18	大源
英傑雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月18	東洋
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	5月18	新僑
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達	5月18	海洋
歌民	CORAMONT	新加坡巴生	5月19	中央
康來利馬士基	CORNELIE MAERSK	雅加達泗水	5月19	馬士基
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	5月19	中央
榮安	FORTUNE TRADER		5月20	東安
利華尼士	NAVALIS	馬尼拉	5月20	港恒
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	5月21	海聯
日高	SUN GLOW	新加坡檳城	5月21	協成
美西美	[illegible]	曼谷	5月21	振盛行
天加	TANGA	新加坡巴生	5月22	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月22	海陸

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
黃金山	HUANG JIN SHAN	大[illegible]	5月8	華夏
晉州	HP.JINJU	[illegible]	5月9	東發
海錕	HAI KUN	[illegible]	5月10	招商局
海富	MARINE CONTAINER	[illegible]	5月10	永裕
陶南二號	DONAM No.2		5月10	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	5月10	福來
金星	VENUS	日本	[illegible]	美邦
興華	HSING HWA	高雄	[illegible]	海豐
香港雅士	H.K.ACE	日本	5月11	山下
上海	SHANGHAI	上海	5月12	招商局
安隆	UNRYU	日本	5月12	美邦
歌古隆	GYOKURYU	日本	5月12	美邦
東南	HP.DONGNAM	高雄釜山	5月12	東發
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月12	新興
陶南一號	DONAM No.1	釜山	5月13	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月13	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月13	海豐
福興	FOO HSING	高雄	5月14	海豐
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月16	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	5月16	振盛行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	5月16	福來
木星	JUPITER	高雄釜山	5月16	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
高能	BARBER MEMNON	加州	5月8	百保利
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	5月9	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	5月9	新興
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	5月9	捷成
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	5月10	美輪
海太芝沙碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國西岸	5月10	天祥
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	5月11	海陸
香港雅士	H.K.ACE	美國西岸	5月11	山下
長茂	EVER SUMMIT	隆美紐約	5月11	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	5月13	海陸
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美洲西岸	5月14	港恒
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	5月15	百保利
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	5月15	太平
泰來總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	5月15	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	5月15	馬士基
嘉林多巴士	GALLEON TOPAZ	紐約美國東岸	5月15	海豐
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	5月16	川崎
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	5月16	捷盛
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	5月17	美輪
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	5月17	香島
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	5月17	海陸
海太縈登	SEAPAC YORKTOWN	美國西岸	5月17	天祥
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	5月19	山下
遠東貿易商	FAR EAST TRADER	美國西岸	5月20	川崎
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	5月20	海陸
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	5月20	總統
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	5月21	百保利
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	5月21	港郵
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	5月21	港恒
安娜馬士基	ANNE MAERSK	加州紐約	5月22	馬士基
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	5月22	總統
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	5月23	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	5月23	中央
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	5月23	捷盛
新香港	ZIM HONGKONG	加州紐約	5月23	新興
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	5月24	森那美
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西北太平洋	5月26	港郵

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
高能	BARBER MEMNON	委內瑞拉	5月8	百保利
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	5月8	汎洋
渣華士必吉	NL. STREEFKERK	中南美	5月11	渣華
依士達路	S.D.ESTERO	南美	5月11	太古
依拿般	ISLA PUNA	南美	5月11	捷成
阿爾馬	ALMA	智利	5月14	天祥
斯賓路	NEPTUNE SPINEL	智利	5月15	大三
阿平寧丸	APENNINES MARU	加勒比海中南美	5月15	大三
渣華納皮爾	NL.NAPIER	中南美	5月15	渣華
泰來	TAMARA	加勒比海中南美	5月15	百保利
加西蘇	GARCILASO	秘魯	5月16	天祥
海寶	AEGIS COSMIC	中南美	5月17	海運
嘉寶	CHAR MOU	加勒比海	5月19	嘉慶
聖灣	SAN JUAN	南美	5月20	太古
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	5月21	百保利
女英雄	HEROINAE	南美	5月21	大三

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
嘉多蓮丸	CATHERINE MARU	南太平洋島	5月9	大興
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗曼特爾	5月10	森那美
小市口	XIAOSHIKOU	澳洲	5月13	新僑
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	5月14	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月16	太古
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	5月18	香島
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	5月19	麥達初
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKY	澳洲	5月19	華林
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	5月23	怡和
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	5月24	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗力曼特爾	5月25	森那美
愛提斯	ALTIS	新西蘭	5月25	森那美

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

外幣對港幣買賣價
（5月5日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	543.20	544.20
美匯	每百	543.70	544.10
英鎊	每鎊	11.35	11.50
西德馬克	每百	238.00	240.00
瑞士法郎	每百	261.00	263.00
法國法郎	每百	99.80	101.50
荷蘭盾	每百	214.00	[illegible]
意里拉	每千	[illegible]	4.90
加拿大元	每百	449.00	453.00
澳洲元	每百	614.00	618.00
日圓	每萬	248.30	249.30
新加坡元	每百	252.50	254.00
菲披索	每百	66.00	67.50
泰國銖	每百	24.70	25.80
印尼盾	每萬	81.00	83.00
新台幣	每百	13.30	13.50
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	321.75	323.41
每百港元兌人民幣		30.92	31.08

港元匯率指數：89.50（+0.10）

外幣對人民幣匯價表
（5月5日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	775.80	779.68
[illegible]法郎	一萬	467.56	469.90
[illegible]克朗	一百	24.01	24.13
加拿大元	一百	141.78	142.50
西德馬克	一百	76.00	76.38
法國法郎	一百	32.02	32.18
英鎊	一百	361.78	363.60
美元	一百	169.99	170.85
挪威克朗	一百	30.32	30.48
荷蘭盾	一百	68.47	68.81
香港元	一百	30.92	31.08
新加坡元	一百	79.47	79.87
奧地利先令	一百	10.71	10.77
意大利里拉	一萬	15.27	15.35
瑞士法郎	一百	83.29	83.71
瑞典克朗	一百	35.36	35.54

人民幣存款每百港元為31.00

新加坡金融行情
（5月4日）

股市華僑銀行指數
1970年1月＝100
5月4日863.53（－13.10）

亞洲美元銀行同業拆息

	貸出	借入
隔夜錢	18.6250	18.5000
一週	19.0000	18.7500
一個月	18.7500	18.6250
二個月	18.7500	18.6250
三個月	18.6250	18.5000

銀行同業新元拆息

	貸出	借入
隔夜錢	1.5000	1.0000
一週	6.0000	5.5000
一個月	8.9375	8.8125
二個月	8.9375	8.8125
三個月	8.9375	8.8125

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
OLDFAIR 高輝 5月8日到 5月9日開
CATTLEYA 吉利 5月16日到 5月18日開
TANGA 天加 5月20日到 5月22日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

港·穗·汕·廈·滬輪船飛機表

（廣州）	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午7.55	下午8.20	下午6.40	下午7.05
（交易會期間，包機可向中國旅行社查詢）				
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午10.30	約3小時	下午2.45	約3小時
星湖號	下午9.00	上午7.00	上午11.00	下午6.00
（香港逢雙日開）（廣州逢單日開）				
（汕頭）	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午3.00	次日上午6.00	下午5.00	次日上午10.00
（香港開2,7,10,14,18,22,26）（汕頭開3,8,12,16,20,24,28,31）				
（廈門）	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午12.30	約19至22小時	中午12.00	約19至22小時
（香港逢5,12,19,26,開）（廈門逢1,8,15,22,29開）				
集美號	（香港逢1,8,15,22,29開）（廈門逢5,12,18,26開）			
（上海）	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午2.00	約60小時	上午11.00	約60小時
（香港開12，上海開4,22）				
海興號	（香港開4,19　上海開11,26）			

廣州—上海—北京航班機

廣州開	到北京
上午8.15（週2-6）	上午10.55
下午2.15（週6）	下午4.55
3.20（週1,3,5）	6.05
5.55（週2）	8.35
6.48（週2-7）	9.25
6.48（週1）	9.25
北京開	**到廣州**
上午8.20（週2）	上午11.10
8.45（週6）	11.30
下午12.40（週1）	4.40
12.10（週2-6）	2.55
2.45（週1）	5.30
2.45（週2-6）	5.30
廣州開	**到上海**
下午4.00（每天）	下午5.50
8.15（每天）	下午10.05
上海開	**到廣州**
下午5.30（每天）	下午7.30
7.05（每天）	9.05

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時38	上午5時47	上午6時56
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時49
★★7時52	9時12	6時26	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時35	8時48
★★9時51	11時16	8時49	10時01
★★11時13	下午12時35	9時33	10時45
★★下午12時21	1時29	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	12時01
1時03	2時23	10時53	下午12時35
2時12	3時24	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時23	1時45
3時28	4時36	12時58	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時02	9時23
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，×港穗班車，★★星期日及公衆假日旺角站不停車

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分、上午十時十分　到紅磡：上午十一時二六分、下午一時零七分

紅磡開：下午一時、下午二時五十五分　到廣州：下午三時五九分、下午五時五十分

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午3.59	上午8.30	上午11.26
	下午2.55	下午5.50	上午10.10	下午1.07
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午7.55	下午8.20	下午6.40	下午7.05
（交易會期間，包機可向中國旅行社查詢）				
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午10.30	約3小時	下午2.45	約3小時
星湖船	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00
（逢雙日香港開）（逢單日廣州開）				

廣州——深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午6.30	上午8.38（快車）	上午9.52	下午12.55
	上午7.25	上午9.45（快車）	上午11.35	下午2.25
	上午9.20	上午11.16（快車）	下午1.07	下午3.02
	上午10.23	下午1.32（快車）	下午2.55	下午5.28
	上午9.42	下午3.22（慢車）	下午4.22	晚上9.10

·贈車回鄉·支援四化·
現貨2噸—10噸，貨車及自動卸　實力、日野；拖頭
實力、日野：46座冷氣巴士　實力：混凝土車
·本港出牌·回鄉特價·
利記車行 H726217-9 灣仔高士打道220號地下

美國塑膠原料特價發售
往中國大陸
美國塑化國際機構香港分公司
3-7213277 陳先生洽
Plexchem International, Inc, U.S.A.

營業
深圳售樓
吉舖出售
租售
金幣銀幣
徵求
學 九龍區 12-807431
駕駛

亞洲行 總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood 3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己 電話：5-754727

移民
加拿大美國執業律師在港處理，專業介紹，移民擔保，全部代辦，請電立通移民法律顧問公司羅小姐⑤431253查詢

玩具 獅頭仔
香港出品 色靚價平
出口代理 保證供應
保源公司 G.P.O. BOX6883 電話：5-484415

國產 三環牌鑄鐵管（臭氣管、壓力管及各類管管、配件）
符合BS416·BS1211標準
質量優良 貨源充足
香港華粵機械器材有限公司經銷
香港德輔道中127號有餘大廈406室 TEL.5-443373 TELEX 80787 WAYUE HX

贈車回鄉
本公司經營贈車回鄉業務，歡迎海外僑胞、港澳同胞贈車建設家鄉、支援四化。
北京牌吉普車·北京牌卡車·解放牌卡車
國內零件充足，維修妥善，手續簡便快捷，直送使用單位。歡迎垂詢
一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大廈802室 5-449681 5-449085

大公報分類廣告
每個位每天收費港幣五元

（鄰頁殘文）第三張
CN 貨箱碼頭及彩虹德記貨箱碼頭葵涌
YK LINE 東全貨箱服務 杜拜（DUBAI）五月七日落貨 五月八日開行 五月二十日落貨 五月二十日開行
科威特、巴士拿。
（香港）有限公司 電話：5—248081
YOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "YAMASUGI MARU" 山杉丸 直透·星加坡·庇能 五月二十四日到 五月二十五日開
M.S. "SUN GLOW" 日高輪 直透·星加坡·庇能 五月二十一日到 五月二十一日開
/FMG 亞國家聯營航線 中南美洲
到港 五月十七日啓行
Barranquilla, La Guaira, Spain, Paramaribo, Free Zone, Panama, charge at Cristobal.
海運有限公司 5—225046 戴亞街黃埔東倉 電話：84899

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
恒沙	HUNZA(上午八時)	卡拉奇	A25	東海
多威	TOURVILLE(下午二時)	基隆	A24	沙時
銀星	SILVER STAR(上午八時)	釜山	B1	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON(上午八時)	美國	國際橋	總統
京士頓	UNION KINGSTON(中午)	台灣	A14	安興
馬高雅士	MACOL ACE(下午六時)	日本	西區	麥邊初
妙好信	MUEHLHAUSEN(上午六時)	日本	A11	東亞
保羅騎士	CHEVALIER PAUL(下午六時)	歐洲	國際橋	沙咭
愛露馬士基	ELEO MAERSK(上午八時)	卡拉奇	現代橋	馬士基
日興丸	NIKKOH MARU(晨早)	基隆	國際橋	川崎
克林士	KAPITAN KREMS(上午八時)	蘇聯	國際橋	華林
百利來	PETRELO(上午十一時)	日本	B22	協成
海皇明珠	NEPTUNE PEARL(下午一時)	美國	現代橋	港恒
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午四時)	地中海	現代橋	沙咭
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(下午三時)	馬尼拉	現代橋	港恒
勝來	SINALOA(上午六時)	曼谷	國際橋	寶隆
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
伊予	IYO(上午一時)	日本	A10	日郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE(下午六時)	庇能	A23	森那美
太平洋侍從	PACIFIC COURIER(上午)	曼谷	西區	港郵
新華五號	XIN HUA 5(上午九時)	武漢	B12	招商局
像山	XIANG SHAN(上午八時)	天津	B38	招商局
海國	HAI KUO(上午九時)	大連	B20	招商局
	JUMBO TRADER(下午七時)	日本	西區	日郵
荷賽德	HOLSATIC(上午六時)	基隆	B11	快航
海雄一號	SEAMASTER 1(下午十一時)	新加坡	A31	大三
森巴華	SUMBAWA(下午十一時)	日本	西區	寶隆
	TONG CHUAN(下午五時)	上海	A	招商局
世界之獅	WORLD LION(晚上)	曼谷	海陸橋	海陸
華利	WAH LEE(上午)	巴厘巴板	B19	惠南
加勒比雅士	CARIBBEAN ACE(上午四時)	高雄	B6	東際

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU(上午二時)	地中海	現代橋	大三
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午九時)	青島	B15	華夏
茜利馬士基	CECILIE MAERSK(上午十時)	雅加達泗水	現代橋	馬士基
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
百保利	BARBER TOBA(中午)	拉美紐約	國際橋	百保利
馬多雲	MOTOVUN(下午)	地中海	A34	捷行
海太力興頓	SEAPAC LEXINGTON(下午)	美國西岸	國際橋	沃祥
日興丸	NIKKOH MARU(下午)	美國西岸	國際橋	川崎
海員	ST. MARINER(下午三時)	美國西岸	海陸橋	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON(下午十時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
利文倫埃利	RAMONEVERETT(下午)	曼谷新加坡	A31	福來
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONTAINER 1(下午)	馬尼拉	國際橋	福來
巴士力	BASILICA(下午)	新加坡	A28	海聯
金亞	GOLD ASIA(上午九時)	南非	現代橋	新興
澳洲開發	AUST EXPLORER(下午)	澳洲	國際橋	怡和
尊尼	JOHNNY(下午)	加勒比海	A21	川崎
愛露馬士基	ELEO MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
鞍馬丸	KURAMA MARU(下午一時)	高雄	現代橋	日華
渣華士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK(下午)	日本	A27	渣華
麥舜武夫	NIKOLAY MIKSIMOV(下午)	地中海	國際橋	華林
南非愛花	S.A. ALPHEN(下午)	日本	A50	怡和
新紐約	ZIM NEW YORK(上午八時)	高雄	吉列島	新興
	JUMBO TRADER(半夜)	印尼	西區	日郵
亞洲環球	ASIA GLOBAL(上午六時)	山支	B14	東源
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER(上午八時)	加州	國際橋	香島
亞山双三號	ASANO No. 3(上午九時)	KANDA	B24	順利
建華二號	KIEN HWA No. 2(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	A	海豐
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	油蔴地	東海
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
威利圖	WILLINE TOYO(上午六時)	日本	國際橋	百保利
三池丸	MIIKE MARU(上午六時)	日本	A	日郵
東洋	OCEAN UNITE	日本	B	東源
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	基隆	現代橋	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	現代橋	中央
花楸	ROWANTREE	基隆	A	泛達
晉州	HP. JINJU(下午)	釜山	油蔴地	東發
大成功	SUCCESS(下午一時)	日本	A	中央
日本樂譜	JAPAN ROBLE(上午五時)	日本	A	汎洋
阿利士泰	ARISTANAX(下午七時)	基隆	A	日郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午十一時)	美國	現代橋	馬士基
大晉來州	STATE OF TRIPURA	台灣	A	快航
渣華水晶	NL. CRYSTAL	基隆	國際橋	渣華
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON(下午十一時)	新加坡	現代橋	港恒
沙拉柯甸	SALAH ALDEEN	台灣	A	怡和
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌
榮峰	GLORIA PEAK	日本	A	大三
壽山	SHOU SHAN	福州	B	華夏
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	B	華夏
上海	SHANGHAI	上海	A	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
保羅騎士	CHEVALIER PAUL(上午)	高雄	國際橋	沙咭
伊予	IYO	曼谷卡拉奇	A10	日郵
威利圖	WILLINE TOYO(下午)	波斯灣	國際橋	百保利
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	現代橋	港恒
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	A	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	B1	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A	海豐
勝來	SINALOA(半夜)	加州西北太平洋	國際橋	寶隆
來利碧琪	LIOYD BAKKE	溫哥華	A23	森那美
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	東京	現代橋	沙咭
荷賽德	HOLSATIC	南非	B11	快航
克林士	KAPITAN KREMS	蘇聯	國際橋	華林
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
海皇明珠	NEPTUNE PEARL(下午)	美國西岸	現代橋	港恒
太平洋侍從	PACIFIC COURIER	曼谷	國際橋	港郵
海雄一號	SEAMASTER I	日本	A31	大三
京士頓	UNION KINGSTON	達打	A14	安興
世界之獅	WORLD LION(下午)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	A11	東亞

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
郁江	YU JIANG	西區	招商局
寶樂	BANNERLOCK	A51	中英
	HUANGPU CAREEN	西區	華夏
駿山	JUN SHAN	B23	招商局
摩鹿加海	MOLUCCA SEA	A46	益豐
新蘇祿海	NEW SULU SEA	A47	益豐
中食駁二號	CHUNG SIK BOCK 2	招商局新碼頭	德成
亞非	ASIA AFRICA	A19	招商局
梅山	MEI SHAN	西區	招商局
安大海	ANDA HAI	A43	招商局
隆化	LONG HUA	A49	招商局
	LUCKY DAN	西區	新興
白令海	BEARING SEA	A16	益豐
百士	PAZ	A13	迅航
海信	CONFIDENCE	B17	華夏
大冶	DA YE	A6	招商局
新珊瑚海	NEW CORAL SEA	A7	招商局
南島	NANTAO	吉列島	招商局
高士拿	KOSTRENA	A33	捷行
源安	FORTUNE CARRIER	B5	東安
新東海	NEW EAST SEA	A8	招商局
有恒	YU HENG	B4	華夏
祥風	CHEONG WIND	B16	順昌
黃金山	HUANG JIN SHAN	A18	華夏
須德海	ZUI DER SEA	A9	招商局

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，溫南。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.，砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V11	——	7/5
A VESSEL		9/5	10/5
香港雅士	HONG KONG ACE V8	10/5	11/5
陽光丸	YOHKOH MARU V126	14/5	15/5
A VESSEL		16/5	17/5

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
亞洲明珠	▲ASIAN PEARL	14/5	16/5
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	22/5	24/5
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE ▲不去比利士彬	29/5	31/5
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6/6	8/6

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
亞洲雅士	ASIA ACE V18	7/5	8/5
有利雅士	ELECTRO ACE V59	10/5	11/5
英偉雅士	DYNAMIC ACE V81	17/5	18/5
香港雅士	HONG KONG ACE V9	25/5	26/5

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V12	6/5	8/5
和川丸	KAZUKAWA MARU V9	19/5	20/5

香港至波斯灣普通貨輪

直航：達文、多哈、科威特、刁拜、阿布打比
青年運動家 YOUNG SPORTSMAN V5 12/5.13/5

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3—402911，3—402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：夏慤道12號美國銀行中心2601至2603室
電話：H250088, H245028, H213121

惠刊廣告
請撥電話
○八九六二七

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"CHINSHA CAREER"
江偉輪
準五月九日開行
直航：POINTENOIRE, MATADI, LAGOS, LOME, FREETOWN, BANJUL.

" MINDANAO CAREER"
江寰輪
五月十八日到港
直航：ABIDJAN, LAGOS, LOME, DOUALA, MATADI.

香港代理：**汎洋航運有限公司**
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8(8Lines)

DAHZUN LINE
香港新幾內亞定期航線
M.V. "A VESSEL"
19/5截貨 20/5抵港
直航：PORT MORESBY, LAE, WEWAK, RABAUL, OROBAY & HONIARA, SUBJECT CARGO INDUCEMENT

KYOWA LINE
香港南太平洋[illegible]定期航線
M. V. CATHERINE MARU V-8
6/5截貨 8/5抵港
直航：NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, VILA & SANTO
收貨站：美利貨倉：TEL：3—648307—8
總代理：**大隅企業有限公司**
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456811三線

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本(燙德雷特經墨爾砵)		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	7/5	12/5	13/5	15-16/5
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	15/5	20/5	21/5	23-24/5
亞洲翡翠	ASIAN JADE	22/5	27/5	28/5	30-31/5
東方專家	ORIENTAL EXPERT	30/5	4/6	5/6	7-8/6

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航線 直航：菲濟群島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉)

		收貨	截貨	到港
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington	7/5	21/5	22/5
廣西	KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	20/5	8/6	4/6

新幾內亞及南太平洋航線 收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 Tel:12-247421 彩虹德記新倉(黃埔倉)3-642100
彩虹德記新倉收貨19/5 截倉與截船遲25/5
現代貨箱碼頭收貨21/5 截倉27/5
成都(全貨箱服務) CHENGTU Madang, Lae, Rabaul, Kieta, Honiara & Port Moresby.
泊A15泡 收貨站：彩虹德記新倉(黃埔倉) 截倉24-30/6 截船遲1/7 到港1-4/7
鄱陽 POYANG Jayapura, [illegible], Noumea, Papeete, Pago, Apia & Tarawa.
(半貨箱服務，只收全箱貨物)

渣華輪船公司
香港5-455633 澳門6433

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	5月25日
	NEDLLOYD MARSEILLES	渣華馬賽	6月26日
東非	NEDLLOYD HONGKONG	渣華香港	5月10日
	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	6月9日
南非	NEDLLOYD CRYSTAL	渣華水晶	5月8日
	NEDLLOYD SPAARNEKERK	渣華士巴利吉	5月22日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD STREEFKERK	渣華士必吉	5月11日
	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	6月7日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	渣華利皮亞	5月15日
	NEDLLOYD LOIRE	[illegible]	6月[illegible]日

名神汽船株式會社
Meishin Line

		泊A28泡
巴士力 "BASILICA"	5月3日到 5月6日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	5月11日到 5月12日開	新加坡 庇能
高加士 "CROCUS"	5月11日到 5月12日開	新加坡 巴生
神戶丸 "KOBE MARU"	5月19日到 5月20日開	新加坡

總代理：**海外聯合海運有限公司**
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜(DUBAI)

澳洲丸 M.S. AUSTRALIA MARU 五月七日落貨 五月八日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU" 五月二十日落貨 五月三十日開行

直往：刁拜、他文、科威特、巴士拿。

總代理：**日本郵船(香港)有限公司**
康樂大廈廿三字樓 電話：5—248081

壽山 M.S. "SHOU SHAN"
定五月七日由福州抵港。

漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"
定五月七日晨由青島抵港。

請貨客速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

Japan Line

西班牙港，加勒比海航線

Japan Roble 日本樂譜快輪
五月七日落貨 五月八日開行
直航：Cristobal, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, Santo Domingo, Aruba (cranjestad), Curacao, San Jose de Guatemala, Puntarenas, Acapulco, Port of Spain, Corinto, Manzanillo, Acajutla.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8(8LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL：12—457112 12—457387

美加美 M.V. "DINA"
五月十二日落貨 五月十四日下午開行
直透：曼谷

美西美 M.V. "MAH II"
五月十八日落貨 五月廿一日下午開行
直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷
船務部直線電話：5-485749 5-404590

振盛行有限公司啓
干諾道西88號

順昌航業有限公司

祥風輪 M.S. CHEONGWIND
即日卸貨 五月十日下午開行 船泊B16號泡
直透：曼谷

乘風輪 M.S. SINGWIND
五月十日抵港 五月十四日開行
直透：曼谷

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

山杉丸 M.S. "YAMASUGI MARU"
直透：星加坡、庇能
五月二十四日到 五月二十五日開

日高輪 M.S. "SUN GLOW"
直透：星加坡、庇能
五月二十日到 五月二十一日開

總代理：**協成輪船(香港)有限公司**
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：H249428-9，250241(十線)

中食駁二號船 "CHUNG SIK BOCK 2"
常川來往香港——黃埔
約六天一班

貴客收貨付貨
請到本公司辦理手續

德成貨運有限公司啓
長沙灣長裕街十二號南順貨倉大廈九樓
電話：七四二二四六〇 七四二二四九二

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港——印尼定期航線

直放：椰加達，三寶壟，泗水。
M.V. "NEW ANGELITA"
新安順輪 五月十二日抵港 十三日收貨 十五日開行

直放：椰加達，泗水。
M.V. NEW HYSAN
新海順輪 五月廿日抵港 廿二日收貨 廿五日開行

接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－24號 海景商業大廈三樓
電話：⑤四二〇九九五-九(五線)

CONCORDSHIP LINE

源安輪 祥安輪 永安輪
F.CARRIER F.TRADER F.RUNNER
DWT4700 DWT4500 DWT4300

每月上旬及下旬其中各一艘輪船航往
廣州港
貨客如有來料加工補償貿易或大宗轉口貨運往廣州請洽

總代理：**東安海運有限公司啓**
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五一四四七〇三一至四線

新華五號 M.S. "XIN HUA 5"
五月六日由武漢抵港 船泊B12號泡

海鯤 M.S. "HAI KUN"
五月六日由大連抵港 船泊B20號泡 十日直放大連

象山 M.S. "XIANG SHAN"
五月六日由天津抵港 船泊B38號泡

上海號 S.S. "SHANGHAI"
定期客貨班輪
五月七日由上海抵港 十二日直放上海

歡慶 M.S. "GAIETY"
五月八日由上海抵港

請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

AEGIS COSMIC
海寶 五月十五日到港 五月十七日啓行

Discharging：Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Port of Spain, Paramaribo.
——Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.
——Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
——Cargo to Buenaventura, Colembia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：**香港海運有限公司**
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉 歡亞街黃埔東倉
電話：3－648307，648308。
澳行代理：新興公司 電話：84899

第十版

入口船[…]

船名	
東方女神	EASTERN M
海洋星	OCEANIA ST
寶丹	GUNUNG SO
藍愛神	BLUE VENU
海強	HAI CHIANG
路寶	LUPIN
利來得	NL. DEJIMA
非洲琥珀	AFRICAN AN
維多利亞	VICTORIA I
高輝	OLDFAIR
摩素快輪	MOSEL EXP
東方武士	ORT. KNIGH
伊利沙伯馬士基	ELISABE
鞍馬丸	KURAMA MA
新悉尼	ZIM SYDNEY
亞拔馬士基	ALBERT MA
瑪莉碧琪	MARIE BAK
金奧利	GOLD ORLI
陶南七號	DONAM No.
泰來	TAI LAI
格連達	GRENADA
萬能	BARBER ME
大韓怡美利	HUGHEVERE
嘉多莲丸	CATHERINE
齊威利	CHAI VAREE
協壽丸	KYOJU MARU
歡慶	GAIETY
摩利拿	MORERA
幸運	MASLUCK
風茂	FENG MAO
大同	TA TUNG
大博	TABUK
漢普頓丸	HAMPTON M
海力	OCEAN STRE
馬珍馬士基	MARCHEN M
新紐約	ZIM NEW YO
裕泰	YUE TAI
興華	HSING HWA
東平二號	TUNG PING
露莎妮奧	ROSARIO
翡翠灣	JADE BAY
渣華香港	NL. HONGKO
陶南二號	DONAM No. 2
海頓謙	HEIDENHEIM
威霞亞	AND. WIJAYA
富山	TOYAMA
依拿般	ISLA PUNA
天代丸	TENDAI MAR
西西里河	SISSILI RIVE
海富	MARINE CON
東南	HP. DONGNAM
柯威亞	AL. WATTYA
古力加	KUZNICA
高麗長春	KOREAN CHA
新鷹	NEW EAGLE
新香港	ZIM HONG K
聯業	ALLIED ENT
金星	VENUS
乘風	SING WIND
東方領袖	ORT. LEADE
力沙馬士基	LEXA MERS
美國貿易	AM. TRADER
海太芝沙碧	SEAPAC CHE
長強	EVER VIGOR
革新者	SL. INNOVAT
依士達路	SD. ESTERO
	LA DIOSA
渣華施芝芙吉	NL. STREE
伏見丸	FUSHIMI MA
高加士	CROCUS
環球橋	TRANSWORL
嘉露	QAROUH
阿爾卑斯丸	ALPS MARU
昌隆	FORTUNE MA
寶利星	BONNY STAR
安琪威力	ANANGEL MI
馬士基翩桃	MAERSK PIN
有利雅士	ELECTRO AC
香港雅詩	H.K. ACE
布勒治	ER BRUGGE
岩代丸	IWASHIRO M
渣華荷蘭	NL. HOLLAND
長茂	EVER SUMMI
榮富	GREEN FORT
亞利文尼亞	ALEMANIA EX
阿爾馬	ALMA
新安順	NEW ANGELI
陶南一號	DONAM NO. I
沙利士	CIRRUS
寶島貨櫃	FORMOSA CO
海峽貨櫃	STRAIT CONT

WOR[…] LI[…]
直航 星加坡、[…]
OLDFAIR
高輝 5月[…] 5月[…]
CATTLEYA
吉利 5月[…] 5月[…]
TANGA
天加 5月[…] 5月[…]
總代理：大源船務有[…]
接載處：東記公司
香港德輔道西40-5[…]
西區中心大廈廿一[…]
電話：⑤468151

・贈車回[…]
現貨2噸—10噸，貨[…]
實力、日野，拖頭
・本港[…]
利記車[…]

亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
薄夾板價格克己
3mm 4×8 及厚
電話：5—764727

移[…]
加本大[…] 理，專[…] 全部代[…] 辦顧問公[…] 查詢

港大講師薛鳳旋建議
港府應給中小廠貸款 交由生產力中心統籌
撥地發展廉價小工業邨將有利出口貿易

【本報訊】香港大學地理系講師薛鳳旋昨日表示，小型工業將會持續地成為本港的重要經濟支柱，港府有必要製造條件，使現存的中小型企業得到發展和改造。

薛鳳旋在一個發會上發表講話時建議，曾於一九七六年實行過的中小型企業貸款計劃，有必要經過修改辦法之後再次推行，以促使中小型工業獲得資金，進行現代化和自動化，增强其競爭能力。工商署最近成立的工業發展部門，應對中小型工業多加注意研究，提供多方面的鼓勵和津貼。港府應考慮在目前的工業邨撥出部分地區，供中小型工業設廠，或是推行廉價的小工業邨計劃。

薛鳳旋認為，曾經推行的中小型工業貸款計劃未能奏效，主要是推行辦法不完善。他建議，如重新推行這項計劃，所提供的利率應以市場一般利率為準，而不應像過去那樣再加兩厘。港府應撥款給生產力促進中心統籌貸款計劃，而不再交由有關銀行負責。他說，近幾年來銀行的全部貸款，用於工業的僅徘徊於百分之十至百分之十二之間，小型工業獲銀行貸款更少。

他說，由於環境改變，過往一度適合實際情況的導向性的自由貿易主義，要加以一定的修改，加添更多合適小工業的導向性。工商署的工業發展部門，應多加研究小型工業實況，以作為政策和工作基礎，提供小小型工業必需的各項服務和在財政上支持它們。

他說，工業邨計劃自推行數年來，成就不大。在本港，為了吸引技術高、資本與約大而土地利用率低的優惠土地政策，似乎已有不合實際和過時的現象。假如把工業邨土地撥出部份供一般工業之用，以供發展廉價小工業邨，對小型工業發展將會有莫大裨益。他說，港府可實行廉價小工業邨計劃，用非資助和不謀利的原則（近似居者有其屋計劃），來向小型工業提供小型廠房。

薛鳳旋說，小工業邨內的單位設計，可以以最近的徙置工廠大廈為參照模式。據估計，目前設廠於住宅樓宇內的小廠，大部分只需約五個每個面積四至五英畝的小工業邨，便可解決搬遷的問題。

他說，本港中小型工業廠戶在工業比重上佔九成以上，小型工業與出入口業及大中型工業有密切連繫，它成為本港出口經濟的一個緊密組成部分。假如小型工業得以現代化和改良效率，則整個出口經濟會受益；假若小型工業萎縮不振，則出口經濟亦會受其拖累。

薛鳳旋表示，因此小型工業的問題，可算是本港經濟問題的一個組成部分。有關小型工業政策的考慮，因而亦要納入整體經濟政策及其設施之內來考慮。

棉花價半年跌一成 因貨幣不穩經濟差
下年度世界棉產將增百分之五

【本報訊】據倫敦標準渣打銀行有限公司四月三日出版的《商品評論》報道，近半年的英國市場棉花價格指數已跌近一成，計由去年十月三日的九八點七五跌至今年四月三日的九十點一五。這主要由於人們對經濟趨勢悲觀及貨幣不穩定所致。

該份商品期刊說，一九八一／八二年度（由今年八月起）的世界原棉產量，估計將達六千八百二十萬包，比本年度的六千四百七十萬包增加百分之五點四。原因是大部分產棉國都增加了生產，特別是去年曾因天旱而減產的美國棉花，估計生產將回復到較正常的水平。

初步估計，世界兩大產國下年度的棉花都增產。其中美國將由一千一百一十萬包增至一千三百四十萬包，中國則將由一千二百一十萬包增至一千二百六十萬包。但蘇聯則將由一千三百九十萬包減至一千三百四十萬包。下年度美棉的種植面積，雖比本年度略減七萬五千五百英畝而為一千四百六十萬英畝，但因播種前的環境好過去年，故預料產量將會增加。此外，拉丁美洲的生產者，一般都以增加棉產為目標。在亞洲的主要產國中，印度和巴基斯坦都會增產。印度因增加了灌溉而受益；而巴基斯坦則多用了經過改良的棉花種籽。

至於現行一九八〇／八一年度的世界棉花消費量，則修正數字顯示有六千六百二十萬包，只比一九七九／八〇年度的消費量略低。中國買入了大量海外棉花供國內消費。

今年三月，十八個發展中國家在墨西哥開會，已成立一個棉花生產者協會。它的目的是推行大家同意的政策，以提議支持國際棉價，和研究棉花種植及促進棉花貿易。

美棉花實貨訂貨價跌 港廠存量豐少吸入
棉價趨跌各地新盤少來

經濟②

【本報訊】棉花實貨訂價續下跌，惟各國棉花商盤放來不多，而香港需用棉花的廠家訂購則更少。

據洋行消息，最近一兩週來各國棉花實貨新盤放來甚疏。巴基斯坦新棉花，上月該地出口商已開始向港放盤，但最近沒有新盤報價。阿根廷新棉花雖已登場，但此間入口商近日沒有收到阿根廷棉花售盤。美國棉花亦少新訂盤來港，可能因為近日國際市場棉花價格趨低，各國的棉花商人對後市觀望，一部分按盤不放。

美國棉花實貨訂價繼續微跌，美國一英寸三點五微米低檔棉花五、六月份付船貨每磅新訂價六十九美仙至七十美仙（F・O・B），續跌一美仙，美國長纖維棉花SJV五月份付船貨，新訂價每磅八十八美仙（F・O・B），亦軟落一美仙多。

東非長纖維棉花AR二級今年九月至十月付船貨，新訂價報九十二點二五美仙（C&F），AR三級今年九月至十月付船貨，每磅新訂價九十一點二五美仙（C&F），均降二美仙多。

巴拉圭二檔棉花一又十六分之一英寸今年五、六月份付船貨每磅訂價報七十八美仙（C&F）。

香港廠家目前存棉甚豐。最近兩週來，只訂入一兩手長纖維棉花，對後市亦持觀望態度。在棉花訂價趨跌中他們對供紡粗紗用的短纖維棉花，則沒有興趣訂購。

香港商品交易所行情（5月5日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市	未平合約	成交合約
原棉	5/81	85.00	82.99	無	60
	7/81	85.00	83.90		
	10/81	82.79	81.65		
	12/81	81.58	80.30		
	3/82	82.69	81.70		
原糖	7/81	16.00	15.30	無	91
	9/81	15.80	15.60		
	10/81	15.86	15.55		
	1/82	16.07	15.67		
	3/82	16.40	15.80		
	5/82	17.19	16.60		
黃豆	5/81	111.80	109.40	150	858
	6/81	117.60	116.20		
	7/81	124.40	123.00		
	8/81	126.40	127.20		
	9/81	123.20	128.20		
	10/81	129.60	129.20		

澳洲物業顯著上揚

【本報訊】澳洲財長最近預測澳洲一九八一年度經濟時稱，澳洲經濟「發展迅速，此勢信將持續。」據魏理仕測量師行一份澳洲墨爾砵物業報道表示，由於物業求過於供，加上信心湧現，[illegible]業市場最近[illegible]。

墨爾砵方面，由於寫字樓用地[illegible]，新訂年租約達每平方米一百[illegible]元至[illegible]。於工業[illegible]，[illegible]倉庫及陳列室在內，由於一向供求穩定，市道尚屬平穩。然而旺地的租金亦已較兩年前升值百分之五十左右。

幼砂糖跌價二成
下半年還會再低

【本報訊】本港食糖價格趨跌。現時幼砂糖零售價已由年前的每斤二元八角降為二元二角。據糖商預料下半年還會平些。

據悉，本港糖價受國際糖價下降的影響，南朝鮮幼砂糖昨天批發價為每擔一百八十元，估計下半年可能降至每擔一百六十元。

糖商又說，日內交貨的南朝鮮幼砂每擔一百七十四元，六月交貨的僅為每擔一百六十元，但是，零售價通常較批發價遲一步才下降。國際糖價下降的一個原因是，八〇年至八一年度世界食糖產量較預期的略高，故期貨糖價紛紛報跌。

星洲股市大漲 交投創高紀錄
後市走勢好壞各有看法

【本報星洲航訊】新加坡股票市場最近曾掀起大漲潮，從四月下半月開始，股市已躍躍欲動，上一週內（二十一日至二十四日）市上交投量趨活躍，股票市場的成交量與股價指數都雙雙突破了歷來的最高紀錄，該週的總成交量為八千九百七十一萬九千股，比前一週的四天交易總數增加四千零二萬五千股，華僑銀行的股價指數一週之內上升了三十六點，升到八[illegible]三・三四高峯。二十七日的市況更見旺盛，買客蜂擁進市，各類股票價在買客搶購紛紛報上漲，華僑銀行指數暴升十八點七七，達到八[illegible]。（編者按：當地股市現已因回吐而轉跌）

這次新加坡股市漲潮，有些特點是股價上漲先從中低價股開始，因為這些中低價股多不列入指數內，所以早期指數升幅不大，及後[illegible]股亦告抬頭，指數上[illegible]便顯得猛烈。

新加坡股票市場近日的熱旺，有其遠因近因，這與當前新加坡市場銀根甚鬆甚有關係。過去半年外地的游資流入新加坡頗不少，明確數字只有新加坡政府才知道，但是根據當地報紙的報道，從去年第四季迄今，總共約有高達四十億元新幣，這些巨額游資積累下來的壓力造成本地貨幣市場非常鬆動。流入新加坡的資金主要來自香港、印尼，有來自汶萊的油錢，亦有英國美國養老金機構資金流入新加坡股市。這些外來游資雖然有一部分在股市或產業市場已經賺到錢，調走了，也有新的再來，總之，存在新加坡市場的外來游資仍多，這可從新加坡當局在二月間不斷在外匯市場進行干預，以扶持美元及最近新加坡有數家銀行降低了利率等情況看出來。

在貨幣市場銀根鬆動的大勢下，近日新加坡股票市場上蛋估資產，收購等消息特別多，更助長了大戶及炒家趁勢興波作浪的機會。最近因城市重建局拍賣土地結果將揭曉，更推動了一些藍籌股、金融股及產業股成價上升趨勢。

新加坡股市最近一次漲潮，雖是令人側目。可是，[illegible]，是一[illegible]好因素，但後市走勢如何，還要看新的因素的表現。近日新加坡的股票分析家多數對本季股票看好，樂觀人士的估計，股漲幅可達一成。但亦有些分析家未敢過份看好，認為本季股市最主要問題是應付數目龐大的附加股發行能力。因為新加坡的掛牌公司在第一季宣佈的附加發行總額達十一億元，這包括新加坡發展銀行以附加股方式發行的債券在內，去年全年發行的附加股才不過六億八千三百萬元，可見第一季附加股發行額的龐大一斑。這些附加股要在第二季還款，所以有些股市分析家認為，今後股市若附加股吸去龐大資金而未受到顯著傷害的，股市還是值得看好的，但倘受到這方面影響較大時，只要有些壞消息發生，股價就會有被拉低的可能。（陳行審）

經濟漫談

美國加息對港影響大

金鋒

美國聯邦儲備局的貼現率，昨起加至十四厘，借錢給大銀行的貼現率更加至十八厘，兩者均屬空前高峯。這表明美國政府為把經濟增長率壓低，為防止日後的通脹重新加劇，特別為爭取里根總統的下年度預算案能獲國會通過，已進一步抽緊銀根和限制信貸了。

美國變本加厲地推行高利率政策，對香港將有多方面的不利影響。香港商估計短期內的美國優惠利率，將會重上二十厘。高息將使美國經濟的真正好轉期推遲，這將會使港貨增加輸美受阻。

另一個重要影響是，港貨輸歐現已因當地經濟不振而呈現退縮；而在美國利率頻升抬高了美元身價之後，歐洲貨幣還會再度疲弱，從而使西歐的經濟情勢更加吃緊。單是歐洲貨幣兌港元貶值，就會影響到港貨輸歐減縮了。這將使香港約四分之一的出口貿易受到牽連。

現在香港的優惠利率，已再次比美國低了兩厘。就算香港的銀行利率能維持不加，但至少是減息已變成遙遙無期了。高利率的長期持續，必將對香港工業、地產和股市繼續產生不利影響。

首季美國的國民生產總值，增逾百分之三，這或可支持港貨輸美仍有一段時期較穩。但當收縮信貸的政策再把美國經濟活動拖慢時，則港貨輸美又將會受影響了。

特稿
世界糖價跌勢未止
倫敦原糖已跌至十五個月來的最低價。原因是產量增而銷路減，利率高昂也有影響。

行餘

近半年來，西方世界食糖價格一路下降，至今似乎未到止境。

倫敦市場上的糖價，在去年十月創出過去六年中的最高紀錄，每公噸四四六・五〇英鎊，相當於每磅四十六美仙。

今年一月六日，倫敦市場原糖現貨價每噸三百一十五鎊。二月中，因蘇聯在國際市場上大量購買，糖價一度止跌回升，但不久恢復下降。四月十七日，倫敦原糖現貨價每噸二百鎊。四月二十八日，倫敦市場上，八月份交貨的原糖期貨，報價每噸一百八十六鎊，相當於每磅十八美仙。四月三十日，倫敦原糖現貨每噸一百七十三鎊，比早一天跌了十鎊，跌到十五個多月以來最低水平。

去年秋天，國際市場上食糖供不應求，糖價越漲越高。最近半年左右，食糖供求狀況發生了大變化，供應短缺的情況逐漸消失，糖價由上升轉為下降。

一九七九年，世界食糖供求平衡。一九八〇年，世界食糖需求量約共八千八百萬噸，超過供應量約四百萬噸。結果，世界食糖的存貨量，在去年減少了差不多五百五十萬，降至大約三千八百萬噸。

去秋國際糖價節節上升之際，西方市場上許多人預料，一九八一年上半年，食糖價格會保持上升，可是，後來的情況卻與此相反。

從去年底到今年初，國際著名大糖商如E・D・F・曼，以及F・O・萊之特等公司，陸續發表了新的世界食糖供應估計數字，預測今年世界食糖需求量變動不大，但是生產量則會增加二百萬噸。其中一個受人注意的情況是，古巴今年的蔗糖產量，最低限度會保持去年六百八十萬噸的水平（以原糖計算），而不會低於這個紀錄。由於糖銹病的侵襲，去年古巴蔗糖歉收，蔗糖產量遠比一九七九年產量的接近八百萬噸為低。

今年，古巴食糖產量雖然未必能夠回升到一九七九年的水平，但是去年糖價飛漲，刺激了拉丁美洲許多國家增加食糖生產，所以估計今年拉丁美洲國家食糖總產量比去年增加。此外，本月一日來自檀香山的消息說，夏威夷羣島的食糖產量，會從一九八〇年的一百零二萬三千短噸增至今年一百零二萬五千短噸。

在需求方面，現在許多國家出現了食糖消費量下降趨勢。一個原因是西方國家鬧經濟衰退。另一個原因是飲食習慣的改變，許多人接納醫生提出吃糖太多會損害身體健康的勸告，減少吃糖。倫敦《泰晤士報》四月二十一日刊登了一篇報道說，從去年二月至今年二月，北美洲消費食糖的數量減少了百分之六點五，西歐的消費量減少了百分之一，東歐減少了百分之二點六，亞洲和大洋洲也減少了百分之二點六（印度消費量劇減五分之一，但主要原因是印度一九八〇年食糖減產百分之十）。至於其他地區，在一九八〇年二月至今年二月，非洲和中美洲消耗食糖數量增加百分之五點八，南美洲增加百分之四點五。

今年，印度增加消費食糖的潛力很大，但是印度、非洲和中南美洲消耗量的增加，抵銷不了北美洲、西歐及東歐（特別是蘇聯和波蘭）消耗量的減少。據「拉丁美洲及加勒比食糖輸出國」組織四月底發表的最新估計數字，今年世界食糖消耗量約共九千萬噸，去年則為九千零六十六萬噸。

對於近半年來世界市場糖價下跌的原因，「拉丁美洲及加勒比食糖輸出國」組織有不同於許多人的看法。它認為，原因不在於供求情況，而是利率高昂、黃金及其他商品價格下降的影響。它預料，今年下半年，世界市場糖價可能恢復上升。

東方海外海平貨櫃 六月合併行美國線
三公司聯營減過剩船位

【本報訊】東方海外貨櫃航線、大韓船洲（株）及海皇星東方航業公司，曾於一九八〇年十二月二十四日向「美國聯邦航務委員會」（FMC）提出艙位租賃協定。在太平洋航線曾有幾家輪船公司對「美國聯邦航務委員會」抱有意見及就該協定內容提出連串疑問。與此同時，董氏航業集團（「東方海外貨櫃」為其成員之一）收購了海鐵輪船公司（太平洋），並改名為海平貨櫃航業公司。因此，東方海外貨櫃航線、大韓船洲及海皇星東方航業公司於本年三月十[illegible]日向「美國聯邦航務委員會」撤回該項協定，以便重新檢討其地位。

「東方海外」、「大韓船洲」、「海皇星東方」公司已決於本年五月初再向「美國聯邦航務委員會」為新訂的艙位租賃協定。影響上述決定的重大發展是，「海平貨櫃」的貨運業務將於六月與「東方海外貨櫃」合併，成為一個營運單位。合併後將定名為「東方海外—海平貨櫃航線」。

上述三家公司今後將以十八艘全貨櫃船行走北美大西洋航線及太平洋航線。在船舶原已過多的太平洋航線上，此次由「東方海外貨櫃」、「海皇星東方」、「大韓船洲」組成的新聯營，將從目前擁有廿七艘船隻的船隊中減少了九艘，而在貨量容積方面，亦減少了百分之廿五，這種合理化方式無疑地將增加該三家公司的營運效率，並加強業務的經濟效能。

上述三家公司將使這兩條航線每週都有航班。北大西洋航線上，在遠東方面將直接靠泊橫濱、大阪／神戶、釜山、高雄及香港；大西洋方面將靠泊聖約翰、紐約、巴爾的摩、查爾斯頓、薩凡奈。該航線並將靠泊長堤。太平洋航線上，遠東方面直接靠泊的港埠與大西洋線上的相同；北美方面靠泊的港口則有長堤、奧克蘭、西雅圖、波特蘭及溫哥華。凡沒有直接靠泊的港口，則將用遠駁輪船銜接，並使用內陸轉運、小型陸橋及微型陸橋等方式。

生產力中心彭達理任工業發展部經理

【本報訊】香港生產力促進中心執行幹事胡禮智，最近宣佈委任彭達理為工業發展部門經理。

彭達理在加入生產力中心前，彭達理為BOC有限公司的英國分公司Edwards High Vacuum營業經理。該公司每年營業額達港幣三億元，在美國、日本、德國、意大利及巴西均設有辦事處。彭達理主理該公司基本真空滲鍍裝置設備的全球經銷。

憑着在工業工程及研究方面所具有的豐富經驗，彭達理將可加強生產力中心工業發展的服務。除了承擔技術經濟研究外，他並將負起推廣科技傳展、設立中小型工業拓展服務等責任。

金獅擬闢澳洲線 英民航局已拒絕

【本報訊】金獅航空公司執行董事顏德培稱，儘管該公司開闢澳洲航線的申請已被英國民航局拒絕，惟該決定對該公司仍有鼓舞作用。

他說，民航局順然讚揚該公司的申請計劃。此外，民航局作出的評價，有利於該公司的下一步計劃。

英國民航局在聲明中指出，上述決定並非唯一的解答，因為該民航局原則上同意開闢建議中的航線。另外，由於雙方在這個問題上已進行有效的工作，只要澳洲當局願意給予同情性考慮，開闢該航線不致有問題。

英民航局亦已拒絕力佳航空公司開闢澳洲航線的申請，理由係該公司提出的最低價機票計劃含糊不清。

民航局說，倘若有另一間公司在該航線提供服務而服務水準及盈利僅稍低於七九年的水準，則從長遠看，該航線的廉價機票及良好服務確對公衆有利。

特稿
開工不足 利潤下降
——當前棉系工業的困難所在

陳新民

近日遠洋市場寄來的紡織品新訂單未如理想，尤其是製衣業接入遠洋市場的秋冬成衣新訂單，比去年同期還要略差一些。這種情況，將使到紡織品系統的各行工業（製衣、織布、漂染、棉紡）當前開工不足，生產利潤下降等困難繼續得不到改善，很可能到第三季時亦脫離不了窘境。

今年以來，香港廠家接入遠洋市場的紡織品新訂單一直未見好轉。歐美紡織品市場銷路近來雖無很大轉變，惟存貨已較往年疏薄，尤其是美國市場過去由於銀行利率高，入口商與販賣商都採取盡量減縮存貨數量的政策。但是在共市買家於三月底四月初開始落單探訂秋冬貨時，可能因為波蘭局勢影響了市場心理，多數還未放手落單。至目前為止，秋冬貨訂單來得很少。美國市場寄來的成衣新訂單，也未有明顯回增，可能因為當地銀行利息跌後復升，當地商人不願多存貨的心理未有改變，而且美國買家繼續是出價偏低，有些來單已使香港廠家難於接做。

自從去年下半年以來紡織品輸去遠洋市場的銷路已不振，紡織品系各行工業生產下降，開工不足的困難逐漸加深。製衣業的開工情況，已算是比其他行業好的了，一般開工率亦約為七成左右。織布業的一般開工率僅六成左右，棉紡業一般開工率亦為六成多而已。在過去一個月內，由於有需訂單需要趕貨付船，刺激各行的開工情況轉為穩定一些。但現在訂單不多，如果接入新單不能及時增多，則在低水平開工穩定的情況亦難保持得住。

過去，一段期間的紡織品銷路不佳，但是生產成本卻不斷上漲。棉花價格比去年同期差不多貴了二十美仙一磅，人造纖維價格亦貴十多美仙一磅。工繳成本在電費加價、工資提高之下，亦告上升。此外，銀行利率高昂亦是使生產成本增重的一項因素。可是，在紡織品銷往遠洋市場欠佳的情勢下，接單價格已很難跟隨成本上漲而提高。製衣業以低價接入成衣訂單，就無力購買高價的布料，而布價不能上漲，布廠就不能購入高價的棉紗。這樣的逐層抑制，形成了紡織品各行工業生產利潤普遍下降。棉紡工業有一部分產品，甚且要蒙受虧蝕。棉紡業在近兩三個月為適應這一困難處境，有些廠已採用成本較平的低檔棉花來生產空氣紡粗棉紗，但亦只能做到減少虧損，維持開工，還未能改變生產利潤下降的局面。

當前紡織各行工業的開工不足，利潤下降的困難，要待遠洋市場紡織品銷路有所好轉時，才有消除的希望。

每年復活節假期過後，常是遠洋市場買家落單的旺月。倘若今後短期內遠洋市場來單繼續不如理想，則紡織工業很難期望在本季內脫離窘境了。

日本鋼管增投資 在澳洲開發鐵礦

【本報訊】日本鋼管株式會社昨日在東京宣佈，該公司為了保證屬下在日本鋼鐵廠所需原料，將進一步加強在澳洲的投資。

日本鋼管公司為日本最具規模的鋼鐵公司之一。該公司計劃通過去年在澳洲成立的分公司，開發在塔斯馬尼亞沙威河的鐵礦。

另外五間日本鋼鐵公司，已與澳洲達里亞採礦公司聯營一項工程。

至於日本公司在澳洲的投資，並沒有宣佈，惟初步投資估計為四百萬港元，佔股本百分之九十。

美元在歐洲再上升 澳洲銀行股仍活躍

▲據美聯社倫敦消息，受美國利率上漲刺激，五日歐洲貨幣市場早市交易中，美元對歐洲主要貨幣匯價上升。

倫敦市場經過三天的英國銀行假期週末之後，在星期二重開，美元兌英鎊匯價上升了近三美仙，一鎊僅兌二・一二二美元。

在蘇黎世，五日開市一美元兌二・〇七一七瑞士法郎，上星期四收市二・〇四八二。

在法蘭克福，五日開市一美元兌二・六二九〇馬克，比早一天收市，克價二・二三七五馬克為高。

五日巴黎開市時，一美元兌五・四〇七二法國法郎，高於早一天收市價五・三三二五。

▲據合衆國際社悉尼消息，銀行合併消息繼續使五日的悉尼股市活躍，銀行、金融、食品、飲品、包裝及機械工程股，均受投機者青睞。

商人認為，澳洲新西蘭銀行與澳洲商業銀行的合併已一目了然，他們現在的興趣集中於國民銀行。

國民銀行股價一度上升到三・六〇，以三・五五收市，上升了〇・一五。

星洲股價收市混亂 巴西咖啡加出口稅

▲據合衆國際社新加坡消息，新加坡股市五日開市平穩，後受獲利回吐影響，收市價混亂。

工業—交通股中，聯邦電纜曾漲至三・五四，收市三・四二；森那美升十美仙，升至四・八八；紡織企業公司升二十二仙，升至三・六二；南太平洋紡織收市三・三〇，升了二十仙；瓦尼兄弟升十二仙，最高達四・六二；新興陝收市三・八四。

金融股中，OCBC漲三十仙，達一六・五〇；公衆銀行升二十仙，達八・八五；康隆升九十仙，達一二・六〇；得利及聯合海外銀行各跌五仙。

酒店股中，花巴美森曾在二・八一及二・九一之間盤旋，收市二・八七；阿波羅升十六仙，達四・八〇；海景升三十仙，達一〇・二〇；皇家升四仙，達三・七〇。

房地產股中，班達拉雅升二十仙，達八・八五；馬來亞信貸升十仙，達四・六〇；賽蘭戈最高達一八・九〇，收市回落至一八・七〇；新加坡地產跌二十仙，跌至一二・六〇；UOL收市四・四二，跌了四仙。

各類股收市指數：工業—交通：九〇二・三八，升一九・八〇點；金融：一、三八二・六九，升八・六六點；酒店：一、八九九・二七，升一六・九四點；房地產：一、四四一・九二，跌四・六五點；礦產：四〇七・二五，跌三・九三點；種植：七四七・一八，跌〇・九六點。

▲據美聯社里約熱內盧五日消息，巴西在星期一晚宣佈提高綠咖啡及即溶咖啡出口稅，星期二（五日）開始生效。

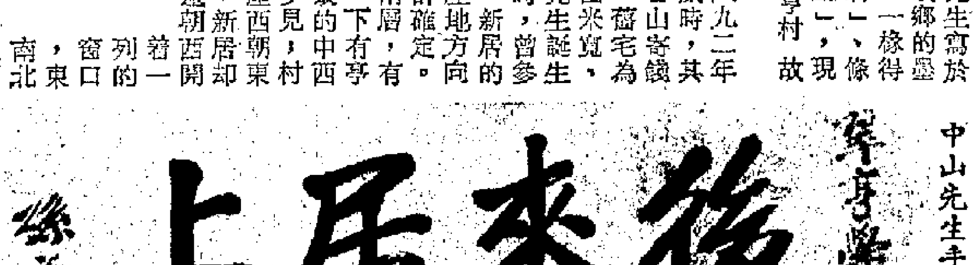
綠咖啡出口稅每袋（一百三十二磅，即六十公斤）提高二美元而為一百七十三美元。

即溶咖啡出口稅分兩種：噴乾的每磅提高三美仙，達到每磅三・二四美元；凍乾的亦是每磅提高三美仙，達到每磅三・三七美元。

巴西是世界最大咖啡出產國和出口國，美國是它的主要市場。

中山故鄉的中山書法

楊子凡



中山先生手跡

孫中山先生寫於故鄉和寫給故鄉的墨寶，有門聯「一椽得所，五桂安居」、條幅「後來居上」，現均珍藏於翠亨村故居。

公元一八九二年先生二十六歲時，其兄孫眉從檀香山寄錢回鄉建住宅。舊宅為泥牆屋舍，四米寬、五米長，為先生誕生之所。改建時，曾參加泥水勞作。新居的款式格局、座地方向也都親自設計確定。新建為一棟兩層，有走廊，多窗，下有亭院，相當別致的中西合璧式已屬少見，村中房舍都是座西朝東或座北朝南，新居卻座東朝西，還朝西開着一列的窗口，東南北三面還有窗，也夠獨特。村人問因何住宅朝西，答道朝西正是好。村人說窗多琉氣不聚財，中山先生說多窗好通風。當時先生已於檀香山念過西學，認識了世界潮流，學得了科學知識，歸國回鄉後又毀過村寺神像，大力反對女子纏足，幹了不少破迷信除舊俗的事，新思想新作風在建設住宅中也體現出來了。

手書「一椽得所，五桂安居」一聯，由木工雕刻懸掛於大門左右，新居合乎他的思想宗旨，這「一椽」確是「得」其「所」。新居向西面對着高入雲中的五桂山，下聯「五桂安居」的意思，就可以理解為要讓五桂山下的鄉親們同胞們都得以安居樂業，而不只是自家「一椽得所」便了。這副對聯字體勁健豪放，筆勢開張，頗有六朝碑刻的氣韻，也體現了當年的革命豪情。

一九二一年他任大總統時，村人往廣州訪見，要求幫助家鄉建學校。先生便題「後來居上」四個大字給翠亨學校，勉勵莘莘學子，為國為民奮發向上。中山縣淪陷時，日軍準備焚燒的一堆「廢物」中，竟有此幅「中山遺墨」，幸村人楊東先生冒死搶救，保存了十四年，於一九五六年全國紀念中山先生九十誕辰時，送回中山故居公開展覽。

從書寫門聯「一椽得所，五桂安居」到書寫「後來居上」，中間經過了近三十年的革命閱歷。有道是「詩言志，筆傳神」，「後來居上」四字，柔韌而圓潤，內中有筋，風骨若顯，顯見孫大總統氣魄，而其時實情又是軍閥割據人民受難，先生日夕操勞思慮，其字體勢態就不似青年時寫的「一椽得所，五桂安居」那樣，而顯得沈厚剛毅，更加老成練達了。（書法照片三幀為中山縣文化局何應攝）

孫中山先生手書楹聯

瑤琳仙境

黃裳

特約稿

「庚子（至正二十年，一三六〇）之夏，皇帝遣從者奉書幣，起濂於金華山中，時則有若青田劉君基、麗水葉君琛、章君溢同赴召。遂出雙溪，買舟泝桐江而西。忽有美丈夫，戴黃冠，服白鹿皮裘，腰縮青竹繩，立於江濱，揖劉君而笑，且以語侵之，劉君亟延入舟中，葉章二君競來欵諾，各取冠服服之，竟欲載上豫川，丈夫毘之乃止。濂疑之，問於劉君曰：『此何人斯，諸君乃愛之深耶？』劉君曰：『此睦之桐廬徐舫方舟也。』共飲酒而別，蹤迹不相聞者久矣。……濂今年冬，來朝京師，忽方舟之子孟蔚持中書舍人史翀可之狀來謁濂遺之銘，則知方舟之死，已歷十二年。……濂因語腐以薦事，為之懷惻者久之。乃序而述其事曰，方舟故簪纓家，自幼有俠氣，好馳馬試劍，涉獵攻毬鞠之戲，視拘拘法度士如無物，稍長，幡然悔曰，此豈君子道哉！即從師受章句，為進士業，操觚為文，輒爛然成章。已而又悔曰，是如蠹書蟫出入於故紙中，何有終期哉！人生貴適意，曷習古歌詩，吟咏性情，庶幾少遂其願耳。……江浙行省參知政事蘇君天爵聞其賢，力欲薦之。方舟曰：『吾詩人爾，其可縻以章紱耶？』竟避去，築室江皐，日苦吟於雲煙出沒間。翛然若與世隔，因自號曰滄江散人。天大雪，乃泛舟釣江中，終日戀戀，若不忍舍去。見者疑其非世間人。元季兵亂，益韜避不出，易為隱者服，人莫知其蹤跡所在。……」

元至正二十年庚子尚在吳元年前八年，洪武元年前九年。張銓《國史紀聞》卷一記：

「庚子三月，徵劉基宋濂章溢葉琛至建康。」註云：

「時上延攬豪傑，有以基及宋濂章溢葉琛薦者，上以書幣徵詣建康。入見，上賜坐。從容問曰：『四海分爭，何時而定？』章溢對曰：『天道無常，惟德是輔。惟不嗜殺人者能一之。』上稱善。」

章溢這裏說的是儒家的老話，但也是老實話。朱元璋也認為這話說得不錯，幾個人後來都封了官，但只有「基留帷幄，預機密謀議」。劉伯溫是值得[illegible]的延攬人才，知人善任[illegible]。劉伯溫後來變成了和諸葛亮[illegible]的神仙與妖道合二而一的人物，[illegible]功於小說的渲染，但不能說沒有[illegible]根據。劉基死於[illegible]，甚與胡惟庸有宿憾，加以誣陷，最後死得不明不白。

洪武十年春正月，「翰林承旨宋濂致仕」。十一年十二月濂來朝。其時方知徐舫已死去十二年，是方舟當死於吳元年。宋濂也是肯直言的，曾勸止元璋殺上疏言事者，宋濂說：「彼應詔上疏，其心為國家耳，烏可深罪。」元璋省悟，把「阿意者」叫來大駡：「吾怒時若不能諫，乃激吾誅之，何異以膏沃火！向非宋濂之言，不幾誤罪言者耶？」洪武十三年，宋濂坐胡惟庸黨，差點被元璋殺頭，幾個月後死在路上。

手頭沒有宋濂的文集，不能查對此文的原題和寫作年份，不過可以肯定的是，已經看到了劉基的結局。宋濂在回憶應召出山路上與徐舫相遇的舊事時，必然會有無限的感慨。當年一起「欵諾」的人，現在只剩下他一個了。也許他正在暗暗佩服着徐舫的「聰明」，也說不定的。當我們多少知道一些徐舫的故事和為人時，也許對我們瞭解歷史上「隱士」的底細有一點小小的幫助。（一九八一，四，七）

花錢知多少？

紫[illegible]

今世說

朋友有約，中午到某酒樓碰頭。這個地區有不少學校，於是看到一批一批的學生哥、學生女到酒樓來進午膳。好幾張大桌都坐滿了，嘻嘻哈哈，特別熱鬧。這家酒樓算是中上型的，取價並不低廉，雖說學生們吃的不是什麼貴重的東西，消費額[illegible]也不少。即使合起來分攤，每人也要十元以上吧。也許是少見多怪，對於今天此地學生消費能力之強，頗有點驚[illegible]。他們不過是中學生。

由此想到，曾經較早出門，在附近的一家學校目睹學生上學之盛。有許多是步行而來的，看樣子是住在附近或乘公共交通工具上學，也沒有什麼可說。有乘私家車到校門口的，他們大概是由父母送來上學，也沒有稀奇之處。不過，坐的士的也居然不少，作為旁觀者看到，不免有點「腹誹」：太嬌貴了罷？

「腹誹」是有原因的。回想當年——這自然是四十多年之前，還是做學生哥的時候，生活「寒酸」得很。這並不只是因為經濟困難，而且是那個時期，「節約」被認為是一種美德，也是學生哥、學生女的本份。這種觀念，藏在腦子裏，一直沒有消失，以為今天的學生，亦理應如此。想不到的是，情況已經大變了。

當然，環境和條件，確實是今非昔比。以前的學生，首先在衣服上很隨便，校服是有的，只要整潔而不嫌其破舊，廉價布面膠鞋，可以穿到「腳趾公」的位置有一個洞。藤織的方形書篋子，方便、耐用而便宜。早上，上學前的早餐，白粥、油條，或一個麵包，解決問題。中午，離家較近的，回去吃飯，稍遠，回家不方便，帶個飯盒子的相當普遍，到街上吃點什麼，一定是揀最便宜的。上學、放學，除非特別遠，基本上是勞駕兩條腿，車錢嘛，可省則省。通常，零用錢不多，用的也很少。

同學之間，你看我，我看你，都是這個樣子，並不覺得礙眼。有誰用錢特別闊綽，反而受到不太讚許的注意：「這個公子哥兒！」「擺富家小姐的派頭！」別的學生就不大願意和他們來往了。因此，其中確實有些是有錢人家的兒女，在學校裏也顯得樸素一點。這就叫做風氣。

習慣已經形成，縱使後來再也不是學生，而且兒女又做了學生了，還是不免有些相當牢固的「節約」觀念。可省則省，能便宜一些就便宜一些，並且以為是應有之義。卻不知道，在新一代的觀念中，變化是太大了。

現在的中學生，住所和學校距離遠的相當多。回家吃午飯，時間不容許，因而是不實際的，到外面吃點什麼裹腹在所難免。至於帶飯盒子的事，向一位教育界的人士了解，據說沒有人會這樣做了。到大牌檔、快餐店進午餐的是多數，儘管如此，要吃飽也要四、五塊錢以上。上酒樓的為數自然較少，卻不是受到譏評，而是被人艷羨。

許多人可以發現，在一些學校附近，售賣各種小食的小販特別多，這反映了學生消費能力之強。至於校內小賣部的營業額，自然更為可觀。一位「投」得某校小賣部的仁兄說，學生們喝汽水，吃蛋糕、麵包或其他零食，一天用幾塊錢，是等閒事。這樣，書簿費、交通費除外，只是午膳及零用，每天十元八塊，還是一般的水平。一個月二、三百塊，不見得很頂用。而在課餘，總得有些活動，租架腳踏車騎兩個鐘頭，玩玩電子遊戲機，打「保齡」，據說也是學生喜歡的，假日的旅行、宿營，看場電影，都是正當的活動。

合算起來，花錢知多少？實在不易回答。

在衣着方面，買「名牌」貨品之風，越來越盛。校服規定了，不是上學的時候，玩不出什麼花樣，便大有講究的餘地。上衣、褲子、鞋子，都要是流行的牌子。同樣的貨料，差不多的款式，非名牌和「名牌」，價錢可以相距兩三倍或以上。以運動鞋來說，不是名牌貨，二三十元一對已經不差，「名牌」的卻要百多塊起碼，而前者乏人問津，後者則[illegible]若鶩。問一位[illegible]，兩雙鞋穿起來有什麼不同，答曰差不多。[illegible]什麼非買「名牌」不可，那完全是心理上的「安全感」，不會被人小看了。世侄的父親[illegible]然而歎，說他從前讀書到今天垂垂老矣，還沒有穿過這麼貴的鞋子，連皮鞋在內。甚至不算很薄少年，也說了一句：「你的時代和我們的時代不同了」。

這確實是兩個時[illegible]代」。

樸素、節約的觀念現在不應流行了嗎？不再是一種美德了麼？這也很難說。在這個地方，一方面是物質的供應確實是多而富於誘惑力，遠非以前那麼簡單，生活在這種環境中，又豈容易自外？年紀老的一輩在過去的日子中有了自己的習慣，會對今天的一些情形看不順眼，年青的就是在其中成長的，會認為這樣的生活方式沒有什麼可議的地方。要過與別人不同的生活，他們才覺得希奇而難於接受。而另一方面，物價不斷高漲，貨幣不斷貶值，要說節約金錢，儲蓄起來，縱使在銀行中那麼幾厘利息，合算下來，還是「揾」自己之「笨」。如說「美德」，這句話只能出於通貨膨脹中獲得利益者之口。反正留着錢不用便自然「縮水」，何不趁早用掉了事？有些本來也主張節約儲蓄的父母，到了這個地步，也懶得再向孩子貫輸那「一套」「不合時宜」的「美德」了。

此所謂新時代的新觀念也歟？

大公園

公共圖書館 PUBLIC LIBRARY

「家庭裏的大垃圾」

張散

咖啡或茶

「家庭裏的大垃圾」——這不是清潔香港運動的一個口號，而是在日本引起家庭新糾紛的一個新綽號。

被加上這個毫無光彩綽號的乃是一家之主——日本的大男人，但專指已經退休隱居在家的大男人。

據說，日本的家庭婦女並不喜歡每周五日工作制。丈夫每週有一天在家，還可以忍耐，兩天就嫌多了，負擔率無異是增多了百分之百。

「大垃圾」的問題則又不止是每周休息兩天那麼簡單。到了被稱為「定年退職」的日子之後，大男子主義的大老爺每天都留在家裏，家庭主婦就不勝其煩了。

「家庭裏的大垃圾」稱號已經在日本社會上出現了一兩年。到了去年年底，日本婦女團體聯合會機關刊物《婦女通信》組織了一次座談會，題目是《退休後的丈夫是「大垃圾」嗎？》，這麼一來，大垃圾就更加出名了。

許多退休的男人感到污辱，寫信給那雜誌提出抗議。不過，婦女們的意見依然是不那麼客氣：「丈夫如果聰明一些，最好少留在家裏。」換句話說，如果這塊「大垃圾」能有自知之明，自動地到外面吹吹風，總比留在家中引起糾紛要好一些。

「飯來張口，茶來伸手」的作風是原因之一。但日本男子在一旦退休之後，生活突變，難以調整，也是一個因素。

最昂貴的東西

秀琪

世上最昂貴的物質是什麼？

你可能會舉出鑽石、白金或者黃金等等。其實，比起最昂貴物質，這些東西的價值簡直如同糞土。

世界上最昂貴的物質，叫做鐦，它是三十一年前科學家用人工獲得的化學元素，是放射性同位素中的一種，能連續數年自行釋出大量中子，對殺滅癌細胞有特效。此外，它在控制污染方面也有特殊功能。

說到鐦的價值，可就驚人了，它每克的價錢，是一千萬美元，相當於白金兩噸的價值！

葉聖陶江行續記

吳其敏

生井集

仙人晒靴（中國畫）高勵節

坐木船渡長江，風險較多，沒有乘輪船安全。而且所耗時間要長好幾倍，舟人沿岸需計日備糧，添用柴薪，有時因天氣或他事關係，則須更多耽擱。所以，非萬不得已，人們不輕易捨江輪而乘搭木船的。但坐木船也有坐木船的特殊情趣，行駛速度不高，有較舒徐寬鬆的機會。特別是由於它的行行停停，停泊一地，可以隨時上岸遊樂，探訪當地一些熟人，採購一點土產，甚至可以找家小食店吃喝休憩一番。這些就都不是乘江輪匆匆趕路所能取得的好處。

長江上下游間，有岡陵、平原不同地帶之分，風景既美麗又多變化，溫柔雄渾，隨時更替。如果乘坐木船，依憑船舷，展望數百里間紅樓綠樹，千帆競度，或峭壁峻立，逼蔽天光，陡現無限森嚴氣象。那一段行程，將是夠旅遊者一生的回憶。筆者當歲入川，渡江時雖然乘的是輪船，夜裏江流浩瀚之聲，來到枕上，彷若嘯林疾風，撼窗驟雨，那情境便是到今日仍深記難忘的。但我現在嚮往的，卻是葉聖陶在新到《大地》二期《東歸江行日記》續稿中所記的另一番的旅途樂趣。比如：

舟過萬縣，葉老登岸入萬縣城。坡子多，腿疲，先憩於西山公園。然後進沒有城牆之「城」，吃了一碗豆絲，買瀏圓返舟。可惜興未盡，再度登岸，就一浴室而浴焉。

過白帝城，家人往遊，循山麓行，至半山有石級可登，拾四百餘級至頂。從昭烈廟俯瞰灩澦堆，對望夔門，平眺峽景，皆為勝覽。

舟泊夔門縣下避風，家人爬亂石而上，撿石子。又有木片經水力磨洗成圓形，不知何年發舟遺迹。到宜昌了，葉老登岸訪書店辦事，購報返舟，吃魚雜豆腐下酒。他們昨在南沱買一大魚，於晚飯時治食。……這些儘管都只是生活裏的一點點瑣細末節，卻是在舟行途中所遇，那便不是坐輪船的行客所能享受的趣味。不過，葉老在此一行程中，所受擔驚怕的事也頗不少，如艙中漏水，滲入漸多，日中要協力排水五六回。以及傳聞行舟遭劫掠引起的戒心等等。則亦頗見紛擾，殊不是「一帆風順」地貫盡沿岸村鎮風光也。

人口與水

唐瓊

京華小記

北京人口已經有九百多萬，即使計劃生育很得力，按千分之九的增長率計算，三年以後，也就會突破一千萬大關。

人越多，居民衣食住行、教育衛生、文化娛樂各種麻煩越多。住房難，做衣難，吃飯難，到頭來恐還是相當難。

建設衛星城之前，有些事情還是可以做的。例如，平谷縣是遠郊區，那裏有一個北京市機構，職工上下班有車接車送，每月工資也多一些，這樣他們就比較安心。

若是越往城裏來工資越高，越往遠郊去工資越低，那就更難控制城市人口。不能責備人們「見城思遷」。目前，在工資、補貼、住房、吃菜、交通等方面規定，北京城比郊區特別是遠郊區優厚，不妥。

談到水，北京與上海不同，用的是地下水不是地表水。水利專家已經一再呼籲，北京市地下水位平均每年下降〇．八至一米，但被長期忽視。

北京市政協委員潘梁認為，制訂北京城市建設規劃必須解決對人口與水兩個數字的認識問題。

他還提出一個很好的意見：「現在有些領導同志，考慮問題仍停留在五十、六十年代水平，當今社會前進了，科學技術發展了，有的人思想缺乏系統分析、信息論、控制論等概念。城市規劃不建立在科學的基礎上是不行的。」

那五十、六十年代似應有雙重含意：既有科學進步因素，也有政治思潮殘存因素。後者涉及如何肅清「左」的影響。人們已經在北京市人大和政協會議上，分別聽到這方面的強烈呼聲。

「左」與居民生活大有關係，一九五六年有四千九百家飯館，如今反而只有八百九十八家，加上商亭也只有一千二百多個。這就是「左」視者過去的欠帳之一。

今後當可逐步改觀。

俯拾即事

買平菜

向靈

不同地區的市場，菜蔬價格也往往不同。想買便宜菜蔬，自問又有腳力，大可到處格價，會有意外收穫。

同一地區，無牌菜蔬檔不用換貴租，肉食店通常敵不過他們。攤檔偶爾也會飛擒大咬，菜價竟然貴過肉食店，但是，家庭主婦熟習周圍環境，日久知人心，究竟東家較便宜，抑或西家常「呃秤」，她們瞭如指掌。

近日發現，同一市場內，兩個攤檔只相距五、六步之遙，但同類菜蔬，一斤的價錢竟相差五、六角。一個攤主的口號是：「有我咁平，有我咁靚，有我咁好食。」叫得如此動聽，我就買了一點回家。燒熟試吃，果然味美可口。

那攤檔連日來生意極好，假如他與鄰近的「貴格」攤檔作戰到底，顧客便得利了。

又見禾蟲

蕭梅

去石岐山小住，意外地吃到了禾蟲。對於禾蟲，可謂不嘗此道久矣。如果這回不是碰上「禾蟲造」，那麼，這種三角洲居民無不甘之如飴的鄉土食品，大概只能繼續作為記憶留存於自己腦海中了。

顧名思義，禾蟲，乃是禾稻的蟲。據說，它是專門吃水稻米漿的，因此，當禾稻開始分蘗抽穗，也就是禾蟲最肥的時候，亦即「禾蟲造」（上市的季節）了。這時節，三角洲水田區到處都可見到紅、黃、綠、赭色的禾蟲漫游。人們只須以紗布作成兜網，便可輕易撈取；如果以麻袋之類套在水田的進出水閘門上，然後開閘放水，那麼，不旋踵便可撈取滿滿一袋。

禾蟲對於農業生產，乃是害蟲之一，因此，即在舊日社會，田主對人們撈取禾蟲也是不加干涉的。解放後，農田逐漸用上農藥和殺蟲劑，禾蟲蹤跡日稀。近日竟然吃到，就不免有意外的驚喜了。

海中的深溝

德信

地球上的崇山峻嶺，頂多也不過是海拔二千八百多米，比起海洋之深，可相差遠了。

海洋的底部，大多是平坦的，但也有着不少深溝，即海溝。近年，海洋學家發現的深溝為數十分可觀，單是深度在七千米以上的全世界就有十九條，其中太平洋佔十五條，大西洋有三條，印度洋有一條。

世界上最大的海溝也出現於太平洋底，是為日本海溝。它寬達一百公里左右，長約三千公里，北起堪察加半島東南，南到小笠原群島東部。這段海溝的最深處，達到一萬零三百七十四米。亦即是說，從那裏的海底到水面，幾乎有四座珠穆朗瑪峯的高度。

逆水行人記

戴帶

這個晚上的散步，使我記起了法國一齣精采默劇《逆風而行》。

那是一個夜晚，鑑於天氣炎熱，我開始恢復每年夏夜的習慣性活動——飯後散步。千不該萬不該，忘了這天是星期三。

且說，那晚步出家門，自己便如處身人潮的逆流之中，街上幾乎所有的人都是朝着一個方向流動，一個勁的往一邊湧，只有我一個人走的反方向，跟潮湧的人流對碰。

「呀，今天是夜賽馬。」心中一醒，正待退身人潮外，可已來不及了，我竟身不由己地被「趕去投胎」般的馬迷衝得左閃右縮，一下子就被淹沒於洶湧的人流之中。

既然抽身不得，我把心一橫，實行棹背在人潮中扒逆水的滋味。結果是可以想見的，雖然歷盡艱辛，我就如《逆風而行》中的人一樣，進一步退兩步，竟然越走越往回退哩！

小幽默

劉燕

▲老闆介紹一名下屬給他的友人認識：「斯旺森天生是個領袖——下週我辭退部份職員時，他第一個先走。」

▲丈夫終日呆在家裏，無所事事，太太對他說：「你怎能如此不受歡迎？有人從窗外擲了幾個酒瓶過來。」

▲牧師說：「雖然這主禱文已修正多次，但恐怕那些舊罪行仍然不變。」

▲兩個大商家從高樓的窗戶望下去，一個說：「樓下的人當然不是螞蟻，他們是我的顧客。」

歡樂過後

杜臨風

隨意篇

因為常常寫些不開心的事，寫自己的不開心，寫別人的不開心。因此，在朋友眼中，我成了個憂鬱的人。

做人必須樂觀一點，凡事想開一點，憂鬱多愁，對身體，對生命，沒有好處。朋友還說，憂鬱也是成癌的因素。這話，怕也有阻嚇作用了。

下棋的人常說，旁觀者清，當局者迷。看人是不是也是那樣呢？那個朋友開朗，那個朋友樂觀，那個朋友內向，除非是特別陌生的，否則，我都能說上一二。但對自己，我有時則甚麼也說不上。

我以為我是樂觀的。因為在家，在朋友們中間，我常開各種各樣的玩笑，我總是歡笑的時候多，怎麼會是不樂觀呢？

真的，我是喜歡笑的。看電視，如果是笑的節目，我會笑得很開心，即使那些笑在一些影視評論家眼中只是胡鬧和硬滑稽，我也喜歡看。

看電影，也是。有些影片，朋友對我說，那是鬧劇，十分胡鬧，沒有甚麼好看，我還是覺得有趣。相反，一些文藝片，一些反映現實，具有時代氣息，震撼人心的影片，我卻往往不欣賞。我的理由是沒有興趣。比如《一江春水向東流》我沒有再看，又比如《父子情》我也不是早早就去欣賞。前一部戲，我的理由是看過了；後一部戲，更是甚麼理由也沒有。此刻，回想起來，真正的理由是有的。我是怕，我怕因此而勾起心頭種種的不開心的事，過去的不開心，今天的不開心，自己的不開心和別人的不開心。或者，說得文雅點，我是怕勾起心底裏的愁思。

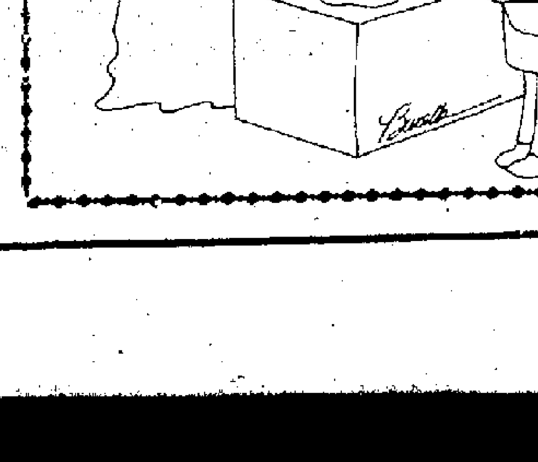
快樂和憂愁是相對的。其實，那裏有人永遠快樂而沒有一點憂愁的呢？一個不知憂愁的人，是不會知道甚麼是真正的快樂和不可能獲得真正的快樂的。我怕，我逃避，是沒有理由的。如果，我自以為自己樂觀，自以為生活得十分愉快，正因為我知道過去，知道今天，知道不少自己的和別人的不開心，以及，看過不少《一江春水向東流》和《父子情》那樣的電影。

每一次歡樂過後，盡情的大笑了以後，有時，我會默默的坐在一旁沉思，會找一首帶點傷感的歌兒聽聽，像《花兒為甚麼這樣紅》，像《橄欖樹》，像《漁光曲》……。

西方漫畫選 兒童世界

（美國漫畫）

「沃克先生要見你。」



香港商品交易所

	交收月份	開市（每磅美仙）
原棉	5/81	85.00
	7/81	85.00
	10/81	82.79
	12/81	81.58
	3/82	82.69
原糖	7/81	16.00
	9/81	15.80
	10/81	15.86
	1/82	16.07
	3/82	16.40
	5/82	17.19
黃豆	5/81	111.80
	6/81	117.60
	7/81	124.40
	8/81	126.40
	9/81	128.20
	10/81	129.60

古代美人今再現
——新疆阿斯塔那探奇

立剛

不久前，「新疆古屍和出土文物」在北京展出，轟動一時。由於展品許多出自阿斯塔那古墓地，許多人對阿斯塔那產生了興趣和好奇，打聽那地方究竟是什麼樣子？這很難怪，深處塞外吐魯番盆地腹部的這一考古學上的名勝，對一般人來說，當然是極為陌生的，然而在學術界，阿斯塔那早就以豐富的地下文物、數以千百計的古屍，以及奇特的風光地貌而馳名中外了。

來到吐魯番，第一個感受就是：熱！下了車，恍若跌入了奇熱難當的大烤箱裏，空氣燙臉，地面烙腳。抬頭望，不遠處橫亘着的有名的火焰山。那赭色砂岩，重巒迭嶂，在烈日映照下，紅光灼灼，煙雲繚繞。想起幼時讀過《西遊記》，稱火焰山「有八百里火焰，四周寸草不生，若進得山，就是銅腦蓋，鐵身軀，也要化成汁哩！」似覺更加酷熱難當。怪不得古來人們稱吐魯番為「火洲」！其實此時還在初夏時序，早晚還有霜凍呢。

阿斯塔那古墓地在吐魯番城東南四十多公里，我們乘車從城裏出發，在新修的柏油路上疾馳，四十多分鐘就到了。

阿斯塔那是古代回鶻語「京都」的意思。這顧名副其實，它附近的高昌故城，是絲綢之路上繁華一時的大都市。早在漢代，高昌就是嚴密統率西域軍隊、管理屯田事宜的重鎮。西晉末年，內地戰亂紛紛，許多內地人逃難西遷，這時，高昌居住的漢人很多。隨着絲綢之路的發展，還從高加索遷來了一些雅利安人，在這裏經商或傳播佛教。到隋唐時，高昌城有三萬七千人口，在當時是名聞中外的國際大都市了。祖籍甘肅渝中的麴伯雅當高昌王時，下令「改行內地風俗」，推行儒家禮治。所以，阿斯塔那埋葬的大都是從西晉初年到唐代中期的人，有各個民族，其中漢人佔絕大多數，墓葬形制，也與當時內地的大致相同。

古墓地是一片布滿礫石、沙土的戈壁，面積很大，據說有一萬多畝。原來我想，既然這裏古時墓葬形制與內地的差不多，就該見到在別的地方常見的那種石人石獸之類。但墳塋上光禿禿的，見到的只是一陣陣燥熱的風吹過，捲起一個個小漩渦，夾帶着沙塵，從人們身邊旋掠而過，像是古人顯靈，向我們這些遠方來的客人表示歡迎似的。這大概是由於年代久遠，殘酷的大自然的洗劫，千多年來的風蝕沙掩，才掃蕩了古墓地表上的一切的吧！

第二一六一期

古墓地的一角有三間拱形屋頂的住室，吐魯番地區文物管理所的一位守墓人住在這裏。他是一位熱情、忠厚的維吾爾族老人，名叫艾塔木。他用他的雙手，在這荒寂的墳塋上建造了一個美麗的家園；房前屋後種着葡萄、果樹，院牆外長着白楊，鬱鬱葱葱，生機盎然，與幾十米外的荒涼古墓地恰成鮮明的對照。

就在白楊樹不遠處，有一片溝槽地，相當整齊，棄土堆在溝旁，就像是巨大的蟻穴周圍那樣。艾塔木老人說，這些溝槽是歷次考古人員對墓位進行勘查發掘時留下來的。

艾塔木領着我們，下到其中的一個槽道，沿着約八十厘米寬、十來米長的斜坡而下，走進距地面五米多深的一間墓室。墓室較寬敞，可以容得下四、五個人，只是那墓口太窄，只容得一人爬行進去，內裏一片昏暗，只靠手電筒光照明。我就着電筒光照四壁一照，發現這種歷時已千餘年的地下洞府，全部是從夾有戈壁礫石的黃土層中掏挖而成的，當年砍鑿的痕跡依然在目。這種泥土乾硬堅實，我試着用小刀刻了一下，只留下一道淺淺的痕印，想見古時人們為了建造這些墓室，僅僅用一些簡陋的勞動工具，化了多麼艱辛的勞動啊！

我還了解到，它之所以堅固不坍，以及墓中的一切所以不腐爛，都有賴於一個條件：乾燥。據史書記載，高昌命名由來，正是因為這裏「地勢高敞」「人物昌盛」。而這個高昌古城北的阿斯塔那，接近火焰山腳，地勢更高，就連地下數米深處，也乾得出奇，形成了天然的無菌環境，於是留下了這麼一片世界罕見的「地下博物館」。

古屍是擺放在墓室中高約一米的土坑上的。沒有棺槨（但在其他墓室，有將屍體盛放在無漆白皮棺材裏），身下墊着殘破的葦席。乾屍身上能揭取的外衣已經取下另外保存，我們現在見到的屍體，有些地方可以看出是用白絹和棉花裹着的。白絹稍微有些發黃，而那棉花依然潔白如雪。這間墓室有一男一女兩具古屍，是夫妻合葬無疑了。那黃褐色皮膚，包在徹底脫水的肌肉組織上，那女屍顯得十分乾瘦，死時年紀並不很大，或許是位風姿可人的少婦。只見她滿頭烏髮，挽着蓬鬆的髮髻，那雲髻霧鬢，使人很容易想起古代仕女圖中婦女那種髮式。眉眼唇齒，甚至連眼睫毛和微閉的眼縫中的黑白眼珠，都歷歷可見。這令人不禁遐想，她或許是睡着了，待到一場春夢酒醒時，不知會不會因「洞中方七日，世上已千年」而吃驚呢！

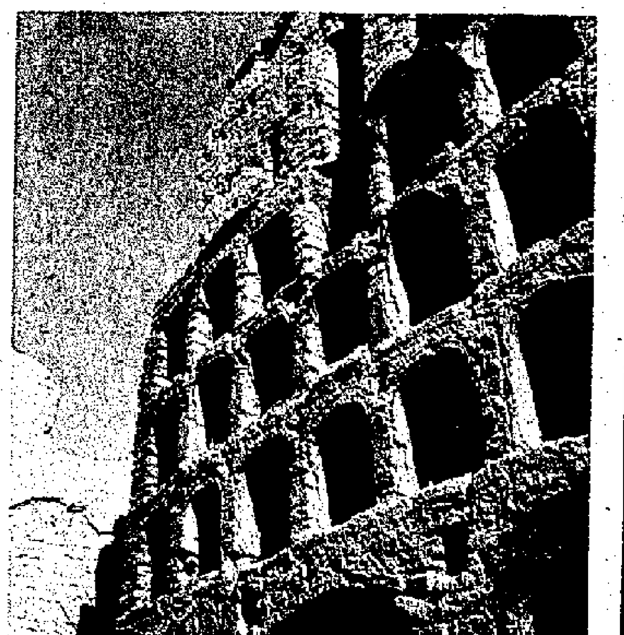
在這已經發掘出來的、編號達五百多號的墓葬中，幾乎所有的屍體都沒有腐爛，而成了乾屍。可惜，一部分乾屍不太完整了。據艾塔木老人講，這些屍體都被搬動過。解放前，曾有好幾個國家的考古人員來過這裏，其中尤以我們的北方鄰居光顧得最多。他們大部關心的只是墓中珍貴的文物，有的人為了得到死者口中的一枚金幣或銀幣（當時葬俗，死者口含一金屬錢幣），難於撬開，就乾脆把頭扳下來拿到墓外究處，砸碎撿取。為了得到死者的手鐲、戒指，就把胳臂、手指扳斷。這那裏是什麼考古，分明是野蠻、貪婪的盜墓行徑！

我以很大的興趣，參觀了唐代西域名將張雄的墓地。張姓是六至七世紀麴氏高昌王朝的世家大族，張氏墓地佔了好大一片。為了遊人參觀方便，這裏的墓室修了門，墓道鋪了磚，墓室洞口也拓寬了，裏面還修了木欄杆。擺放張雄屍體的墓室略微高大一些，結構也複雜一些，主室前面有天井、前室，左右耳室，儼然一座地下宅院。張雄的屍體也極為完整，我在古屍展覽中見過。這是個身高一米八〇以上的男子，腰圍大於常人，可以想見當年他那虎背熊腰、魁梧高大的形象，加上他那堅毅威嚴的面容，頗具大將風度。他的臉膛明顯地向着[illegible]很顯然，這是長期馳騁疆場的戎馬生活形成的。

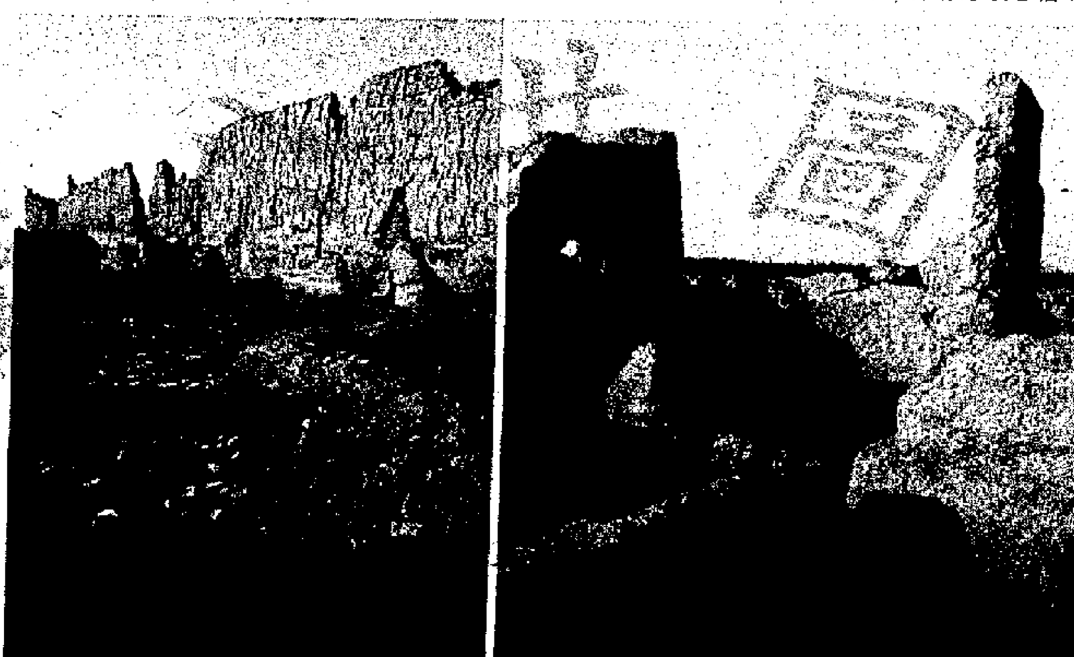
據史料介紹，張雄祖籍河南南陽，先世移居西域，與高昌王室麴氏家族世通婚姻。張雄的姑母是高昌王太妃，他的妻子也出身王族。張雄官至高昌左衛大將軍，是「入簪帷幄，出總戎機」的人物。唐貞觀初年，高昌王麴文泰有割據稱雄的野心。他一面虛偽地向朝廷表示忠誠，一面卻偷偷出兵攻打唐屬地伊吾和焉耆，扣留各國到長安去的使節，斷絕商道。張雄不同意麴文泰的分裂活動，但「規諫莫用」，積發成疾而死。後來，唐平定了高昌叛亂，張雄的兩個兒子都受到朝廷重用。長壽元年（公元六九二年），吐蕃叛亂，張雄次子張懷寂為副元帥參加平叛，收復碎葉、疏勒、于闐、龜茲等安西四鎮，立下了汗馬功勞，升為上柱國（唐時授予有「破軍殺將」戰功者的一種勛官職稱，正二品）。瞻遺體，弔墓地，緬懷他們父子捍衛祖國統一的事迹，不禁油然而生敬意！

現代科學告訴我們，古屍是研究人類學、民族學、歷史學、考古學和醫學等多種學科的人體標本，具有很高的科研價值。古屍分為乾屍、濕屍、臘屍和鞣屍四類。其中乾屍又分為自然形成的和經過人工處理保存下來的木乃伊兩種。阿斯塔那的古屍，都是屬於自然形成的乾屍。目前，新疆的考古工作者和醫學科研人員，已經利用這一有利條件，開始了對古屍的專題研究。他們研究的第一具古屍，是從阿斯塔那出土的一具女屍。解剖化驗結果表明，女屍的血型為「A」型，體內的一些臟器和血管、神經還可以分辨，胸部、手臂、大腿的皮下脂肪已經明顯皂化。古屍的大腦、小腦中還有性質不明的氣體。為了弄清這些氣體的成分，醫學科研人員鑽開顱骨取樣化驗，發現這種氣體含氧量很高，據推測，這可能是從一千多年前的高昌古城帶來的。（上）

吐魯番的額敏塔，是為紀念維護祖國的統一而做出貢獻的維吾爾族世襲大阿訇額敏於公元一七七六年修建的。



新疆高昌故城西南角寺院遺址



左圖：交河故城內殘存的牆壁和陶片；右圖：在城郭下面，就是三十米高的懸崖絕壁，是個天然的要塞。

交河城地處「絲綢之路」的要衝，七世紀中葉唐朝曾在這裏設置安西都護府。建城至今已有一千四百多年的歷史。

騎馬射擊食禾蟲
——石景山一夕遊

南茜

珠海之石景山，風景點雖然不多，但巉巖怪石，形象不一，天然分佈，頗具特色，亦頗堪一遊也。況地區靠近拱北，十幾分鐘車程可達，實在方便。新落成之石景山酒店，背石面海，建築別致，六角形的居所高矮相接，設計新穎。內部裝修美觀，色調和諧，設備齊全，個人以為，在內地一流酒店中，它是數一數二的。至於工作人員，顯然受過嚴格業務訓練，待人接物，和顏悅色，相信曾往遊者已有體會，在下亦不須多言矣。

石景山一日遊，個人以為最好是「一夕遊」，即早上乘噴射船赴澳，午前到達石景山，飯後十二時起租房，第二天十二時前退房，留宿一宵，這樣玩得較為悠閒，亦較暢快。

石景山酒店後面，全壘疊着褐黑色的山石，花園及停車場及騎馬場，左邊山上則為射擊場，前邊則為酒店的「堅嘢」。

酒店右邊對開一箭之遙，是海濱公園，佔地甚廣，亭台水榭，沿海灘而築；海灘廣闊，是個理想的天然泳場。只作白天遊，便領略不到晚上的寧靜怡人的景色，也不能一嘗燒煙花之樂。而房房設有電視，「無線」、「麗的」節目，夠精神的話，可臥在床上看到半夜也。

酒店的「功夫餐廳」，水準不錯，取名「功夫」，一時還以為有功夫表演，後來品嘗之下，才恍然而悟，原來接待「功夫」做足，菜餚水準「功夫」不錯，名為功夫，亦云貼切。其中一味缽仔焗禾蟲，相信廣東人聞禾蟲二字，已「流口水」了。禾蟲一缽十六元（港幣），味道不錯。友儕等七人共吃了三缽，意猶未足，欲「再來一個」，有人提議還是不要吃得太多，「留有餘味」，勝過「飽到行唔郁」也。

個人以為略差者是「表演場餐廳」（遊人多時，晚飯會有表演助興）的早餐，除西式之咖啡奶茶等外，中式「套庄」獨沽一味，一粥（中湯飯）、二叉包、四粒燒賣，賣港幣九元，實在份量太多，它又不能以「散庄」出售，全吃下去，肚脹矣。其實，它人手眾多，實在應多一些花樣的。

真槍實彈射擊，每粒子彈五角（兌換券），不算貴，只嫌該處回聲太大，參觀一會，耳鼓嗡嗡作響，非走不可。

晚上在酒店花園外放放煙花，自娛娛人，實賞心樂事也。小賣部隨時有多款煙花供應，年青人最感興趣了。

◀香港商報贊助▶
增廣旅遊 ③—7137211 ③—7134033
北京九天豪華團 $1650
5月2，6日
星湖，七星岩，鼎湖，廣州4天 $450
5月7，14，21，28日
星湖，鼎湖，從化，廣州5天 $600
5月13，27日
從化，溫泉，廣州3天 $350
5月2，9，16，23，30日
丹霞山，韶關，南華寺，廣州5天 $660
5月13，27日
九龍——廣州車票聯運服務
九龍——廣州聯運 每位$55
九龍——石龍、樟木頭 每位$50
九龍——潮汕地區包車服務
——天天出發——
代訂火車票、飛機票、代訂廣州市各大賓館
歡迎電話查詢
增廣旅遊貿易公司
九龍亞皆老街98號A富都商業大廈2樓10室（大同中學對面）③7137211③7134033
星期日照常辦公

CKS **珠江船務有限公司 旅遊部**
地址：香港干諾道西24號1樓 電話 ⑤457517

廣州一天遊 16/5 20/6	$280	從化一天遊 6/6 20/6	$299
星湖一天遊 20/6	$299	潮汕七天旅遊探親團 14/5 2/6 18/6	$580
桂林陽朔五天團 19/5 25/5	$1490	華東九天團 24/5 28/6 26/7 23/8	$2950
北京九天火車團 16/5 31/5	$1638	成都峨嵋山昆明十天 28/5 25/6 23/7 20/8	$3680

珠江船務旅遊部5—457517　新晚報旅遊部 5—757181
柏聯旅行社 5—456628　南洋商業銀行 5—448191
大公報旅遊部 5—757181　文匯報旅遊部 5—721769
迎賓旅貿公司 3—310388　亞洲旅遊公司 3—689454

東信旅行社 EASTSONIC TRAVEL CO.
灣仔軒尼詩道393號東區商業大廈601室
電話：5-8912082，5-8912444，5-8912470
上海—沈陽—哈爾賓—北京十二天精選團
7/6 12/7 26/7 9/8（四程飛機） $5,200
北京—哈爾賓—上海十天精選團（全程飛機）
14/5 11/6 2/7 23/7 6/8 20/8 $5,000
廣州—成都—峨嵋—樂山—廣州十天豪華遊
15/5 13/6 11/7 15/8（兩程飛機） $3,180
杭州—上海—成都—廣州十二天精華遊
29/5 15/6 13/7 3/8（飛機往直通車返）$4,390
北京六天豪華團（飛機往返）
4/4 16/4 18/4 25/4 $3,380
滑翔機—跳傘—射擊團
逢雙日星期六出發 $380.
代訂白雲賓館
交易會期間持有第一請柬優先入住

ATC 錦繡中華遊
北京、上海、杭州廣州10天雙程飛機30/5，27/6，25/7，22/8，28/9 $2999—
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州13天雙程飛機，直通車返1/7，31/7，27/9 $3899—
北京、廣州火車團8天（包烤鴨，聽鵬宴會）京穗臥卡，直通車返10/5，27/6，19/7，2/8，23/8，13/9，27/9， $1569—
北京蒙古、呼和浩特、大同、雲崗石窟、廣州10天單程飛機，直通車返24/6，25/7，22/8，29/9 $2999
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京、廣州10天三程飛機，直通車返25/6，23/7，20/8，24/9 $2899—
昆明、石林、成都、樂山、峨嵋山、廣州10天三程飛機，直通車返28/6，2/8 $3499
成都，重慶，長江三峽，武漢、廣州9天雙程飛機，直通車返28/7，25/8，8/9，29/9 $2999—
報名處：亞洲（香港）旅運貿易公司
3—7211628 3—689030 3—689454
尖沙咀彌敦道83—97號華源大廈11樓D3座
珠江船務有限公司旅遊部 5—457517
大公報、新晚報旅遊部 5—757181
中南銀行 H—534165

中國之旅
北京、上海、蘇州、杭州、廣州（飛機／直通車） 10天
9/5 13/6 18/7 $3950
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州（飛機／直通車） 15天
20/5 22/6 24/7 $4590
北京、呼和浩特、大草原、大同、廣州（空調車／直通車） 12天
28/5 11/6 25/6 10/7 20/7 30/7 $2680
北京、西安、洛陽、鄭州、開封、廣州（飛機／直通車） 12天
22/5 $4250
桂林四天豪華遊（回程飛機）
2/5 5/5 8/5 11/5 $1590
北京一地遊火車團（空調車／直通車）8天
2/5 16/5 5/6 18/6 18/7 25/7 $1599
南洋旅運公司
電話：③660660 ③682222 ③681688
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈605室（電梯按6字）
新晚報 大公報旅遊部
地址：灣仔軒尼詩道342號 電話：H757181

旅遊廣告
大公報旅遊部可為讀者報名
灣仔軒尼斯道三四二號
五—七五七一八一至九

萬里行旅遊
中環永吉街6—12號誠利大廈8字樓B
⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
上海、北京八天 5月7日 $3,390
直航飛上海／回程北京直航返港
北京八天 5月2、16、 6月2、19 $1,599
京穗往返火車卧舖／直通車返港
桂林四天 5月2、5、8、11、14、17 $1,590
每隔四天一團／直航包機往返
星湖、從化、廣州五天
5月10、20、6月13、28
星湖、鼎湖、廣州四天 5月24、6月21
星湖、佛山、從化廣州六天 5月14
從化、廣州三天 5月9日

中國風光
桂林、陽朔、從化、廣州 HK$1,580
（飛機上，直通車返）5月，逢星期日 五天
廣州航空探親團
（逢星期日出發） 飛機來回 $460/$360
機上/直車返 $375/$295
星湖、西樵、佛山、從化、廣州
（逢星期二） 六天 $765
（逢星期四） 四天/五天 $680
（逢星期五） 三天 $395
華東八天特級豪華團
（逢星期日） $2,680
北京12天特價團 $2,680
迅達旅遊貿易公司
九龍彌敦道469號新光商業大廈608室（敦煌酒樓樓上）3-850059 3-850734

金星旅遊
電話：③—300391-2 ③—300882
石景山 珠海 翠亨 兩天豪華團
成人收費：HK$390
小童收費：HK$290
食宿新建成之石景山酒店，騎馬、射擊、煙花、DISCO、麻雀耍樂等活動，任君選擇，逢星期六均有團出發，名額有限，報名從速。
九龍彌敦道469號新光商業大廈706室（敦煌酒樓樓上）

唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號中僑大廈1504
3-304361-2，3-318800
江南京津遊 15天 $4980
（上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京）
5月25日 6月21日
京津線優待夫婦及情侶每對贈送現金 $500
江南遊 9天 $2980
（杭州、蘇州、南京、無錫、上海）
5月25 6月7、21日
滬國際、杭花港、蘇姑蘇、錫水秀、寧丁山、津第一、京華僑
經年舉辦江南京津線被譽為權威
再精心策劃使全程舒適力求享受
報名查詢：
唯一旅遊有限公司　交通銀行總行旅遊部及
香港大公報旅遊部　港九廿二間分行辦事處
軒尼詩道342號
5—757181內線272

滙僑旅遊貿易公司
九龍彌敦道五八九號廣東省銀行大廈七〇三室
廣東省銀行大廈七〇三室
電話：3-313422，3-309862
北京一地特價團 8天 1599
（冷氣車往穗，直通車返港，遊北京名勝，嚐著名烤鴨宴）
2/5 16/5 9/6 19/6 18/7 25/7 1/8 12/8
昆明 石林 成都 岳陽 洞庭湖 長江三峽 重慶 廣州 15天 24/5 4/6
（參觀龍舟比賽三程飛機） 3880
桂林專機豪華團 4天（回程飛機）
2/5 5/5 8/5 11/5 隔四天有團 1590
惠州 西湖 湯泉 九龍潭 2天（逢星期五）
住華樂園 270 住西湖賓館 250
惠州 西湖 博羅 羅浮山 3天（逢星期五）
住華樂園 390 住西湖賓館 360
從化 溫泉 廣州 3天 直通車返港
1/5 15/5 （住河西溫泉賓館） 390
深圳，西麗水庫燒烤度假園天半（逢週六）95
住竹園賓館雙人房 195
代訂白雲賓館

第一號
大公報
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)…
第二萬七千八百…
地址：香港軒尼詩道…
電話總機：七五七一…
今日出紙三張半 零售…
香港有利印務有限…